

SABA

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

Cijena \$1.50

New York 9. Jun 2000. Broj 130. Godina III

Price \$1.50



Bill Clinton

i stisak ruke za

Elmaza Tahirovića

IZETBEGOVIĆ ODLAZI 12. OKTOBRA

SabaH NA INTERNETU: www.Sabah-ba.com

Predsjednik Bil Klinton čestita Elmazu Tahiroviću

USPJEH BOŠNJAKA

Prijedsjednik Klinton je došao u kratku posjetu Floridi da bi prikupio financije za kampanju Al Gora u bogatom West Palm Beachu. Sudeći po statistikama u ovom gradu žive najveći broj milionera i bogataša na svijetu.

Jedan od njih je i Adnan Tahirović, naš Bošnjak koji je doselio ovde prije pet godina kao izbjeglica protijeran stihijom rata.

Danas je kaže, jedan od bezbroj milionera koji ovde žive, i to bogatiji od njih mnogo više, jer bogatstvo koje on ima oni ne mogu kupiti.

Tako se osijeca Adnan, ponosan otac Elmaza Tahirovića učenika osnovne škole koji je ovih dana završio školskoj godini sa takvim rezultatima da je jedan od četvorice najboljih učenika na West Palm Beach_u, pa je i Predsjednik Klinton našao vremena da ga posjeti i lično mu čestita.

Adnan je najbogatiji od svih, ponosan na sina Elmaza koji mu na najbolji način uzvraća za mukotrni rad i život koji su on i supruga Zijada posvetili da obezbijede djeci uslove za sretan život. Adnan i Zijada kažu, da nema niko sretniji od njih, jer im se isplatila svaka kap znoja prolijenih ovde u Americi da bi dijeca imala isto kao i njihovi vršnjaci. Sve su morali postići veoma brzo, jer su ovde došli samo sa bijelom kesicom UNHCR_a za razliku od Elmazovih vršnjaka koi su ovde rođeni, pa im roditelji već odavno obezbijedili sve. Bošnjačka djeca su došla ovde sa jakim pred znanjem, pa im je vrlo lahko bilo uključiti se veoma brzo u ovaj školski program.

Amerikanci ne mogu ni zamisliti kako bi njihovo dijete koje je završilo ovdje peti razred prošlo u Bosni u šestom ili sedmom, jer je poznato da je u Bosni

školski program obilniji i bogatiji.

Majka Zijada kaže da su naša djeca puno zahvalnija od američke, jer su pažljiviji prema roditeljima i razumiju kad nema, kad se mora pomoći roditeljima, kad treba da uče, kad se mora mora se, dok to vrlo malo američke djece zna šta je "real life" jer nisu vidjeli ni prošli ono što su naša. Njih u većini slučajeva općinja svijet mašte, potpomognuti američkom filmskom i kompjuterskom tehnologijom.

Danas Adnan i Zijada lijepo žive, već imaju svoje biznise i rade za sebe. Pomažu Bošnjacima u svemu, pa i zapošljaju.

Imaju oni i tri lijepe kuće, dva mercedesa, jedan su tek kupili sinu Elmiru za njegov 16-ti rođendan a kažu da će i Elmazu kad bude navršio 16 godina, ako tako lijepo bude nastavu sa

školom.

Ova porodica služi mnogim Amerikancima kao primjer a trebalo bi i nama Bošnjacima, jer su za tako kratko vrijeme postigli što mnogi Amerikanaci ne mogu za čitav život, a u isto vrijeme odgajali djecu za primjer, pa im je i predsjednik Klinton lično čestitao.

Neka bude još ovakvih primjera u svakom Bošnjackom domu.

Vratila se bh. ekspedicija VRH NA ALJASCI NIJE OSVOJEN

Voda bosanskohercegovačke ekspedicije Muhamed Gafić iznenada se pojavio (očekivali smo njegov povratak 9. juna) na vratima naše redakcije 7. juna u jutarnjim satima.

Vidno preplanuo, ispucalih usana, ispričao je svoju uzbudljivu priču. (U narednom broju SabaH-a će biti objavljena u potpunosti.) Osvojanje vrha McKenley-a je teška borba sa

temperaturama od minus 52 ~~celzijusa~~, o čemu je Gafić rekao, o svemu što ih je spriječilo da na samo 1000 metara od cilja, odustanu i vrate se ne osvojivši vrh na visini od 6.194 metara.

Ekspedicija u sastavu Muhamed Gafić, Adnan Krilić i Edin Kajan sretno se vratila sa nadom da će slijedeći put imati više sreće i bolje vremenske uslove.

PROMOCIJA KNJIGE

PONEDJELJAK U 6:30

CRYSTAL PALACE

Promocija knjige

"SARAJEVSKI RULET" i

"ODISEJA 7000", AUTORA

Muhameda Gafića.

Prilika da se lično sretnete

i porazgovarate sa

autorom i nekim od

junaka ovog veoma

uzbudljivog ratnog romana

pisanog naosnovama

istine.

U ponedjeljak, 12. juna (10. rebiu-l-evvela 1421. h.g.), navršava se 40 tužnih dana od preseljenja na Ahiret naše drage majke, nene, pranene, svekrve, punice i sestre

DERVIŠE GUŠIĆ

Tuga i bol neće nas nikad napustiti, ali ni ponos što smo imali takvog životnog uzora. Molimo Svevišnjeg da njenoj duši podari svoj vječni rahmet, te džennetske ugodjaje, a nama sabur. A m i n !

ZAHVALNI: sin BEDRUDIN, kćerke: BEDRIJA, SUADA i AZRA, unučad, prauučad, snaha, zetovi, sestre i braća.

Federal, New York State and local laws prohibit discrimination because of race, color, religion, sex, age, marital status, national origin or disability in connection with the sale or rental of real estate. This publication does not knowingly accept advertising in violation of these laws.

This publication does not knowingly accept advertising which is false or misleading, and makes no representation as to the truth, falsity, safety or effectiveness of the products or services of any advertiser.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper, New York - Publisher i glavni urednik: Šukrija Džidžović

Tehnički urednik: Mirsada Džidžović * Sportski urednik: Elvir Kolenović * Marketing: Ertana Kolenović

Savijet lista: dr Nuriya Medunjanin-Preljvukaj, Asim Čemalović, dr. Ismet Osmanović, Ms. Rouse Mc. Guinness, Dipl. ing. Iva Vukman, Rašid Nuhanović

Saradnici: Bedrudin Gušić (Boston, Ma); Izet Čerimagić (London/Canada); Miralem Pervizović (Malmo - Švedska); Muhamed Kapić (Utica, NY) Ismet Herović (Zenica BiH)

Elvedina Tucaković (Boise, ID) Zijad Bećirević (Burlington, VT)

Safeta Obhodaš (Njemačka), Osman Guzina (Alexandria, VA) Sead Numanović (Columbia, MO), Nihad Krupić (Vancouver/Canada), Erkin Medjedović (Chicago, IL)

Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispjelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.

Adresa redakcije: SabaH 30-05 43.Street - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 Fax: (718) 267-1257

SabaH na Internetu: www.Sabah-ba.com *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com

List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: EIN 11- 3482491 od 7. aprila 1998. godine.

PETRITSCH: Nezadovoljstvo načinom izbora predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH

Visoki predstavnik međunarodne zajednice u BiH Wolfgang Petritsch izrazio je nezadovoljstvo načinom izbora Spasoja Tuševljaka za predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH.

U izjavi datoj nakon susreta s članovima Predsjedništva BiH, na kojem ih je upoznao s njegovim i stavom OHR-a u tom pogledu, podsjetio je da je procedura izbora kandidata za najodgovorniju izvršnu funkciju u BiH predugo trajala te da je na kraju izabran kandidat koji je "praktično nepoznat u zemlji". Način na koji je proveden izbor kandidata za predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH ocijenio je neprofesionalnim. "Nije bilo uvida u kandidate, izostale su konsultacije Predsjedništva BiH s političkim strankama i predstavnicima međunarodne zajednice, tako da to što je



WOLFGANG PETRITSCH

urađeno nije dovoljno", kazao je Petritsch. Petritsch je, kako ističe, upozorio članove Predsjedništva na odgovornost u vezi s odlukom koju su donijeli, podvukao je odgovornost Parlamenta BiH, te

posebno ukazao na odgovornost izabranog kandidata za eventualnu nedjelotvornost.

U tom kontekstu visoki predstavnik je ocijenio neprihvatljivom izjavu novozabranog predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH da "implementacija Dejtonskog mirovnog sporazuma treba da se odvija polagano".

- To je neprihvatljivo - bio je kategoričan Petritsch. Dodao je kako nakon ministarskih odluka iz Brisela treba ubrzati cjelokupni proces implementacije Dejtonskog sporazuma. "Takvu sam poruku uputio i članovima Predsjedništva BiH", kazao je Petritsch i ponovio kako treba ići odlučnije u implementaciju Mirovnog sporazuma u situaciji koja je presudna za budućnost BiH.

Mostar: eksplozija za vrijeme koncerta "Parnog valjka"

Snažna eksplozija odjeknula je kasno sinoć u Mostaru za vrijeme održavanja koncerta zagrebačkog rock sastava "Parni Valjak". Koncert "za grad Mostar" na nekadašnjoj prvoj borbenoj liniji, središnjoj gradskoj prometnici Bulevaru, simbolično je trebao označiti završetak neprijateljstava i podjela između dviju etničkih skupina u zapadnom i istočnom dijelu Mostara, gotovo pet godina od završetka rata u BiH. Eksplozija se dogodila u drugome dijelu grada, relativno daleko od

mjesta održavanja glazbenog koncerta, potvrdio je policajac koji je želio ostati anonimn. Prema istom izvoru u 22,40 sati nepoznati počinitelj bacio je bombu u naselju Podhum u zapadnom Mostaru, dijelu grada s hrvatskom većinom, gdje se trebaju vratiti Bošnjaci prognani tokom rata. Koncert je inače okupio do 5.000 uglavnom mladih Mostaraca iz još uvijek "de facto" podijeljenog središta regije Hercegovine.

PRIJATNO DRUŽENJE PORED STAROG MOSTA

Hofman i Linghjem ručali s Oručevićem i Tomićem

Nakon posjete Stocu Matei Hofman, viši zamjenik visokog predstavnika, malo je predahnuo u Mostaru. U prelijepom ambijentu restorana "Teatar" u starom dijelu grada odmah pored srušenog Starog mosta, Hofman

je ručao sa mostarkim gradonačelnikom Safetom Oručevićem i dogradonačelnikom Nevenom Tomićem. Društvo im je pravio i Fin Linghjem, šef Regionalnog ureda visokog predstavnika.

Moji najdraži mogu se osloniti na mene, jer se ja oslanjam na Western Union®!



Kada vi pošaljete novac sa Western Union vašim najdražim u Bosnu vi možete biti bez brige. Ova rukovodeća kompanija, koja posluje više od 125 godina i ima preko 78,000 lokacija u preko 178 zemlje, nudi mogućnost slanja novca u par minuta.

Pored toga, Western Union cijene su jako povoljne.

Nije ni čudo da sve više i više Bošnjaka koriste Western Union servis.

Za sve informacije nazovite:

1 -800-325-6000

www.westernunion.com

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER®

The fastest way to send money worldwideSM

CENTRALNA MANIFESTACIJA 5. SUSRETA BOŠNJAKA SJEVERNE AMERIKE

Na Centralnoj manifestaciji 5. Susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike bili su prisutni osim naše Uleme i ugledni gosti kao što su u ime načelnika grada Chicaga gospodin Kenneth A. Gunn, zamjenik ambasadora BiH u Washingtonu gospodin Sven Alakalaj, prvi sekretar Ambasade BiH u Washingtonu gospodin Sead Tikvina, konzul BiH iz New Yorka gospodin Asim Čemalović i mnogi drugi ugledni gosti širom Amerike.



S LIJEVA: ASIM ČEMALOVIĆ, SVEN ALKALAJ I SEAD TIKVINA



PREDSTAVNIK GRADA CHICAGA KENNETH A. GUNN

U prošlom broju našeg i vašeg lista ostali smo "dužni" fotografije našim izvođačima koji su nastupili u zabavnom dijelu Centralne manifestacije.

To su Folklorno društvo iz Čikaga i Folklorno društvo iz New York-a, koji su svojom igrom oduševili prisutne i nenadmašna Zehra Deović, prva dama sevdalinke.

Pokušat ćemo ovim fotografijama da dočaramo dio atmosfere te subotnje noći u Čikagu.



GORE, PRVA LIJEVO:
ZEHRRA DEOVIĆ

GLAVNI IMAM ZA
AMERIKU SENAD ef.
AGIĆ DRŽI POKLON
SLIKU OD
FOLKLORNOG
DRUŠTVA IZ NEW
YORKA KOJU JE ZA
OVU PRILIKU
URADIO RASIM
MUMINOVIĆ

S
A
B
A
H
F
O
T
O

CALL BOSNIA FOR ONLY

32 c per minute!!!

- * 24 hours a day, 7 days a week
- * No fees, minimums or any other surcharges
- * No need to change your distance company

Call 1 - 888 - 950 - 9501 to sing up!

Interantional Telephone, Inc.

P.O. Box 927900

San Diego, CA 92192

TOTALNA SOLUCIJA ZA SVE VAŠE JEZIČKE PROBLEME U VAŠEM D EPU

NOVI IZUM 2000 OMOGUĆAVA BILO KOGA DA PREBRODI SVE JEZIČKE BARIERE U 5 MINUTA

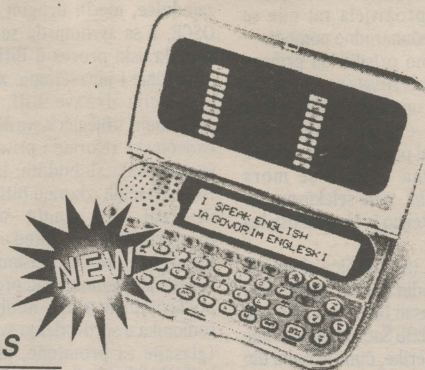
Ako još uvijek ne govorite dobro engleski, ako još uvijek tražite pogodnu riječ da se izrazite, ako još uvijek smatrate da neznate dovoljno stručnih riječi u engleskom jeziku onda mi imamo soluciju za vas, a to je elektronski riječnik pod nazivom **LANGUAGE TEACHER® ESC600T** koji je dizajniran da vam riješi svaki vaš problem koji imate s engleskim jezikom.

Stvarnoj veličini ovog modela 11x16x1 centimetar loji dokazuje da ovaj riječnik vam može pomoći u bilo kojoj situaciji se našli. Treba vam samo 1 minuta da pročitate šta sve ovaj elektronski riječnik može uraditi za Vas i *dobijete prijatelja za čitav život*. Ovaj **LANGUAGE TEACHER®** će vam omogućiti da *govorite engleski i ako ne govorite ni riječ*, a isto tako ako i znate engleski pomoći će vam da znate još bolje.

EVO ŠTA LANGUAGE TEACHER® MO E URADITI ZA VAS

- Spasiti Vaše dragocijeno vrijeme
- Omogućiti će da znate mnogo više riječi
- Pomoći će Vam da govorite engleski faktički od onog momenta kada dobijete ovaj produkt
- Prevest će za Vas sa našeg na engleskog na naš 475 000 riječi
- Ovaj riječnik će znati šta Vi zelite reći i ako ne znate da to napišete na pravopisnom engleskom jeziku. Ovo je jedna od funkcija koja je oduševila mnoge ljude, na primjer Vi čujete neku riječ koju do tada nikada niste čuli i ne znate kako se piše, ukucate je onako kako je vama zvučila i **LANGUAGE TEACHER®** će je naći za

- vas, kako se piše, šta je prevod i dati vam način kako se izgovara.
- Govorit će s Vama na čistom ljudskom govoru i učiti Vas kako da izgovarate engleske riječi bez akcenta.
- Ovaj riječnik sadrži u sebi čitavu knjigu granatike koja će Vam pomoći da naučite englesku gramatiku, ali ne tjerajući Vas da napamet naučite sva pravila nego da je naučite u životnim situacijama gdje se gramatika uči na prirodan način, koji je nai brži, otprilike onako kako dijeca uče kad dođu u Ameriku.
- Za one koji kreću na fakultet mi imamo za njih veliko iznenađenje, a to je da ovaj riječnik sadrži u sebi i TOFEL



- test, koji svaki učenik mora uzeti.
- Dozvolit će vam da izaberete pravi izraz ili riječ u bilo kojoj situaciji. Pokazat će Vam zašto drugi izraz ili riječ nije mogla da se upotrijebi, s obzirom da je engleski jezik vrlo bogat jezik, ponekad riječ koja isto zvuči daće rečenici totalno drugo mišljenje. Šta je prava riječ ili izraz vi će te ynati kada budete koristili **LANGUAGE TEACHER®**
- Učit će Vas popularne američke idiome i slang jezik
- **LANGUAGE TEACHER®** sadrži u sebi i organaizer od 128K koji ima u sebi telefonski imenik, podsjetnik, digitron,

vrijeme u čitavom svijetu, kursnu lisu...

- Ovaj riječnik će vas naučiti sve nepravilne glagole
- Možete imati i komunikaciju sa Vašim kompjuterom na vašem jeziku
- Pored toga sa ovim elektronskim riječnikom vi će te dobiti i **FREE CD** da možete naučiti vaš kompiuter da govori **VAŠ JEZIK**
- Ovaj riječnik ima i mogućnost da se uključi u struju tako da ne morate koristiti baterije
- Uz ovaj elektronski riječnik Vi će te dobiti i knjigu na našem jeziku sa svim instrukcijama koja će Vam uputiti kako da majstorski osvojite engleski jezik uz korištenje jednostavnog ali nemoguće efektivnog elektronskog riječnika pod nazivom **LANGUAGE TEACHER® ESC600T**. S njim Vi ne morate raditi čitav dan da bih naučili engleski jezik sve što trebate je 1/2 sata dnevno da nakon mjesec dana osijetite veliku promjenu u vašem englesko jeziku. Ljudi Amerikanci koji vas okružuju svaki dana jednostavo neće moći vjerovati da ste mogli tako dobro da naučite jezik u tako kratkom vremenu. Zato nemojte zaboraviti da im kažete koliko je naš **LANGUAGE TEACHER®** Vama pomogao da to uspijete.

LINGVOBIT.com
31-21 31 Street, Astoria, Queens
(718) 728-5334

ECTACO Inc.
WWW.ECTACO.COM

1800 710-7920 ext 208

U Sarajevu obilježena 10-godišnjica Stranke demokratske akcije

“MI PRIHVATAMO KRITIKU, NE PRIHVATAMO LAŽI”

U petak 26. maja 2000. u Holiday Inn-u u Sarajevu Glavni odbor Stranke održao je svečanu sjednicu. Pored predsjednika Stranke, gospodina Alije Izetbegovića i članova Glavnog odbora, na sjednici su pozvani i prisustvovali predstavnici javnog i političkog života u BiH, predstavnici političkih stranaka i diplomatski kor. Na posebnom mjestu sjedili su živi potpisnici deklaracije o osnivanju Stranke kojih je tada bilo 40. Sastanku su predsjedavali gospodin Edhem Bićakčić, gospođa Nermina Latifagić i gospodin Sulejman Tihić. Prispjeli su brojni telegrami i čestitke iz zemlje i inostranstva, političkih i društvenih organizacija, podružnica SDA iz svijeta, državnika. Posebno su tople primljene telegrami Stipe Mesića, predsjednika RH i Alojza Moka bivšeg ministra vanjskih poslova Austrije. Nakon himne BiH i himne SDA, odato je poštovanje šehidima i umrlim članovima SDA u proteklom periodu, učenjem Fatih ili na drugi prigodan način. Poslije prikazivanja filma o radu SDA od 1990. do 2000. Predsjedavajući gospodin Edhem Bićakčić dao je riječ predsjedniku Stranke Aliji Izetbegoviću koji je u svom govoru rekao:

- Danas se navršilo tačno deset godina od Osnivačke skupštine Stranke demokratske akcije. - počeo je obraćanje predsjednik Izetbegović i nastavio - Ovim činom mi smo kao organizovana snaga stupili na političku scenu Bosne i Hercegovine i ondašnje Jugoslavije. Usvajajući Programsku deklaraciju SDA, mi smo našu stranku označili kao političku organizaciju "naroda muslimanskog kulturno-povijesnog kruga", što je bila potreba tadašnjeg istorijskog trenutka. Mi prihvatamo kritike, ne prihvatamo laži. Uostalom, mi smo se u borbi protiv komunističkog jednogumlja, u kome se za kritičku riječ odlazilo u zatvor, izborili za demokratski višestranački ambijent u kojem ljudi mogu slobodno misliti, govoriti, organizovati se, pa i kritikovati. Kao što znate, mi smo u toj viziji odbacili i komunistički i nacionalistički koncept države. U komunističkom režimu, nacionalnosti, pogotovo naša bošnjačka, bile su prigušene, formalno u ime jedne utopije, realno zarad velikosrpskih ciljeva. U takvoj BiH bošnjački narod se polahko, ali neumitno, asimilirao i nestajao - sa sve manjim izgledima da postane politički subjekt na ovim

prostorima.

S druge strane, nacionalistički koncept poput kancera razara samo tkivo BiH i dovodi do sukoba.

Drugo što bih ovdje istkao je da smo - prije deset godina odbili svaki vid revanšizma i mržnje. Dva revanša bila su realna opasnost: prvi protiv komunista 1990.-'91, drugi protiv Srba u toku rata, spriječili smo oba.

Odbili smo i revanšizam u toku agresije i genocidnog rata. Vodili smo odbrambeni rat čiji je humanizam zadivio svijet. Spriječavali smo i krivično gonili djela koja su sa naše strane oskrnavila morlanu čistotu naše borbe.

Odbili smo, dakle, život pod velikosrpskom čizmom, odbili smo i pretenzije da BiH uključimo u veliku Hrvatsku, odbili smo ratovanje pod tuđim zastavama i za tuđe interese!

Povratak je najznačajnije strateško pitanje našeg naroda i države. Bez povratka svih, ili bar većine ljudi, njihovim kućama nema cjelovite BiH. Stvari u tom pogledu idu vrlo sporo, a vrijeme za Bošnjake dramatično ističe. I ono našeg naroda što se vratilo stariji su ljudi. Na drugoj strani, mladi ljudi odlaze iz zemlje zbog nedostatka posla. Ove negativne trendove moguće je zaustaviti jedino uz pomoć međunarodne zajednice, koja se obavezala da će pomoći reintegriranu BiH sa dva multietnička entiteta. Nijedna zemlja kojoj e proživjela rat nije se oporavila bez međunarodne pomoći. Vladu RS moramo prisiliti da prihvati povratak Bošnjaka i Hrvata u ovaj entitet. Podržavat ćemo one političke stranke i snage u ovom entitetu koje budu omogućavale ovaj proces i koje se budu dokazale djelima. Dejton se mora ispoštovati u cjelini, a ne selektivno, što je sada slučaj. - Rekao je između ostalog Alija Izetbegović.

Iza predsjednika Izetbegovića skupu su se obratili gospodin Šemso Tanković u ime SDA u RH, Hasan Hadžihadžić u ime SDA Evrope i Nedžib Šaćirbegović u ime SDA Sjeverne Amerike, čime je radni dio svečane sjednice završen i prešlo se na muzičko - zabavni program, poslije čega je bio prijem.

Slijedećeg dana, u subotu 27. maja održana je deseta radna sjednica Glavnog odbora a na kojoj se govorilo o aktuelnim problemima, posebno o predstojećim parlamentarnim izborima u BiH i svim što je u vezi sa izborima kao što je registracija birača, posebno prognanih i izbjeglih,

glasajući proces u cjelini, brojanje glasova te ponašanje predstavnika međunarodnih organizacija uključujući i visokog predstavnika ambasadora Wolfganga Petritschia i šefa ureda OSCE-a u Sarajevu ambasadora Roberta Beria. Generalni sekretar stranke M. Čeman je referisao o izvještaju ekspertne pravne komisije vezano za odluke o smjeni jednog broja predstavnika SDA u organima državne vlasti različitog nivoa. Ovaj izvještaj je usvojen, te je zaključeno da se Izvještaj dostavi UN; Kongresu USA, Vijeću Evrope, Međunarodnoj organizaciji rada i Venecijanskoj komisiji, od koje će se zatražiti pravno mišljenje da li je OHR, (visoki predstavnik) ovlašten da donosi odluke bez saslušanja, objave dokaza, prava želbe i zabrani rad na pravnim funkcijama, organizacijama i institucijama kao i preduzećima.

Poslije usvajanja zaključaka predsjednik Glavnog odbora Husein Živalj i član Glavnog odbora Nedžib Šaćirbegović, održali su zajedničku konferenciju za štampu na kojoj su izvijestili novinare o radu desete sjednice, zaključcima, te je tom prilikom Nedžib Šaćirbegović pročitao slijedeću izjavu, odazivajući se želji i zahtjevu ne samo svojih i članova i birača, nego i drugih građana BiH: "Mi cijenimo prisustvo međunarodne zajednice, među drugim i OHR-a i OSCE, a sa svrhom da se pomogne demokratski proces u BiH, posebno formiranje i učvršćivanje zajedničkih institucija države BiH, povratka prognanih i izbjeglih u sve dijelove BiH, ekonomske reforme i privatizacije, te sprovođenja slobodnih, tajnih i fer višestranačkih izbora u BiH.

Građani BiH imaju utisak da predstavnici međunarodnih organizacija, svojim oglasima i izjavama narušavaju demokratski proces i sebe postavljaju u ulogu neobjektivnog sudionika u sprovođenju svog zadatka (glasajte za promjene, teško je da politički lideri koji su vodili narod kroz rat, to isto rade i u miru). Naša širina i objektivnost nalaže nam da izrazimo Međunarodnoj zajednici zahvalnost za sve učinjeno. - rekao je na kraju dr. Nedžib Šaćirbegović.

N.S.

Komentar Roberta Berija o stanju u BiH

Bh. privredi prijeti oštar slom

Jedini put da se spriječi ekonomska kriza je stvaranje uvjeta za strana ulaganja, rekao je šef Misije OSCE- a u intervjuju "Financial Timesu"

Ekonomska kriza prijeti Bosni i Hercegovini. Nakon snažnog zamaha privrednog razvoja od čak 40 posto u toku protekle četiri godine i potpisivanja Dejtonskog mirovnog sporazuma, privredni stručnjaci i međunarodna zajednica su ipak jednoglasni u upozorenju da se privreda brzo približava oštrom kraju, riječi su iz jučerašnjeg komentara šefa Misije OSCE-a u BiH ambasadora Roberta Berija za časopis "Financial Times", a koji saopćenjem prenosi Misija OSCE-a u BiH, javlja BHP.

Prema Beriju, čitav ekonomski razvitak Bosne rezultat je ogromnog priliva ekonomske pomoći u Bosnu sa Zapada. Pošto se obimna pomoć topi, Beri smatra da je jedini put na sprečavanje oštrog pada privredne aktivnosti i ekonomskog sloma u stvaranju uvjeta za strana ulaganja. Zaključuje da posljednje glavno područje napora da se spriječi ekonomska kriza mora imati dvostruki pristup - "domaći i strani ulagači moraju identificirati preduzeća za malu privredu i nevladine organizacije

kako bi se stimulirale aktivnosti male privrede".

Svakako bi, komentira Beri, trebalo obaviti i agresivnu temeljitu obuku za postojeće i potencijalne poslovne lidere u cijeloj zemlji radi sticanja potrebnih vještina. On inicira program obuke koji je skrojen prema nekim aspektima američkog programa za upravljanje preduzećima što se bave malom privredom, a koji je izrađen za žene koje su vlasnice takvih preduzeća.

Mikrokreditima zaobići birokraciju

Također, smatra da bi se povećanim brojem mikrokredita za pojedince i njihova preduzeća od agencija poput USAID-a, UNIFEM-a, Svjetske banke i EBRD-a moglo unijeti više kapitala u privredu "na jedan decentraliziran način, zaobilazeći birokraciju, kantonalne i općinske strukture preduzeća".

Evropska komisija za prosirenje trgovinskih povlastica Balkanu

Evropska komisija u srijedu je u Briselu predložila Vijeću Evropske unije mjere kojima predviđa proširivanje autonomije trgovinskih povlastica za zemlje jugoistočne Evrope, kojima bi bio olakšan pristup proizvoda zemalja ovog regiona tržištu Evropske unije, saopćeno je iz Ministarstva vanjskih poslova B

H. Povlastice bi odmah vazile za Hrvatsku, Albaniju, Makedoniju i BiH, a Komisija je predložila da vrijede i za Kosovo. Mjere kojima bi bio omogućen izvoz proizvoda su u skladu sa aktivnostima Pakta stabilnosti jugoistoka Evrope. Izvoz iz zemalja zapadnog Balkana predstavlja samo 0,6 posto od ukupnog uvoza EU, a istovremeno ovim mjerama daje se snažna podrška razvoju ovog regiona. Za BiH bi najznačajnije bilo povećanje izvoza poljoprivrednih proizvoda i preradevina. Prijedlog liberalizacije trgovine za zemlje jugoistoka Evrope, koji je potvrdila Evropska komisija, Vijeće ministara EU trebalo bi prihvatiti na sastanku naredne sedmice u Luksemburgu.

U ime magazina "Stećak" i u svoje vlastito ime kao urednik lista i autor spornog teksta (BOSNA 2000), "Stećak" broj 5; April - maj 2000. Ispričavam se Aliji Čobodaru ukoliko je, na bilo koji način, zbog tog članka pretrpio bilo kakvu štetu.

ZDENKO JENDRUH

Dvadeseti nastavak

SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA

ŠAĆIRBEY-a

Radeći na otvorenom "radilištu", makar rad nije bio lahak, bilo je ugodnije nego raditi u zatvorskom krugu. Prolaziti makar i kratko odstojanje ulicama Sarajeva, od barake za spavanje do radilišta i nazad, držalo nas je bliže svakodnevnom životu. Stanovati na gradilištu dalo nam je više slobode u kretanju mada smo bili natrpani u dvije barake. Manja baraka, u kojoj je bilo ispod 40 zatvorenika imala je dva sprata drvenih ležaja. U njoj su spavali i stanovali predradnici, važnije zanatlije, neka vrsta probrana društva. U njoj su bili oni koji su među prvima došli na ovo gradilište. U drugoj baraci je bilo više od 200 zatvorenika i u njoj se spavalo na tri sprata. I ja sam spavao u toj braci i uspio sam da za sebe izborim mjesto blizu vrata, jer je tu bilo svježeg zraka, lakše se disalo. Prvo sam spavao na drugom spratu dok se nisam spustio na prvi. Novi zatvorenici su stalno pristizali, u manjim grupama. U jednoj grupi je došao i katolički svećenik, imao je nešto oko 50 godina. Nisam mu zapamtio ime mada ću kasnije spavati do njega u maloj baraci. Odmah po njegovu dolasku braća Šakići uz još neke smjestili su ga u manju baraku i dali mu dužnost da se brinuo o čistoći i redu u njoj a to ga je zaštitilo od teškog fizičkog rada. U maloj baraci većinu su činili Hrvati, a u velikoj Srbi gdje su Hrvati bili manjina.

Bilo je ljeto toplo i uskoro je nastupio Ramazan. Postio sam i žed me je mučila. Sa mnom u grupi na izradi greda radio je i Mehmed (porodičnog imena se ne sjećam) i bio je iz okoline Sanskog Mosta znatno stariji od mene, visok koštunjav, ponoson, postio je sa mnom i ni našta se nije tužio. Sjećam ga se s poštovanjem, koje mu nisam pokazao u zasluženosti mjeri tada. Žao mi je, zaslužio je. Na cjelom gradilištu postilo nas je svakodnevno desetak, nedjeljom kada se nije radilo dva tri puta više. Katolički svećenik se redovito molio, a pred spavanje poneko bi se otvoreno pridružio, a neko kriomice. Ni Srbi nisu bili slabi vjernici, ali im je na radilištu nedostajao jedan kojega bi slijedili.

Došlo je vrijeme kada je bilo dovoljno betonskih greda, te je grupa smanjena na manje od pola i ja sam ostao na glavnom gradilištu, radeći svakodnevno teške poslove, a najteže je bilo nošenje betona kada su se saljevale betonske ploče. To je bio vrlo naporan rad bez prestanka i trebalo je beton nositi na rukama, na tezgerima na drugi, potom treći i četvrti sprat. U te dane radilo se bez prestanka od 7. ujutro do 7 navečer, nekada do 8, rijetko do 9 a da bi se betonska ploča završila. To je bio najteži rad. Nosila se i cigla na "samarima" ali tu je brzina bila manja. Mladi ljudi su se takmičili tko može više cigala nositi ili na tezgerima više betona. Na gradilištu se govorom stvaralo uvjerenje da što bolje radiš prije ćeš kući. Dobar rad je znak da voliš svoju državu, pa bi se uz to dodala i Partija. Među zatvorenicima skoro da su svi bili u nekoj "neprijateljskoj" vojsci kako su partizani govorili. Ovi ljudi su otišli u domobranstvo, pa i četnike, ne kao znak prihvatanja NDH ili Draže, nego iz poštivanja prema vlasti koja je imala kontrolu u njihovom selu, mjestu, gradu. Bilo je i onih koji su bili u SS diviziji ili drugim njemačkim jedinicama kao što je bila Plava divizija i druge. I u njih se išlo jer je vlast bila u rukama NDH, jer



su partizani bili u šumi za mnoge nedostupni. Ovi ljudi su imali želju da se pokažu, da zasluže da što prije budu pušteni kući. Kriminalaca među nama ili nije bilo ili bilo je vrlo malo i oni su bili drugi kao ljudi. Nametnuli su se kao politički ispravni, slučajno krivo shvaćeni, općenito nedužni i spremni da to dokažu, prljajući tuđu kožu, cinkareći, otkucavajući, prijavljajući druge i za ono što su rekli ili što nisu, nije bilo prilike da se nešto učini. Nije se smjelo ni krivo misliti a za pogrešan

govor se kažnjavalo na razne načine. Govorilo se da je započet drugi projekat u blizini. To je bila izgradnja centralnog komiteta Komunističke partije BiH. I tako jednog dana, mislim u avgustu 1947. godine, dođe grupa zatvorenika da nam pomogne na našem gradilištu prilikom izlivanja betonske ploče. Među njima je bio i Alija Izetbegović. Obradovali smo se i pirčali o svemu. Odmah mi je rekao da je sreo u zatvoru neke bogatije ljude, pridobio za "našu stvar" i da su ti ljudi spremni da nas financiraju i pomognu.

Rekao mi je i njihova imena. Bio je ponosan na sebe da ih je pridobio. Sretan da ima takvih ljudi. Kada raditi, gdje o tome nije govorio. Vjerovali su u sebe, ono što smo zastupali i ovaj susret bio je podgrijavaње onog što je stalno tinjalo u nama. Alija je došao na naše gradilište još tri ili četiri puta i onda je prebačen da bude stalno u grupi koja je gradila CKKP BiH. Nismo se više viđali, ali preko zanatlija koje su dolazile na naše gradilište ili išli na njegovo čuli smo i ostvarivali površnu vezu, jer ni u koga nismo imali previše povjerenja.

Pošto je bilo mnogo toga već ozidano došao je red na malterisanje i ja sam se našao u grupi za zavarivanje kreča i pravljenje malte. Bio je to na momente naporan posao, ali se imalo vremena i za predahnuti. Meni je stalo da radim taj posao jer je ta grupa radila upravo preko puta zgrade Rašidage a moje rodbina i prijatelji došli bi često na prozor da me vide, mahnu rukom, osmiješe se i to mi je mnogo značilo. Predradnik je bio Ostoja, Srbin sa sela, komšija Branka Lalevića. Bio je ponosan da je predradnik, kao da je to bio znak povjerenja da nova vlast računa na njega. S nama je radio, Mijo Visković iz okoline Viteza. Govorljiv, bio je ponosan na svoje brkove. Hasan je bio iz doline Spreče suđen radi služenja u Handžar diviziji. Šutljiv pouzdan, a i s Mijom se je moglo dosta pričati. Batlar Mostarac, kojeg su zvali Nata brinuo se o kreču. Nedjeljom bi svirao harmoniku. Nedjelja je bila dan kada se posvećivalo "sebi". Prao se veš, kupalo se, pisala pisma, prelagale kutije. Kupalo se hladnom vodom, nekada se nešto vode i ugrijalo te se bolje opralo i ljepše okupalo. Adem Konjević, rodom od Ključa, malo se ponudio malo naturio, a ja rado prihvatilo da mi pomogne u kupanju i pranju, a za uzvrat se dalo nešto hrane. Inače Adem je bio privržen, čestit i postojan. Cijela građevina što je nicala bila je naš prostor i mi smo hodali po njoj i iz nje gladajući i na ulicu, a i obližnje stranove, što je unosilo nemir.

Aziza je bila numorna u svojim nastojanjima da me "izbavi" iz zatvora. Otišla je do Mehmeda Džinića kapetna, kasnije majora JNA i nakon njegova nećkanja privolila ga da da izjavu da zna da sam ja radio za NDP 1941. od septembra pa dalje. U to vrijeme izašla je jedna amnestija po kojoj svi oni koji su pomagali NDP ili pristupili JNA prije 15. januara. mogu biti oslobođeni daljeg izdržavanja kazne, osim ako se radilo o ubistvu i špijunaži. Ismet Maslić je bio druga osoba koja je dala takvu izjavu. U to vrijeme Ismet je bio sekretar društva "Narodna Tehnika", a u ono vrijeme moje istrage bio je oficir UDBE. Treći davalac izjave bio je Enver Babović u to vrijeme student. U toku jeseni 1941. godine ja sam se povezao s jednom omladinskom grupom koja je umnožavala i djelila materijale u prilog borbe protiv Hitlera. Politički, moj otac je imao veliki utjecaj na mene i ja sam djelio s njim njegov anti-Hitlerovski stav koji je on zastupao od

početka rata 1939. godine, dakle prije napada na Jugoslaviju, pa do kraja rata. U povezivanju mi je pomogao Alija Tabaković, četovođa Druge čete skauta u kojoj sam se i ja našao i koji me predao na vezu Ramizu i kojega sam upoznao 1939. prilikom ljetovanja na Ilidži zajedno s njegovim strajjim bratom Abdušelamom. Ramiz je išao u Prvu mušku realnu gimnaziju kao i ja i bio je par godina stariji od mene. Ramiz je završio medicinu i radio kao sanitarni inspektor u Sarajevu. Nikada me poslije rata nije o našem radu pitao. Njegova veza je bio Mehmed Džindo i odatle njegovo znanje o mom radu. Na par sastanaka bio sam i s Razijom Omanović, koja je kasnije otišla u pratizane, poginula u Drvaru i visoko odlikovana. Ramiz Sečo me predao na vezu Izi Pašiću koji je stanovala na Kovačima i u toj grupi je bio Ismet Maslić. Njima sam rekao da sam svoje mjesto našao u Mladim Muslimanima. To je znao Ismet Maslić s kojim sam se sreo na sastancima Mladih Muslimana, koje je on posjećivao i iza mog upoznavanja Izeta Pašića gdje je moje mjesto i moja pripadnost Mladim Muslimanima. Enver Babović je znao o meni od Aije Tabakovića s kojim je išao i zajedno završio Trgovacku akademiju. Alijina majka je bila Ruskinja koju je njegov otac doveo po povratku iz zarobljenstva u Bosnu. Od nje je Alija naučio ruski. Izjavu je odbio da da Redžepašića zvanu Salata. U kući Redžepašića bio sam na nekoliko sastanaka. On je stanovala na Bijeloj bašči i na tim sastancima gdje nas je prisustvovalo troje, najviše četvero ona bi nas uvijek počastila nekom hranom. Salata je kasnije bio načelnik jednog odsjeka u općini Stari Grad. Nas dvojica se nikada iza rata nismo sreli. Aziza je predala te izjave uz svoju molbu sudu koji nas je sudio da ih razmatra. Aziza mi je rekla da su joj rekli da će stvar biti pozitivno riješena. No za oktobra 1947. godine, došao je milicioner iz Centralnog zatvora i naredio da pođem s njim u Centralni zatvor sa svim stvarima. I ja sam pošao. Za mnoge je to značilo da idem kući da ću biti pušten kući a i ja sam se nadao. Došao sam u Centralni zatvor i uveden u sobu upravo nakon Vuke Glušice koji se uvijek prema meni odnosio fer, pa možda i prijateljski koliko mu je to položaj u toj situaciji dozvoljavao pogledao me pa malo zbunjeno upitao: "Nedžibe, hoćeš kući? E ne možeš još, trebaš čekati još tri i po mjeseca." - i pružio mi je odluku suda. Ja sam je čitao i tamo je pisalo da se oslobađam daljeg izdržavanja kazne za sva djela osim za djelo to jest špijunaže a to je da smo htjeli obavijestiti muslimanski svijet o progonima muslimana u Jugoslaviji i za koje mi se određuje kazna od dvije godine. To znači da ja treba da namirim u zatvoru dvije godine, a to je tog dana značilo još 105 dana ako se izuzme dan izlaska i dan kada mi je to saopćeno. Vuko je pročitao prvi dio i vjerovatno zadovoljan, možda i radujući se poslao milicionera da me dovede. Dok se milicioner vratio sa mnom on a i njegov službenik Nožić (Muhamed) su uvidjeli da treba da izdržim dvije godine. Ja sam se vratio nazad na gradilište na svoje mjesto, svjestan da do mog otpusta nije dugo. Možda istoga dana napravio sam neku vrstu svog kalendara, gdje pored datuma stoji i broj koliko još dana treba da ostanem u zatvoru. Svaki dan sam to pogledao i mada to nije bio velik broj dana, meni je svaki dan bio dugačak. Ubrzo je Aziza došla u posjet. Bili smo zadovoljni. Ona je već započela studij medicine, a što je bila nezina velika želja.

ODLAZI ALIJA

Alija Izetbegović, aktuelni predsjedavajući Predsjedništva BiH lider Stranke demokratske akcije donio je jednu od najvažnijih odluka u svom životu.

Piše: Sead NUMANOVIĆ

- Želim vas obavijestiti o svojoj odluci da se po isteku moje sadašnje funkcije predsjedavajućeg Predsjedništva BiH povučem iz Predsjedništva, odnosno 12. oktobra ove godine. U međuvremenu će se moći donijeti zakonski propisi koji reguliraju zamejnu člana Predsjedništva čija funkcija prestaje. Trenutno takvi propisi ne postoje - rekao je Izetbegović u svome obraćanju bh. građanima putem televizije Bosne i Hercegovine.

Za njegovo povlačenje, kazao je, ima više razloga.

- Glavni razlog su moje godine, jer u augustu navršavam 75 godina, te moje zdravlje. Posao člana Predsjedništva u ovim uvjetima zahtijeva fizičku i radnu kondiciju koju ja više ne posjedujem. Zahvaljujem se svima koji su me podržavali u proteklih deset najtežih godina naše povijesti. Želim da se ostvari san bosanskih patriota o cjelovitijoj demokratskoj i prosperitetnoj BiH. I sam ću u granicama mogućnosti doprinijeti tome cilju - rekao je Izetbegović.

Ko bi mogao naslijediti Izetbegovića?

- Bičakčić, Silajdžić ili Oručević, odgovorio je on dodajući da to i nije redoslijed njegovih favorita za - za od oktobra - upražnjeno mjesto u kolektivnom šefu države. Priče Izetbegovićevom povlačenju iz politike stare su bezmalo koliko i njegov angažman. Kada je formirao Stranku demokratske akcije on je odlučno dobijao mogućnost kandidiranja za člana Predsjedništva tadašnje SR BiH. To je objašnjavao prozaičnim razlozima neslobode koju funkcija sa sobom nosi. No, ubrzo se Izetbegović našao na listi SDA za prvo višestranačko Predsjedništvo SR BiH. Nesumnjivo je da za njega nije toliko važno pitanje ko će ga zamijeniti kao - kako će biti upamćen u historiji ne samo bošnjačkog naroda već i Bosne i Hercegovine. Neće samo njegovi oponenti reći da je Izetbegović sa odlukom zakasnio, da bi bolje bilo da se povukao prije dvije godine ili čak - nikada nije ni kandidirao...

Izetbegović sam - ponekad bi se genralno i mogao složiti sa time. Čelna mu je pozicija u najtežim trenucima BiH donijela, između ostalog, i vječnu dilemu - da li je moglo bolje i kako? Ne jednom je i sam izjavio da nikada nije bilo načisto sa dilemom da li se rat mogao izbjeći ili ne. Kada ga je urednik BHT-a upitao šta bi ocijenio kao svoj uspjeh, Izetbegović je kratko kazao da BiH nije dio velike Srbije.

No, odgovor na pitanje o najvećem neuspjehu bio je nešto duži i aktuelni šef bh. države nabrojao je niz razloga - od podijeljene zemlje do zabrinjavajuće spornog povratka izbjeglica. No, to nisu nužno samo njegovi neuspjesi. Podvlačenje crte pod proteklih 10 godina tek je počelo. Vlasti tradicionalno neskloni građani mogli bi nabrojati brojne zamjerke Izetbegovićevom režimu. One se mogu sažeti u činjenici da protekla

decenija nije iznjedrila sistem u BiH. Na obični život primjenjeno, sve što bilo ko u ovoj zemlji želi učiniti svodi se na svojevrsno iskušanje kršenja zakona kako bi se savladala ili, makar, zaobišla nevjerojatno komplicirana i sterilna birokratija.

Jednostavno, uspjeh ima hiljadu, a neuspjeh samo jednog oca.

I u načinu na koji se govori o Izetbegovićevom "nasljedniku", nadalje, prepoznaje se njegov princip vladanja. Odluka je donesena, a potom će se tražiti pravni okvir da se ona provede. U većini evropskih (demokratskih) zemalja upražnjeno mjesto (kolektivnog) šefa države popunjava se iz - parlamenta. Izetbegović - iz samo sebi poznatih razloga - isključuje tu mogućnost. No, može mu se lahko desiti da međunarodna zajednica, koja u Bosni vedri i oblači - inaugurira upravo taj princip.

Jer - ona Izetbegoviću nije sklona. Ta se nesklonost više nego jasno manifestirala na nedavnom - za ovu zemlju - veoma važnom susretu ministara 46 zemalja - članica Kontakt grupe održanom u Briselu. Između ostalog, Izetbegoviću je jasno poručeno da je - kada je i on u pitanju - strpljenje međunarodne zajednice - pri kraju.

On je, pak, odgovorio odmah optužujući međunarodnu zajednicu za - oprsturkije i dvojne standarde. Ovdje nije bitno ko je u pravu i čije su primjedbe utemeljenije. Činjenica jeste da bez podrške međunarodne zajednice niko, pa ni Izetbegović, ne može plitčki opstati. Sa te strane, stoga, može se izvući zaključak da se naprikosnovi bošnjački ratni leder u miru - poražen. Bh. političari su sa odobravanjem primili Izetbegovićevu objavu. Svako od njih ima svoje motive. Politička utakmica sada postaje zanimljivija a sudbina "usjanih glava" u SDA poput Edhema Bičakčića, pa i Hasana Čengića nije više toliko izvjesna. Oni su se do sada uspješno krili iza Izetbegovićevog autoriteta. Dan prije nego će Izetbegović objaviti svoju odluku, jedan od mogućih "nasljednika" dr. Haris Silajdžić.

- Nikakvih dogovora nema. Sve ove tekovane špekulacije, priče imaju za cilj da se politička konfrontacija svede na jednu trećinu BiH i da se na tome iscrpljujemo", kazao je lider Stranke za BiH u intervjuu "Večernjim novinama". Zanimljivo je da su čak dvojica od trojice mogućih nasljednika - ličnosti koje ili nisu u SDA ili se od nje distanciraju. Uz Silajdžića, to je Oručević koji je nedavno dao ostavku na sve stranačke i državničke pozicije van Mostara i posvijetio se ujedinjenju ovog grada. To ne govori toliko o Izetbegovićevoj širokogrudosti, koliko stanju u stranci koju je upravo on napravio. Povlačenjem iz Predsjedništva Izetbegović, na žalost, neće naći potrebni mir. Njemu predstoji sređivanje stanja u nečemu što je odavno prestalo biti pokret, a nikada nije postalo prava politička stranka. Sam je Izetbegović u TV - istupu pozvao Boga u pomoć. To samo po sebi dovoljno govori. Većina onih koji su slušali Izetbegovića nisu krili tugu. Ursprkos svemu, sa vlasti odlazi jedan političar kojega je većina Bošnjaka ako ne volila, ono iz sebi neobjašnjivih razloga najmanje mrzila.

Silajdžić: Neću se kandidovati za Predsjedništvo

Ne namjeravam se kandidovati za funkciju člana Predsjedništva BiH iz reda bošnjačkog naroda ukoliko to mjesto bude upražnjeno u oktobru, izjavio je Haris Silajdžić povodom najavljenog povlačenja Alije Izetbegovića iz Predsjedništva BiH i nekih nagovještaja da će se on kandidovati na tu funkciju.

U pisanoj izjavi dostavljeno BHP-u dr. Silajdžić navodi kako su razlozi zbog kojih se ne želi kandidovati principijelni, a kao jedan od ključnih navodi:

"Uporno sam se zalagao za dosljedno poštivanje Ustava BiH u svim njegovim segmentima, a izbor za eventualno upražnjeno mjesto člana Predsjedništva, prema postojećim pravilima, vršit će se na način koji nije saglasan Ustavu. Naime, prema Ustavu, članovi Predsjedništva se biraju općim neposrednim glasanjem.

Međutim, izbor na upražnjeno mjesto člana Predsjedništva vršio bi se glasanjem u Parlamentu BiH. Dakle, novi član Predsjedništva neće biti izabran neposredno izraženom voljom građana-birača, nego će biti posljedica postojećeg odnosa političkih snaga u parlamentu. O tom odnosu ilustrativno svjedoči upravo izvršeno izjašnjenje o kandidatu za predsjedavajućeg Vijeća ministara."

Uz napomenu da se takvim načinom izbora još jednom odstupa od Ustava i Dejtonskog ugovora, dr. Silajdžić naglašava da je "u praksi već izvršena suštinska revizija Dejtonskog ugovora, i to na štetu reintegracije Bosne i Hercegovine, njene cjelovitosti i državnosti".

Sarajevo - sjednica Predstavničkog doma Parlamenta BiH

Nakon dvoiposatne rasprave, Predstavnički dom Parlamenta BiH usvojio je dnevni red današnje 22. sjednice. Prema utvrđenom dnevnom redu, zastupnici će razmatrati nacrt zakona o odlikovanjima BiH, o konkurenciji, te arhivskoj građi i arhivu BiH. **P r e d v i d e n o** je i prezentiranje Godišnjeg izvještaja Centralne banke (CB) BiH za prošlu godinu, inoviranog Izvještaja o ispunjavanju uvjeta za prijem BiH u Vijeće Evrope (VE) i Izvještaja o učešću delegacije BiH na 56. zasjedanju Komisije UN za ljudska prava koje je krajem marta i početkom aprila održano u Ženevi. Zastupnici bi trebali dati saglasnost

za ratifikaciju sedam međunarodnih sporazuma. Iz ovog seta sporazuma, na osnovu glasanja zastupnika iz Republike Srpske (RS), izostavljen je Ugovor o državnoj granici između BiH i Republike Hrvatske. Odlaganje razmatranja ovog ugovora zatražio je poslanik Srpskog narodnog saveza (SNS) RS Vito Rakić zbog "nejasnoća u Ugovoru". Prijedlogom dnevnog reda bilo je predviđeno da Dom razmatra i prijedloge zakona o Crvenom krstu/križu BiH i ombudsmenima BiH i nacrt zakona o sportu, ali nakon glasanja ovi zakonski akti nisu uvršteni u dnevni red.

Sarajevo - saopćenje MUP-a KS

Policijci Policijske uprave Novo Sarajevo u utorak su uhapsili Miroslava Pandurevića (1968.), zbog osnovane sumnje da je počinio ratni zločin protiv civilnog stanovništva, saopćilo je Ministarstvo unutrašnjih poslova (MUP) Kantona Sarajevo. Pandurević je rođen u Sarajevu, a trenutno nastanjen u naselju Lukavica (Republika Srpska). U saopćenju se kaže da je Pandurević uhapšen na osnovu potjernice koju je za njim raspisao Kantonalni sud u Sarajevu 14. marta ove godine, zbog osnovane sumnje da je počinio krivično djelo ratnog zločina protiv civilnog stanovništva. Pandurević je predat istražnom sudiji Kantonalnog suda na dalji postupak. O ovom događaju su upoznati pripadnici Međunarodne policije (IPTF).

Sarajevo - pres SDP-a

Socijaldemokratska partija (SDP) BiH smatra "logičnim potezom" p o v l a č e n j e predsjedavajućeg Predsjedništva BiH Alija Izetbegović iz ovog državnog tijela i vjeruje da će on biti ostvaren i na d j e l u . Pitanje izbora novog člana Predsjedništva BiH treba rješavati na principu legitimne volje građana BiH, te da bi svako drugo rješenje bilo nelegitimno, ističu u SDP-u.

K o m e n t a r i š u ć i Izetbegovićeve navode da bi novi član Predsjedništva trebao da bude čovjek iza kojeg stoji većina bošnjačkog naroda i da predsjednik SDP BiH Zlatko Lagumdžija to ne bi mogao biti, Tokić je kazao da je SDP stranka svih naroda koji žive u BiH i da su to pokazali rezultati lokalnih izbora, održanih 8. aprila.

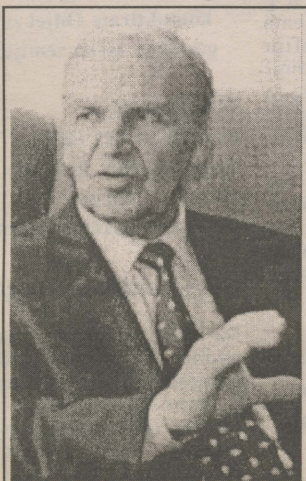
Socijaldemokratska partija (SDP) BiH smatra da izbor Spasoja Tuševljaka za predsjedavajućeg Vijeća ministara BiH pokazuje da je na djelu oživotvorenje koalicije nacionalnih stranaka u BiH, izjavio je danas potpredsjednik Glavnog odbora SDP Sejfudin Tokić. Prema njegovim riječima, koalicija nacionalnih stranaka, koja je na djelu već deset godina u BiH, ovim izborom je omogućila "izlazak j u g o s l o v e n s k o g predsjednika Slobodana Miloševića izvan B e o g r a d a". Zastupnici SDP na sjednici Zastupničkog doma Parlamenta BiH nisu podržali izbor Tuševljaka za predsjedavajućeg Vijeća ministara. Tuševljak, kako je kazao Tokić, neće moći ostvariti adekvatnu saradnju sa m e đ u n a r o d n o m zajednicom i sa vlastima RS.

Odluka predsjedavajućeg Predsjedništva BiH Alija Izetbegović se povlači 12. oktobra

Kao glavne razloge povlačenja Izetbegović naveo godine i zdravstveno stanje * Do oktobra će se moći donijeti zakonski propisi koji reguliraju zamjenu člana Predsjedništva čija funkcija prestaje, rekao je Izetbegović

Alija Izetbegović, predsjedavajući Predsjedništva Bosne i Hercegovine povući će se iz Predsjedništva BiH.

-Želim vas obavijestiti o mojoj odluci da se po isteku moje sadašnje funkcije predsjedavajućeg Predsjedništva, odnosno 12. oktobra ove godine. U međuvremenu će se moći donijeti zakonski propisi koji reguliraju zamjenu člana Predsjedništva i funkcija prestaje. Trenutno takvi propisi ne postoje rekao je u svome obraćanju građanima putem BHT-a predsjedavajući Izetbegović. Kako je saopćio u svome



obraćanju, za njegovo povlačenje ima više razloga.

- Glavni razlog povlačenja su moje godine, jer u augustu navršavam 75 godina, te moje zdravlje. Posao člana Predsjedništva u ovim uvjetima zahtijeva fizičku i radnu kondiciju koju ja više ne posjedujem. Zahvaljujem se svima koji su me podržavali u proteklih deset najtežih godina naše povijesti. Želim da se ostvari san bosanskih patriota o cjelovitoj, demokratskoj i prosperitetnoj BiH. I sam ću u granicama mogućnosti doprinosti tome cilju. Hvala - rekao je Izetbegović.

Uvođenje reda u obrazovanje

Tek ako postignemo to da djeci u cijeloj BiH na isti način budu tumačeni rat koji je za nama i stvarnost oko nas, onda ima nade za budućnost zemlje

U razgovoru s učenicima stekao sam dojam da su oni sretni što su pod istim krovom - kazao je Matei Hofman, Petričev zamjenik, nakon što je posjetio Stolac i jednu tamošnju osnovnu školu u kojoj odnedavno, kako saznajemo, uz hrvatsku djecu nastavu redovno pohađaju i djeca bošnjačkih povratnika. Ovo je neobično važno i, ukoliko je Hofmanov dojam realan, dobra vijest. Preciznije, radi se o neizrecivo važnom problemu: kako urediti jedinstven sistem obrazovanja u ovoj državi, a da ga svi zainteresirani prihvate?

Stiče se dojam da su u OHR-u pravilno razumjeli sudbonosni karakter problema. Već nekoliko mjeseci unazad Matei Hofman uz asistenciju ovdašnjih ministara marljivo pokušava uvesti kakav - takav red u obrazovanje. Napori su vrijedni pohvale jer je Bosna zemlja u kojoj se radujemo i stvarima koje se u dosadnim (dakle, demokratskim) zemljama podrazumijevaju.

Stvari su, međutim, još uvijek na početku. Uspjehom se smatra to što su hrvatska i bošnjačka djeca sjela pod isti krov te činećica da bošnjačka djeca uče na "svom jeziku i svom nastavnom programu". Međutim, ako smo pravilno razumjeli, vjest, i dalje svako uči "svoju" historiju, "svoj" zemljopis "svoje" pisce..., umjesto "našu" historiju, "naš" zemljopis. "naše" pisce...

U ovom se krije velika opasnost, jer je s takvim tripliciranjem, nažalost, sasvim neizvjesna budućnost ove zemlje. konkretno, tek kad postignemo to da djeci na isti način budu tumačeni rat koji je za nama i stvarnost oko nas, onda ima nade za Bosnu.

Ukoliko to ne bude slučaj, ako se zanagli isitna, onda je sve okolo notorna gluma usred koje su zaludni svi sporazumi pa čak i Dejtonski, a sve je, zapravo, bio samo kratki intermeo za novi rat.

Zehrudin ISAKOVIĆ

KO MOŽE ZAMIJENITI BOŠNJAČKOG ČLANA PREDSJEDNIŠTVA BiH

Izbor se vrši u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine, a stranačka pripadnost prethodnog člana Predsjedništva uopće nije bitna

Kako je novim pravilima i propisima Privremene izborne komisije predviđeno, upražnjeno mjesto u Predsjedništvu popunjava se izborima u predstavničkom domu Parlamentarne skupštine BiH. Stranke u predstaničkom domu istakle bi kandidate iz reda naroda iz kojeg potiče i član bh. Predsjedništva koji je ili dao ostavku ili je trajno nesposoban za obavljanje funkcije - izjavio je dr. Kasim Trnka, savjetnik za pravna pitanja predsjedavajućeg Predsjedništva BiH Alije Izetbegovića.

Princip glasanja

Princip glasanja koji bi se u tom slučaju primjenjivao istovjetan je sa uobičajenim u tom dijelu državnog zakonodavnog tijela.

- U tzv. prvom krugu glasali bi svi prisutni poslanici Predstavničkog doma i ukoliko kandidat za člana Predsjedništva BiH dobije potreban broj glasova, onda bi glasali poslanici Predstavničkog doma izabrani iz entiteta iz kojega je izabran i član Predsjedništva koji je ili dao ostavku ili je trajno nesposoban da obavlja funkciju - kaže dr. Trnka.

On ističe da je u tzv. prvom krugu potrebna saglasnost većine prisutnih poslanika dok je u drugom krugu glasanja potrebno osigurati potporu najmanje jedne trećine poslanika izabranih iz entiteta iz kojega je izabran i član Predsjedništva BiH.

Stranačka pripadnost

Prema riječima dr. Trnke, kandidat za popunu upražnjenog mjesta u Predsjedništvu BiH uopće ne mora biti iz stranke iz koje je bio prethodni član. Takvo je rješenje iz privremenih pravila i propisa PIK u skladu s intencijama međunarodne zajednice da se mandat veže za pojedinca, a ne stranku. Tako je otvorena mogućnost da nakon povlačenja iz Predsjedništva BiH Alije Izetbegovića u vrhovno državno izvršno tijelo bude izabran Bošnjak iz Lagumdžijinog SDP-a, Silajdžićeve Stranke za BiH ili Demokratske narodne zajednice Fikreta Abdića...

Dakako pod uvjetom da odluče istaknuti svoje kandidate.

mALËSIA
TOUR & TRAVEL SERVICE CO.
2472 Arthur Avenue, Bronx, NY 10458

Real Estate Mgmt. • Tour Travel • Albakos Import/Export

PUTUJTE SA NAMA
Cijene za period od 1. Aprila do 14. Juna 2000

New York

- * SARAJEVO. \$600 + Tax + Week.
- * SKOPJE \$600
- * TIRANA \$600
- * ZAGREB \$560
- * DUBROVNIK \$625
- * PODGORICA \$725

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$900 + Tax + Weekend

Cijene za period od 15. Juna do 6. Sept. 2000

New York

- * SARAJEVO. \$800 + Tax + Week.
- * SKOPJE \$800
- * TIRANA \$800
- * ZAGREB \$700
- * DUBROVNIK \$785
- * PODGORICA \$950

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$1.000 + Tax + Weekend

NAZOVITE
Tel. (718) 220-5000

Uskoro ističe rok za registraciju birača

REGISTRACIJA DO 20. JUNA

Obzirom da je do krajnjeg roka za registraciju birača za Opšte izbore ostalo još nekoliko dana, redakcija SabaH-a donosi dodatna pojašnjenja za registraciju u nadi da će ovaj tekst podsjetiti mnoge od nas odakle smo, kako i zašto otišli, i da naša pasivnost samo pomaže onima koji su nas i otjerali iz naših domova čak ovamo preko "bare". I da još jedna, još veća, i još dalja "bara" na svijetu ima, mi bi bili protjerani i preko nje. Zato se nadamo da će te odvojiti samo 30 minuta, koliko vam je potrebno za registraciju "putem pošte", i iskoristite ovu posljednju priliku da se registrujete za sva vremena. Napominjemo da, ukoliko se sada registrujete, uvijek ćete moći glasati "putem pošte" a ukoliko ne, svaki put ubuduće kad god budete željeli glasati, moraćete otputovati u BiH da bi glasali na licu mjesta. Zato i preporučujemo da slijedite uputstva za registraciju koju je objavio OSCE, i da ne žalite tih 30 minuta koliko vam je potrebno da ispunite Obrazac, fotokopirate jedan lični bh dokumenat, spakujete u kovertu **VODIČ ZA REGISTRACIJU PUTEM POŠTE ZA DRŽAVLJANE** (ili faksirate) i pošaljete.

BOSNE I HERCEGOVINE KOJI BORAVE U INOZEMSTVU

Kako se registrirati putem pošte:

Svaki državljani Bosne i Hercegovine koji živi u inozemstvu i želi glasati na Općim izborima u Bosni i Hercegovini treba se registrirati pri Misiji OSCE-a. Državljanin Bosne i Hercegovine koji živi u inozemstvu može se registrirati da glasa samo za svoje mjesto prebivališta gdje je boravio u vrijeme popisa stanovništva 1991. godine ili između popisa i 6. aprila 1992. godine.

Registracija birača koji borave izvan zemlje u potpunosti se odvija putem pošte.

Da bi se registrirao, svaki novi podnosilac prijave prvo treba ispuniti Obrazac za registraciju birača, priložiti kopiju prihvatljivog identifikacijskog dokumenta koji sadrži fotografiju i poslati sve to poštom ili faksom u OSCE Odjel za glasanje izvan zemlje do 20. juna 2000. godine.

Krajnji rok za registraciju novih birača: 20. juni 2000. godine

Prijave za registraciju primljene poslije 20. juna 2000. godine neće biti obrađene za Opće izbore!

Obrasc 5 za registraciju birača možete dobiti:

1. u ambasadama i konzularnim predstavništvima Bosne i Hercegovine
2. u uredima međunarodnih, vladinih i nevladinih organizacija koje rade sa izbjeglicama i bave se pitanjem migracije
3. na mjestima okupljanja državljana Bosne i Hercegovine
4. u novinama i časopisima namijenjenim državljanima Bosne i Hercegovine
5. na OSCE web-stranici: www.oscebih.org

Ko se može registrirati za Opće izbore pri OSCE Odjelu za glasanje izvan zemlje:

Prema Pravilima i propisima Privremene izborne komisije, da bi imao pravo glasati putem pošte, birač treba ispuniti 4 zahtjeva. Dakle, da bi glasao putem pošte, birač mora:

1. navršiti 18 godina do dana izbora. Međutim, mlade osobe mogu također predati prijavu za

registraciju koja će biti obrađena za buduće izbore.

2. biti državljani Bosne i Hercegovine, što je potvrđeno time što mu je ime upisano u Popisu stanovništva iz 1991. godine ili u matičnoj knjizi rođenih općine na teritoriji Bosne i Hercegovine
3. imati prebivalište u općini u Bosni i Hercegovini u vrijeme popisa stanovništva 1991. godine ili između popisa i 6. aprila 1992. godine
4. biti registriran kao birač.

Svaki državljani Bosne i Hercegovine koji je živio u Bosni i Hercegovini u vrijeme popisa stanovništva 1991. godine ili između popisa i 6. aprila 1992. godine može se registrirati za Opće izbore. Da bi dokazao da je imao prebivalište u Bosni i Hercegovini u tom periodu, podnosilac prijave treba priložiti kopiju potvrde o prebivalištu uz svoju prijavu za registraciju.

Ko mora ažurirati prethodnu registraciju pri OSCE Odjelu za glasanje izvan zemlje:

Birači koji su se registrirali za glasanje na izborima u Bosni i Hercegovini 1998. godine, a nisu potvrdili svoju registraciju putem pošte 1999. godine za Općinske izbore koji su se održali u aprilu 2000. godine, trebaju potvrditi svoju registraciju tako što će poslati Obrazac za registraciju ili Potvrdu obrazac zajedno sa kopijom odgovarajućeg identifikacijskog dokumenta u Odjel za glasanje izvan zemlje do 30. juna 2000. godine. Ukoliko to ne učine, njihova imena će biti izbrisana sa biračkog spiska. •Birači koji su se registrirali samo za glasanje na izborima u Bosni i Hercegovini 1997. godine, a nisu potvrdili svoju registraciju putem pošte za Općinske izbore koji su se održali u aprilu 2000. godine, trebaju ispuniti novi Obrazac za registraciju, priložiti kopiju odgovarajućeg identifikacijskog dokumenta i sve to poslati u Odjel za glasanje izvan zemlje do 30. juna 2000. godine. Ovim osobama neće biti poslan Obrazac, te stoga trebaju tražiti Obrazac za registraciju od jedne od gore navedenih organizacija koje su partneri Odjela za glasanje izvan zemlje. Ukoliko to ne učine, njihova imena će biti izbrisana sa biračkog spiska.

Gdje POSLATI prijavu za registraciju:
Poštanski pretnac:
OSCE-OCV
OF 529
1041 Vienna
Austria - Europe

OCV broj faksa:
011-387-71-292- 414

Ispunjen Obrazac za registraciju s kopijom odgovarajućeg identifikacijskog dokumenta koji sadrži fotografiju (pogledajte listu na poleđini) mora biti primljen u Odjelu za glasanje izvan zemlje najkasnije do 20. juna 2000. godine! Podnosioci prijave za registraciju trebaju uzeti u obzir vrijeme koje je potrebno da njihova prijava za registraciju stigne na adresu poštanskog pretnca u Beču, Austriji.

Šta se dešava nakon što prijava za registraciju stigne u Odjel za glasanje izvan zemlje:

Sve nove prijave za registraciju primljene do 20. juna 2000. godine biće obrađene u Centru za koordinaciju glasanja izvan zemlje putem pošte u Sarajevu. Svakom podnosiocu prijave za kojeg se utvrdi da ima pravo glasa biće poslata Potvrda o registraciji na adresu naznačenu na Obrascu za registraciju i kojom će biti obaviješten o svom statusu. Ova Potvrda o registraciji mora se sačuvati i poslati s glasačkim listićem.

Svaki podnosilac prijave za registraciju koji živi u inozemstvu također ima mogućnost da se registrira pri Odjelu za glasanje izvan zemlje za glasanje lično na odgovarajućem biračkom mjestu u Bosni i Hercegovini na dan izbora.

Birači koji će se vratiti u Bosnu i Hercegovinu prije dana izbora moraju posjetiti Centar za registraciju u Bosni i Hercegovini, koji se obično nalazi u zgradi općine, da bi prenijeli svoju registraciju u birački spisak za glasanje lično. Da bi olakšali ovaj postupak, birači trebaju sa sobom ponijeti Potvrdu o registraciji koju su primili od OSCE Odjela za glasanje izvan zemlje.

Za daljnje informacije molimo Vas da kontaktirate Odjel za glasanje izvan zemlje:

Dežurni telefoni:
011-387-71-292 -405
Od ponedjeljka do subote:
od 8 do 20 sati po srednjoevropskom vremenu

Identifikacijski dokument:

Da bi se registrirao, svaki podnosilac prijave mora dokazati svoj identitet. Stoga je obavezno uz Obrazac za registraciju priložiti kopiju jednog od sljedećih dokumenata koji sadrže fotografiju (ne šaljte originale):

1. Lična karta
2. Pasoš
3. Vozačka dozvola
4. Vojna knjižica
5. Važeći identifikacijski dokument koji je izdala zemlja domaćin
6. Izbjeglički karton koji je izdala zemlja domaćin ili druga međunarodna organizacija

Dokumenti od 1 do 4 su prihvatljivi ako su ih izdali upravni organi Bosne i Hercegovine, Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske ili bivše Jugoslavije.

Dokumenti koje su izdale vlasti Herceg-Bosne ili Republike Bosne i Hercegovine su prihvatljivi SAMO AKO SU IZDATI prije 14. oktobra 1997. godine.

Nove prijave za registraciju uz koje nije priložena kopija odgovarajućeg identifikacijskog dokumenta koji sadrži fotografiju neće biti obrađene!

Krajnji rok za registraciju novih birača: 20. juni 2000. godine

I da još jedna, još veća, i još dalja "bara" na svijetu ima, mi bi bili protjerani i preko nje.

Š.Džidžvić

GRAĐANI BOSNE I HERCEGOVINE KOJI ŽIVITE U AMERICI I KANADI REGISTRIRAJTE SE ZA OPŠTE IZBORE



**KRAJNI ROK
ZA PRIJAVLJIVANJE
JE 20. JUN 2000.**

1. POPUNITE OBRAZAC KOJI MOŽETE DOBITI preko Ambasade BiH u Washingtonu (Telefon: 202-337-1500) ili Generalnog Konzulata BiH u New York-u (Tel: 212-593-1042 ili 212-593-0264) ili najjednostavnije putem Interneta na OSCE Web-stranici (www.oscebih.org)

2. UZ OBRAZAC PRILOŽITE foto-kopiju bh LIČNIH dokumenata (Pasoš, LIČNA KARTA, Rodni List, Voz. dozvola, VOJNA KNJIŽICA, UVJERENJE O DRŽAVLJANSTVU)

3. Sve zajedno spakujte u jednu kovertu i pošaljite na adresu: OSCE - OCV

OF 529

1041 VIENA, AUSTRIA

EUROPE

Ili na brojeve Fax-a: 011-387-71-292-414 ili 011-387-71-292-415

Mi moramo vjerovati u Bosnu i mi moramo pokušati da je spasimo

NAŠA AMERIKA SE NALAZI U BOSNI I HERCEGOVINI

Intervju vodio: Rašid NUHANOVIĆ

A. Zulfikarpašić: Naša delegacija nije stvorila uslove za takve nastupe, jer bi to značilo da silaze sa vlasti. Alija Izetbegović je trebao reći: "Evo vam gospodo sve, ja ne mogu pristati na to". Možda ga oni ne bi smijenili. Možda bi javnost skočila i rekla: "Čekajte, taj čovjek se ne može uništiti. Mi ne damo da se uništi." Vi vidite šta danas radi Amerika za jedno dijete Gonzalesa iz Kube. Kako je to javno mnjenje mobiliziralo javnost. Sedamdeset hiljada je silovanih žena u BiH. Pa zar to nije moglo da otvori srce Amerike i čitavog svijeta da se izašlo sa jednom čvrstom vizijom BiH. 300.000 hiljada je mrtvih i to staraca, žena, djece i mladih intelektualaca. Sve su to argumenti koji su bili na raspolaganju našoj delegaciji. Ali oni nisu imali te veličine da svoju vlastitu sudbinu vežu za taj stav i da kažu: "Gospodo mi to ne možemo prihvatiti."

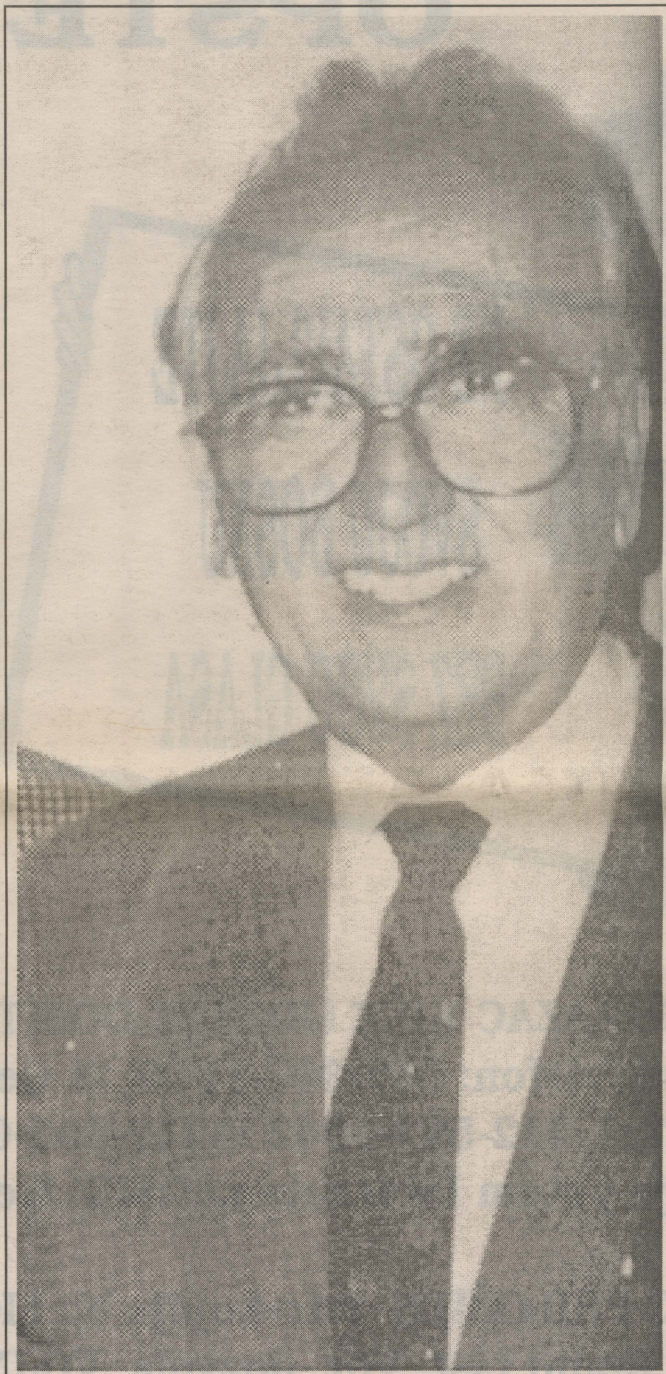
SabaH: Vi dakle smatrate da je Dejtonom zvanično izvršena podjela BiH?

A. Zulfikarpašić: Ne samo da je izvršena podjela BiH, nego je akceptiran i zločin nad bošnjačkim narodom, akceptirani rezultati ubica i agresije i napravljena podjela po onome kako ju je radio general Mladić a ne po onome kako je pravila istorija. Mladić je pogazio istoriju. Mladić i Karadžić su oružjem razbijali pravdu Balkana. Ne može se ni od Amerike tražiti da ona naše interese brani, Amerika je uspostavila mir. Taj mir bi bio drugačiji da smo mi bili drugačiji. Zamislite da je i Milošević rekao koji je organizirao napad na Sarajevo da oni i ne zaslužu da dobiju Sarajevo kad ga nisu znali uzeti. Oni koji su silovali žene ubijali djecu i radili zločin ne zaslužu da dobiju nagradu za to, ali morao je neko to njima da kaže. Naš narod ima pravo mjesta pod ovim suncem i trebalo je reći izvolite riješite ovaj problem. Sada ovi mali trećerazredni političari, ja neću da ih nabrajam kako se oni zovu ili neki drugi koji su došli u Bosnu koji su možda i dobri i inteligentni, ali čiji je domet njihove politike na jednom niskom stupnju, ne zbog toga što su oni loši, nego zato što je to drugi nivo stvaranja politike. Oni hoće da povrate imovinu tamo gdje ima najviše imovine, zato najviši pritisak vrše u Sarajevu a ne u Banjaluci da se vrate svi stanovni naprimjer, to se ne traži ni u Foči ni u Doboju ni u Mostaru a mogu tražiti. Mi po Sarajevu pokazujemo prstom koga još mogu izbaciti iz stana. To je po onoj, kad sam ja izbačen neka izbace i nekog drugog. Zamislite u tom svemu da se mi njima izvinjavamo za zločine. I sada ti mene pitaš da li je ta ekipa vodila pametnu politiku. Ja nemam riječi za osudu njihovog nivoa loše politike. Njihova neznanja i njihovih prestupa. Ja ne ulazim u to kakvi su oni ljudi i vjernici, ali rezultati u kojima mi živimo su poražavajući za njih. I zato nije nikakva kazna njima ta što ih je sada na izborima pobijedio SDP. Mi moramo da se naučimo da je današnji predsjednik SDP

bio potpredsjednik Izetbegovićeve vlade, da je Nijaz Duraković bio član Predsjedništva i da su to ljudi koji su u ratu bili na pravoj strani, koji su stajali na braniku BiH. Prema tome oni mogu sa najvećim pravom ići na izbore, posebno ako imaju svoje prave programe, trebaju dobiti šansu da ga sprovedu. Nisu to nikakvi neprijatelji BiH. Ja se nadam da će oni znati i imati jedan politički nivo da poverenje koje im narod da i koje je oduzeo od prethodne vlasti da realizuju svoje progresivne ciljeve u interesu BiH i da će nastojati da revidiraju Dejton. Srbi i Hrvati u ovim izborima su čitavom svijetu pokazali da se nisu oslobodili nacionalizma, da se nisu oslobodili onih najcrnijih balkanskih metoda rješavanja životnih i političkih pitanja, nego još uvijek glasaju za najgore stranke koje su počinile zločine. Mi koji smo žrtve diferenciramo dobro i tražimo progres i tražimo da slobodno glasamo. Nije to glas protiv BiH ni u kom slučaju. Mi bi napravili najveću grešku ako bi ovdje počeli da gledamo crno bijelo, i ako bi u njima počeli da projiciramo neke neprijatelje i neke slabe Bošnjake. Mislim na ljude kao što su Lagumdžija, Silajdžić ili neki drugi. To su prije svega radi o istoj ekipi ljudi koji su u ratu nastojali da pomognu na ovaj ili onaj način u skladu sa svojom mogućnostima i osobnim sposobnostima.

SabaH: Osim ovog ratnog vremena kome smo već dali jednu ocjenu čitavo vrijeme i poslije rata se nastavlja raseljavanje Bošnjaka prije svega zbog ekonomskih poteškoća sa kojima se Bosna suočila u ovo vrijeme, tako da neke procjene govore da su sada Srbi u BiH po broju stanovnika na prvom mjestu. U ovom momentu jedan veliki broj mladih ljudi, prije svega intelektualaca čeka da ide iz BiH. Šta Vi o tome mislite?

A. Zulfikarpašić: Ja takvih podataka nemam. Ja još uvijek imam podatke da smo mi većinski narod u BiH i da se mnogo iseljavaju u Srbi. Odnosno da je jedan veliki broj mladih i sposobnih Srba iselilo iz BiH, ima ih i u SAD-a. Mnogi su iselili iz različitih motiva. Možda neko da se sakrije da se izvuče od odgovornosti a jedan dio i iz nevolje i ljudi idu trbuhom za kruhom. To sve nije ništa drugo nego nastavak osnovnog problema. Mi smo u BiH izgubili teritoriju, izgubili smo našu ekonomiju i privredu i mi moramo naći načina da izađemo iz te situacije. Ozdraviti možemo samo ako zasučemo rukave i ako budemo radili. Njemačka je bila uništena u nevjerovatnim ljudskim razmjerama. Ja sam došao iz Bosne 1946. godine imao sam priliku da posjetim nekoliko njemačkih gradova. To su bile jezive slike, mada je već rat bio već duže vrijeme završen. U Berlinu su bila brda ruševina. Trebalo je osam godina da samo te ruševine sklone.



ADIL ZULFIKARPAŠIĆ

Izvinjavamo se čitaocima što je došlo do zakašnjenja ovog dijela intervjua sa Adilom Zulfikarpašićem, jer je trebao biti u prošlom broju.

Naš novinar nije imao vremena da pripremi materijal.

Odnosno za osam godina Njemačka je već bila na nogama. Dakle jedan narod može da ozdravi samo ako je svjestan svoga položaja i ima volju, u tom slučaju on ima i svoju perspektivu. Današnja struktura vlasti ne daje perspektivu i ne daje nadu BiH. Mi moramo jednom početi da radimo, moramo početi da razmišljamo kako ćemo zaraditi svoj komad kruha, kako ćemo izdržavati svoju familiju. Ne može nam vječito niko da daje milostinju. Na kraju krajeva, milostinja je najstrašnija stvar koja nam se mogla dogoditi. I strašan je osjećaj da mi živimo na račun i na milost Evrope i Amerike. Mi možemo da uzmemo zajmove od njih, ali mi moramo biti oni koji hoćemo našu zemlju da podignemo i da je ozdravimo. To važi za svakoga pojedinca. Kada mi ovo govorimo i kada o tome pišemo, uvijek moramo pitati sami sebe šta smo to mi uradili za tu ideju odnosno šta sam to ja uradio. Jesmo li mogli nešto više uraditi? I da li je put dobar da mi tražimo ovdje (u Americi) hljeba, koga je lakše zaraditi nego u našoj Bosni ili zaslužuje Bosna i naše familije da se mi u Bosni i malo napatimo da bi sutra mogli normalno i mirno živjeti. Zato ne treba samo dobre volje nego zato treba i dobro rukovodstvo. Zato trebaju ljudi u koje ćemo mi imati poverjenja, ljudi koji su sami uvjereni da je to jedini put i jedina mogućnost, nama nema drugoga puta i nema druge alternative. Mi moramo vjerovati u Bosnu i mi moramo pokušati da je spasimo.

SabaH: Na kraju kao jedan od najpoznatijih Bošnjaka u našoj dijaspori, ja bih Vas zamolio da date jednu poruku našim ljudima koji se nalaze van Bosne i Hercegovine.

A. Zulfikarpašić: U tome je moja poruka jasna: Od ove zemlje i uopšte od zapadne Evrope i Amerike može se mnogo naučiti. Ovdje se može naučiti kako se poštivaju ljudske slobode, kako se zarađuje i radi i kako se privređuje i štedi. Mi moramo da se ovdje naoružamo pozitivnim znanjem. Moramo graditi sve na našoj zemlji. Amerika je krasna, ali dok mi postanemo dio Amerike dosta će vremena proći. Mi možemo računati samo na drugu treću generaciju koja će biti akceptirani kao slobodni i ravnopravni građani u ovoj zemlji. Ne mislim ja da je to loše, nego želim samo da kažem da se naša Amerika nalazi u Bosni i Hercegovini. Mi moramo ovdje da pomognemo sve one koji u BiH žele da stvore prilike da se mi možemo vratiti i ne smijemo izgubiti volju da se u tu zemlju vratimo. Trebamo se nadati da se i tamo može stvarati. Naš prosperitet ovdje se može uporediti sa jednom granom koja će se osušiti i u svakom slučaju za Bosnu biti izgubljena. Vi ćete još biti vezani za BiH. Vaša djeca mnogo manje njihova je domovina ona čiju školu izučite, ona koja im hljeb i kulturu daje. Nije to negativno, na kraju krajeva ostati u Americi, ali je za Bosnu jedini spas da se tamo vratimo i da naše znanje i imanje tamo investiramo.

Najavom da bi - ako ga budu dalje maltretirali - mogao raspustiti parlament Federacije Bosne i Hercegovine, aktuelni predsjednik većeg entiteta u Bosni i Hercegovini dr. Ejup Ganić kao da je zauzeo ofanzivniji stav prema svojim političkim protivnicima

PRIJETNJA EJUPA GANIĆA

Govoreći polovinom prošle nedjelje za treći dnevni list u Sarajevu - "Večernje novine", dr. Ganić je - između ostalog poručio onima koji su ga pokušavali detronizirati da bi i sami - iznenada - mogli da se suoče sa -smjenom.

No, sudeći po tome kako je u bh. javnosti ta izjava primljena, niko dr. Ganića nije uzeo za ozbiljno. Jer, da jeste, reakcije na njegovu izjavu bi naprosto zaglušile bh. prostor.

Ako ni zbog čega drugoga, ono zbog činjenice da je raspuštanje vrhovnog zakonodavnog tijela jedne države čin za kojim se poseže u najtežim njenim trenucima - kao što je ratno stanje na primjer.

Bh. Parlament, međutim, funkcionirao je u vrijeme kada se ova država suočavala sa najtežim trenucima svoje novije historije, kada je njena vojska ratovala na čak tri fronta - protiv snaga bosanskih Srba, bosanskih Hrvata i jedinica Frikreta Abdića. Sada je Ganić prilično ozbiljno zaprijetio, ali se na prijetnje praktično niko nije osvrnuo. Zašto?

Po svemu sudeći Ganića se ozbiljno ne uzima. On se - naprosto - isprofanizirao kombinacijom sluganstva i spletarenja.

Sve dok je bio uz Izetbegovića, dok se i do njega "držalo", Ganić je funkcionirao "normalno". U njegovom je kabinetu nekada vriilo kao u košnici, zvao je ministre, premijere, stranačke i vanstranačke funkcionere i ličnosti, savjetovao se i "savjetovao" o svemu i svačemu, predano radio vjerujući da će jednog dana i on postati - prvi.

Kada se to nije desilo, jednostavno je - "pukao"! Sada je popularni doktor - sam. U njegov kabinet navratu po neki radoznali strani diplomata, po koji rijetki prijatelj i - to je sve. Na ovaj ili onaj način Ganić je uspio rastjerati ljude oko sebe. Kako? On to najbolje sam zna.

Ono što on govori boli prosječnog stanovnika BiH. Korupcija, besperspektivnost, niske i neredovne plaće na jednoj i funkcionerski raskoš na drugoj strani. Dok govori o tim i inim brojnim ozbiljnim svakodnevnim bh. problemima, Ganić sjedi udobno zavaljen u fotelju, u skupom odijelu a na



EJUP GANIĆ

njegovoj vili su u toku opsežni radovi. Zaključak se, onda, sam po sebi nameće. Ganić, kao i oni sa kojim je sada u sukobu, svjesno ili ne obmanjuje. Sada se uvaženi predavač na Mašinskom fakultetu sjetio i svog sandžačkog

porijekla. Čovjek koji se nikada nije ozbiljnije angažirao na - makar - priči o problemima u Sandžaku i problemima Sandžaklija - općenito, nedavno je izjavio i da je na njegovo smjenjivanje utjecala činjenica da je - Sandžaklija. To, međutim, nije istina.

Ganić, nesumnjivo, jeste žrtva svoje ambicije, pa i sposobnosti. Nesumnjiv je njegov naučni ugled. Nesumnjiva je i poštovanja vrijedna njegova borba tokom teških ratnih godina. No, svo to vrijeme on nije isticao svoje sandžačko porijeklo niti se naročito brinuo o svom rodnom kraju.

To je neporječna istina.

Pričom o "sandžačkom elementu" te raspuštanju parlamenta, na kraju, Ganić samo komplicira svoju poziciju ne pomažući sebi niti ovoj zemlji. On šteti sebi i svom političkom pozicioniranju u sadašnjosti, budućnosti ali i - historiji. Jer, neporječna je njegova pozitivna uloga u ratnom periodu. Isto tako, neporječni

su Ganićevi napori u postratnim vremenima. Brčko je na psoebnom mjestu u svemu tome.

No, isto tako je neporječno i Ganićevo peļljanje koje ga je na kraju koštalo i košta. Nikako se drugačije ne može ocijeniti najava o raspuštanju parlamenta. Ta ideja ne samo da je ustavno neprovođiva jer zahtijeva saglasnost dopredsjednika - Hrvata Ive Andrića Lužanskog - već nema ni podršku međunarodne zajednice koja će radije trpiti potpunu anarhiju u BiH nadajući se da će to pomoći opoziciji, posebno među Bošnjacima da ubjedljivije porazi SDA, nego provoditi scenarij bošnjačke Biljane Plavšić. Zato i ne čudi odsustvo reakcije na Ganićeve prijetnje.

Prazna ne puca.

Sead NUMANOVIĆ

TOP ZVJEZDE BOSANSKE ESTRADA HAJRIJA I IZET GEGAJ VELIKA AMERIČKA TURNEJA

ulaz \$25

18. JUNA U NEW YORK-u

ulaz \$25

Na adresi: 2555 McDonald Ave. (Ugao sa Ave. X) * BROOKLYN * New York

16. JUNA *** HARTWORD * CONNECTICUT (Kod Izeta i Murata)

17. JUNA *** UTICA * NEW YORK (DISCOTECA "UNA")

KORAK NAPRIJED

GEGAJ BAND

HAJRIJA

HAJRIJA
&
IZET
GEGAJ



BIVŠI IMIGRACIONI OFICIR RADI ZA NAŠ I VAŠ SabaH

POŠALJITE PITANJE NA ADRESU
REDAKCIJE: **SabaH**

30-05 43. Street
Astoria, NY 11103

ili na E-mail: sdzidzovic@aol.com

FREE CONSULTATION

**SVAKOG UTORKA OD 12:30 DO 1:30pm
U REDAKCIJI SabaH-a ADVOKAT LIEBER
DIREKTNO ODGOVARA NA VAŠA**

?????

**PITANJA
DOĐITE ILI NAZOVITE**

?????

POŠTOVANI ČITAOCI,
U potrazi za odgovorima na vaša
mnogobrojna pitanja, nedavno
smo pronašli advokata, Roberta
Liebera, bivšeg federalnog
oficira za Imigraciona
pitanja, koji nam se stavio na
raspolaganje da odgovori na
mnoga nejasna pitanja kao što

su "Green Card", "US Passport",
"Refugee Travell Document", itd.
Osim Imigracionih pitanja, našoj
redakciji možete poslati pitanja u
vezi: Stalnih i privremenih USA
viza, Dozvola za rad, Deportacija,
Sticanja Američkog državljanstva,
Kupo-prodaje kuća, Taxe....
Molimo vas da vaša pitanja budu
detaljno opisana uz obaveznu
napomenu da li želite da se na
kraju pitanja upiše vaše ime ili ne.
Ukoliko ne želite, mi vam
garantujemo diskreciju tako što
ćemo vaše ime zadržati u
redakcijskom fajlu.
Pitanja možete postaviti putem
pošte tj. poslati na adresu
redakcije ili putem E- maila sa
naznakom "Imigraciono pitanje".

PITANJA I ODGOVORI

PITANJE:

Pozdrav svima iz redakcije, uz
iskrene nade da neću biti
uskraćen za odgovor.
U USA sam došao u avgustu 95.
kao neoženjen. Po dobitku
Zelene karte u avgustu 97. otišao
sam u Bosnu i oženio se. Poslije
toga sam pokušao dovesti ženu
na I-93 ali sam dobio odbijenicu.
Dva puta smo pokušali na
Turističku vizu ali i to
bezuspješno. Naposljetku sam
čuo za čovjeka (Makedonca) koji
mi je zasigurno obećao da mi
žena može doći maksimalno za
12 mjeseci uz novčanu
nadoknadu, pa sam i tu bio
obmanut. Izgubljeno vrijeme,
potrošen novac. Na kraju sam
otišao u INS gdje su mi rekli da
mi žena može doći tek kad
dobijem državljanstvo. Stekao
sam pravo i aplicirao prije dva
dana za državljanstvo. Moje
pitanje je sljedeće. Da li sam u
INS dobio pravi odgovor, a ako
jesam da li postoji način da
dobijem državljanstvo u nekom
skraćenom terminu pa da
konačno riješim ovaj veliki prob-
lem. unaprijed hvala.
Rejhan T.

ODGOVOR:

To što su vam u INS rekli jeste
tačno ali vam nisu rekli
dovoljno. Pozivajući se na Akt
"Immigration and Nationality
Act" (INA) viza za ulazak u
USA se odmah izdaje za one
koji su u statusu "immediate
relative" što znači za one koji su
u bliskom srodstvu sa
državljaninom USA. U tu
kategoriju spadaju: bračni drug
(muž ili žena), roditelji i djeca
Američkog državljanina.
Obzirom da vi još uvijek niste
državljanin nego imate status
"Permanent Resident" vaša
supruga ne spada u kategoriju
"Immediate relative" po
navedenom Aktu. Vaša supruga
će se ovdje tretirati kao vaša
supruga tek kada od INS-a
dobijete formu I-130 tj. "Rela-
tive Petition. Ja se nadam da ste
do sada ispunili formu da bi je

**POŠALJITE VAŠE
PITANJE ZA
ADVOKATA ILI
IMIGRACIONOG
OFICIRA NA NAŠU
ADRESU REDAKCIJE**



**PRETPLATITE SE
NA SabaH**

NA SAVREMEN NAČIN

1. Pripremite vašu kreditnu karticu;
2. Nazovite redakciju na (718) 267-1299;
3. Kažite nam period na koji se želite pretplatiti.

kao takvu registrovali jer se na to
čeka nekoliko godina. Ovo vam
govorim jer je nerealno očekivati
da će vam neko "dovesti" suprugu
za samo 12 mjeseci
Ja takodje nisam iznenađen što
vam supruga nije dobila
Turističku vizu jer prema
američkim očekivanjima postoji
sumnja da se vaša supruga neće
vratiti u Bosnu po isteku njene
Turističke vize. Kada se aplicira
za turističku vizu USA, moraju
postojati neke "garancije" da će
se posjetilac u određenom roku i
na vrijeme vratiti u svoju zemlju
kao na primjer dobar posao osobe
koja traži Turističku vizu,
posjedovanje nekretnine, dobri i
stabilni uslovi života i tako dalje.
U vašem slučaju je velika
vjerovatnoća da vaša supruga
ostane u USA zauvijek i postane
emigrant bez emigrantske vize.
Zato, sačekajte da dobijete
Američko državljanstvo i onda će
sve biti u redu.



Bivši Imigracioni oficir a sada ADVOKAT ROBERT LIEBER

Attorney at Law

25-84 Steinway St.
Astoria, NY 11103
Tel. (718) 267-1277
Tel. (718) 591-3114
Fax. (718) 721-8812

***JESTE LI APLICIRALI ZA AMERIČKO DRŽAVLJANSTVO ???

***IMATE LI STALNU ILI
PRIVREMENU VIZU ???

***IMATE LI PROBLEMA
SA DEPORTACIJOM ???

***ŽELITE LI DOBITI NOVAC ZA
POVREDE NA RADU ILI NA ULICI ???

***ŽELITE LI KUPITI
ILI PRODATI KUĆU ???

NA SVA OVA PITANJA, I MNOGA DRUGA
IMAMO PRAVE ODGOVORE.
SAMO NAS NAZOVITE A MI ĆEMO
TO RIJEŠITI ZA VAS

???

Robert Lieber is an Attorney, former U.S. Immigration officer and former Chairman of the Immigration Law Committee of the Nassau County Bar Association. The advice presented here is general in nature and is not a substitute for the advice of a legal expert in a particular case. This column is not intended to create an attorney - client relationship.

“SA GRADAČCA, BIJELE KULE...”

Razgovor sa Muhamedom - Begom Gradašćevićem, praunukom najmlađeg brata “Zmaja od Bosne” i počasnim predsjednikom BZK “Preporod” - Gradačac

Razgovor vodio: Bedrudin GUŠIĆ

Jedna od mojih planiranih destinacija prilikom majske posjete domovini je bio svakako stari, ponosni bosanski grad Gradačac, grad za kojeg jedan od njegovih današnjih najpoznatijih žitelja tvrdi da se “nigdje na svijetu ne može na tako malom prostoru naći toliko mnoštvo prirodnih i historijskih ljepota...” Uostalom, njemu ni prije nisam mogao da odolim, a sada pogotovo. Nisu mu odolili ni mnogi drugi, a među njima ni naš poznati književnik, rahmetli Alija Isaković, koji je svojevrstno zapisao: “Taj Gradačac, ne zna čovjek kako da mu naudi, osim da ponovo u njega dođe, da ga ponovo vidi i zavoli, da nikada ne zna zašto je to tako...”

Da sam se skrasio čak i dalje od Tuzle, hitao bih gradu Husein-kapetana, Hasana Kikića, Ahmeda Muradbegovića, Mustafe Novalića, Ibrahima Bilajca. No, za mene je najveći izazov da pohodim ovaj drevni grad, na sjeveru Bosne, svakako nasliješe koje je ostavio njegov najpoznatiji žitelj, čovjek koji se u svoje vrijeme borio za autonomiju Bosne, dakle naslijeđe Husein kapetana Gradašćevića. Ako sam u prvoj rečenici ostao dužan otkriti o kojem se poznatom žitelju radi, u današnjem vremenu, evo, ja “u ga sada predstaviti: riječ je o Muhamedu - Begi Gradašćeviću, počasnom predsjedniku BZK “Preporod” - Gradačac, praunuku hadži Bećir Bega Gradašćevića, najmlađeg brata “Zmaja od Bosne”. Razgovarao sam s njim u porodičnoj kući najpoznatije gradačacke obitelji, sagrađenoj 1786. godine, u doba Osman kapetana. Muhabbetili smo i kao dva prijatelja, istovremeno.

SabaH: Dragi Bego, izuzetno sam impresioniran ovim susretom, posebno što se dešava u obiteljskoj kući Gradašćevića. Hoćeš li objasniti svoju porodičnu vezu sa Husein kapetanom?

GRADAŠĆEVIĆ: Pa, naše porodično stablo, barem onaj njegov značajniji dio, doseže do Osman kapetana Gradašćevića. Imao je četiri sina: Husein kapetana, Osman pašu, Murat kapetana i njmlađeg, hadži Bećir bega ovaj posljednji je moj pradjed.

SabaH: Imao sam prilike da ranije vidim vaše porodično stablo. Od četvorice Osman kapetanovih sinova, kod dvojice od njih stablo se granalo prema unucima, praunucima..., dok kod preostale dvojice ili nije nikako ili se granalo tek do vlastite djece.

GRADAŠĆEVIĆ: Da, Murat

kapetan nije imao svoje potomstvo, dok je Husein kapetan imao sina Muhameda i kćer Šefiku, koji nisu stekli svoje evlade. Tako se porodično stablo među nama najpoznatijeg, Husein kapetana, po vertikalnoj liniji, završilo na njegovoj djeci. Naime, njegov sin Muhamed je umro mlad, nije se ni ženio, a ukopan je ovdje pokraj munare Husejinije džamije, dok mu je kćerka Šefika, nakon što je njen otac bio zatočen u Stambolu, otišla za njim da ga hizmeti. Kasnije se udala za jednog Turčina, ali nije imala djece.

SabaH: Vratit ćemo se Husein kapetanu kasnije. Sada bih te molio da nešto kažeš o ovoj kući, na čijem spratu živite ti i tvoja supruga, Zumreta - hanuma, a u prizemlju jedna od tvoje dvije sestre sa familijom, u kući koja je nijemi svjedok jedne od najblistavijih epoha u historiji Bosne. Dakle, zanima me je li ona bila oštećena u toku posljednje agresije te kako je izvršena njena sanacija?

GRADAŠĆEVIĆ: Pa, gašali su i ovu kuću, ali je direktno nisu bili pogodili. Međutim, bila su velika oštećenja na krovnoj konstrukciji, prozori su bili porazbijani, vrata... Sanacija je izvedena pod stručnim nadzorom Zavoda za zaštitu spomenika i kuća je dovedana u prvobitno stanje.

SabaH: A šta je sa kulom Husein



kapetana?

GRADAŠĆEVIĆ: Kula je nekoliko puta direktno pogođena te bila veoma oštećena. Nakon završetka rata, djelimično je sanirana, zapravo samo su zatvorene rupe na zidovima. Potpuna sanacija kule čeka sponzore. Uvrštena je i predračunska vrijednost svih sanacionih radova i ona iznosi oko 4 miliona DEM. Do sada se kao sponzor za sanaciju jedne faze kule javila Turska. Ko će i kada obezbijediti finansiranje svih faza,

doista ne znam. No, vrijeme prolazi, ponos i simbol našeg grada i Bosne čeka svoje vakife ovoga vremena.

SabaH: Je li tačno da si upravo ti dao ideju o pokretanju inicijative da se posmrtni ostaci kapetana Husein bega prenesu iz Istanbula ovdje, u njegov, vaš i naš Gradačac?

GRADAŠĆEVIĆ: Pa, jeste. Mi smo ispred Bošnjačke zajednice kulture “Preporod” uputili zahtjeve Općinskom vijeću Gradačac, zatim Vladi Kantona te nadležnim organima Federacije. Tu inicijativu svesrdno podržava i Fahrudin Rizvanbegović, federalni ministar za nauku, kulturu i sport. Prije nego što su upućeni zvanični zahtjevi, strepili smo kako će se odrediti ulema prema njemu, konkretno Rijaset Islamske zajednice. No, na našu radost, risu-l-ulema, prof. dr. Mustafa ef. Cerić, kada je gostovao ovdje na jednoj tribini, se složio s tim “bez zadržke”, tako da su i političari bili zaprepašćeni. Obavljen je razgovor i sa turskim ambasadorom u Sarajevu. On je shvatio o čemu se radi. Međutim, nama je sugerirano da se mi kao porodica obratimo sa zahtjevom za ekshumaciju posmrtnih ostataka Husein kapetana i njihov prenos ovdje, u Gradačac. Naime, Fahro (Rizvanbegović, op.a.) je ukazao na problem da ako bi se država Bosna i Hercegovina pojavila s takvim zahtjevom, moglo bi doći do problema kod prihvatanja istog s druge, turske strane. Jer, postojala bi opravdana bojazan kod Turaka da bi to otvorilo proces i za druge ličnosti iz naše historije, naprimjer Mehmed Pašu Sokolovića i slično. Smatram da je i logično što se to ne diže na nivo dviju zemalja. Ovako, pojaviti ćemo se mi kao porodica, Fahro će i sročiti taj zahtjev, a trškove ekshumacije i prevoza našeg znamenitog pretka snosit će Federacija BiH.

SabaH: Kada bi moglo doći do realizacije te ideje, odnosno zahtjeva?

GRADAŠĆEVIĆ: Ja se nadam da će to biti u toku iduće godine, ako Bog da.

SabaH: Jeste li odredili mjesto za ukop kapetanovih posmrtnih ostataka?

GRADAŠĆEVIĆ: Naravno! Određeno je već zemljište kod njegove džamije, jer i zemljište i džamija jesu njegovi. Poslije bi mu sagradili turbe, inšallah.

SabaH: Da se sada malo vratimo vašem rodoslovlju. Naime, primjetno je da je malo Osman kapetanovih potomaka davalo imena po najpoznatijem među njima - kapetanu Husein begu. Zašto?

GRADAŠĆEVIĆ: Pa, oni koji su



BEGO ISPOD KAPETANOVE SLIKE

izbjegavali da daju svojim potomcima to ime, pretpostavlja se da su to činili iz neke bojazni da im dijete ne okonča neprirodno, kao što je i Husein kapetan. Da podsjetim, on je bio u nekoj vrsti kućnog pritvora na Bosforu, a legenda kaže da je umoren. Međutim, ima još poneki Gradašćević koji se zvao Husein, moj amidža naprimjer.

SabaH: Ti si jedan od rijetkih Gradašćevića koji je svome sinu dao to ime. On je, nažalost, dao svoj mladi život braneci domovinu, kao borac Armije R BiH. Je li tvoj i Zumreta hanumin sin, rahmetli Husein, bio oženjen i šta je bio po zanimanju?

GRADAŠĆEVIĆ: Ne, nije bio oženjen, poginu je u 29-toj godini života. Inače, po zanimanju je bio profesor historije i prvi je Bošnjak koji je poslije 1945. godine predavao taj predmet na gradačackoj gimnaziji.

SabaH: Imate još kćerku Jasminku. Gdje ona živi i čime se bavi?

GRADAŠĆEVIĆ: Ona živi u Sarajevu, udata je i ima dva sina, a po zanimanju je pravnik. No, 31. maja ove godine trebala bi da brani doktorsku disertaciju na Pravnom

fakultetu Univerziteta u Sarajevu.

SabaH: Neka bude hairli vašoj kćerki, a tebi i Zumereta hanumi doista želim puno sabura zbog gubitka sina, neka njegovoj plemenitoj bošnjačkoj duši Svevišnji podari lijepi Džennet! A m i n!

GRADAŠĆEVIĆ: Hvala i - amin ja-rabbi!

Zatim smo ja i moj prijatelj Bego



Gradašćević otišli na obližnje mezarluke, posjetili mezar Huseina Gradašćevića, sina Muhamedovog i Zumretinog, te proučili po Fatinu - džennetliji ako Bog da. Na nišanu imenjaka “Zmaja od Bosne” piše: “I NE RECITE ZA ONE KOJI SU NA ALLAHOVU PUTU POGINULI: “MRTVI SU!” NE, ONI SU ŽIVI, ALI VI TO NE OSJEĆATE.”

(Kur'an 2-154)

FK Bošnjak dočeka kraj fudbalske sezone na visokom trećem mjestu Prve LI lige u New Yorku

BOŠNJAK NIKO NE MOŽE SRUŠITI

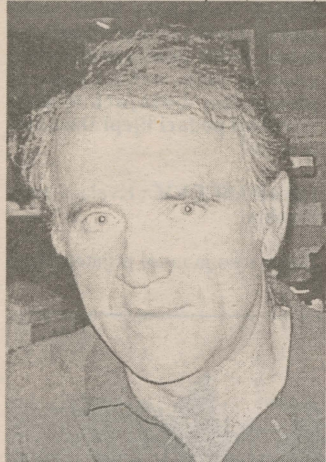
Zahvaljujući izvanrednim uspjesima u protekle tri godine, od kada je i osnovan, Bošnjak je tim za koji se zna širom svijeta. Mnogi ga smatraju simbolom našeg zajedništva, simbolom naše upornosti i uspijeha u "bijelom svijetu."

Predvođen Mirsadom Sejdićem, trenerom čije su noge svojedobno gazile travu poznatih evropskih stadiona, Bošnjak se u tri fudbalske sezone uspio plasirati iz treće u prvu ligu Long Islanda u New Yorku.

Veličina ovog uspijeha svakako potkrepljuje činjenica da je Long Island Liga u stvari jedno malo svjetsko prvenstvo u nogometu jer ligu čine ekipe koje u ovom, američkom loncu predstavljaju fudbalske nacije kao što su Italijani, Rusi, Englezi, Španci pa i nekoliko Južnoameričkih zemalja u kojima se fudbal itekako dobro igra.

Za razliku od Bošnjaka, sve ostale ekipe ove Lige postoje najmanje 10 godina. Tako na primjer, dvije ekipe koje su ove godine završile na dnu tabele Prve lige, a samim tim i ispale iz Lige, egzistiraju već 12 godina.

U ovoj fudbalskoj sezoni, negdje u februaru - martu Bošnjak je imao i nekoliko uzastopnih poraza, što ih je dovelo u opasnost da možda i ispadnu iz Lige. Ali, Bošnjak se na vrijeme trgnuo i punom parom krenuo u osvajanje bodova na domaćem a i na gostujućim terenima. O tome predsjednik kluba Braho Radončić kaže: - Kriznih momenata je bilo, ali zahvaljujući prije svega igračima, trenerima i članovima Uprave kluba koji su uložili dodatne napore, kriza je



Predsjednik: Braho Radončić

uspješno prevaziđena. Mi obično kažemo, Bošnjak ne može niko pobijediti. Mi jedino možemo sami sebe pobijediti svojim odnosom prema sebi i prema igri. Dakle, Bošnjak ne može niko srušiti i zato je bolje da oni koji na Bošnjak misle, da nam se pridruže jer su se stvorili uslovi za formiranje još nekoliko fudbalskih ekipa koje mogu nastupati pod našim imenom. Koristim ovu priliku da se zahvalim svima a posebno našim vjernim navijačima."

Ovaj fudbalski tim zavrijedio je respekt sudijskog sastava kao i najvećeg rukovodstva Lige u New Yorku. O tome



Ekipa Bošnjaka na terenu

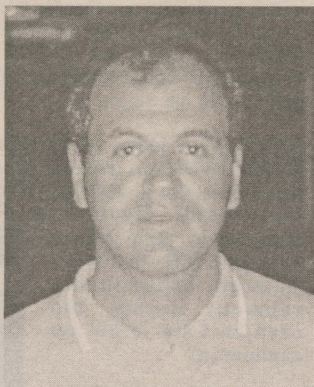
član Uprave Bošnjaka, Ismet Radončić kaže: - Liga je shvatila da ima jedan vrlo



Ismet Radončić

kvalitetan kolektiv ispred sebe, da ima ljude koji vole ovaj sport i koji ulažu jako puno vremena i truda na popularizaciji fudbala u ovom regionu. Oni su svjesni da je našim prisustvom Liga dobila na kvalitetu".

U toku ovogodišnjeg prvenstva rukovodstvo Bošnjaka je sastav prvog tima znatno podmladilo novim talentovanim igračima, što je svakako uticalo na ovako visok plasman. Ljana Kolenović, sekretar kluba o tome govori:

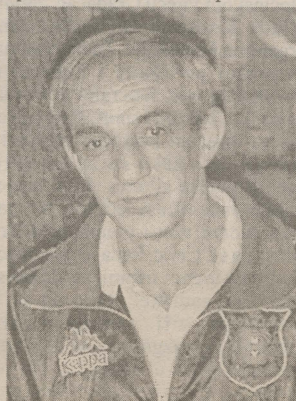


Ljana Kolenović

- Naša prva postava obiluje mladalačkim elanom kroz igrače kao što su Nikočević, Sujković, Ciriković...od kojih mi očekujemo mnogo. Ovi mladi momci podržani iskusnim fudbalerima kao što su Elvir Kolenović, Admir Ekmešić, Agard Radončić... svakim danom sve više napreduju. Spoj mladosti i iskustva, u idućem prvenstvu će nas vjerovatno dovesti na vrh tabele."

Da bi se stekli uslovi za igru potrebna je kvalitetna i čista oprema o kojoj već tri godine brigu vodi ekonom kluba Adem Kolenović. Čovjek koji iz ljubavi prema

klubu i fudbalu volonterski donosi, donosi, slaže, pere, pegla cjelokupnu opremu sa kojom klub raspolaže:



Adem Kolenović

- U početku je bilo lahko i nije bilo toliko problema jer smo imali samo jedne gaćice i jedan dres po fudbaleru. Danas raspolažemo sa po nekoliko raznih kompleta dodajući trenerke, torbe, i druge potrepštine za igrače. Jedini mi je problem što ja nemam auto pa se mučim da to sve prebacim. Često koristim taksi o svom trošku ali, nije mi žao ni vremena, ni novca a ni truda jer ja tu našu djecu volim. Samo nek se oni druže i dobro igraju a ja ću sve ostalo sam uraditi za njih. Nije to meni teško, to je meni veliko zadovoljstvo".



Admir Ekmešić

Fudbaleri Bošnjaka treniraju dva puta nedjeljno gdje su izloženi ogromnim fizičkim opterećenjima. O tome fudbaler Admir Ekmešić kaže: - Odnos prema treninzima se bitno promijenio. Shvatili smo da sve u stvari zavisi od dobrog treninga. Mnogi igrači redovno dolaze na treninge i time dokazuju da im je stalo da zaigraju u prvoj postavi. Pored svih naših radnih obaveza, nađe se vremena i za redovan trening".

O tome kao i šta je uticalo na ovako visok plasman Bošnjaka u ovoj fudbalskoj sezoni za SabaH govori nekadašnji fudbaler Banjačkog Borca i sadašnjeg osvajača Kupa UEFA, istambulskog "Galata Saraja", trener Bošnjaka iz Njujorka, Mirsad Sejdić:



Sejdić (desno) u ime Generalnog konzula BiH u Njujorku prima dres Bošnjaka - dar Adema Kolenovića

- Mislim da smo prošli jedan veoma težak period u ovom drugom dijelu prvenstva. Uspijeli smo najviše zahvaljujući jednoj vrijednoj Upravi i našim vjernim navijačima koji nijednog trenutka nisu sumnjali da mi možemo to ostvariti. Bilo je teško izdržati jedan atak od strane ljudi koji ne vole Bošnjak i koji su iskoristili naše trenutne poraze na terenu da nas još žešće napadnu i ogovaraju. To su naši fudbaleri izvanredno podnijeli i ja im se zahvaljujem a toto je ujedno i dokazalo koliko smo mi u stvari jaki kao kolektiv". Na Bošnjak se survalo "drvlje i kamenje" kada je uzastopno izgubio nekoliko utakmica i osjetio dno tabeli i onda se vinuo ka vrhu.



Backo Kolenović

Backo Kolenović, potpresjednik kluba kaže: - Žao mi je što nas je kraj prvenstva zaustavio u naletu za sami vrh tabele. Da je bilo još 3-4 kola, garantujem da bi izbili na čelo tabele. Nisam neskroman ako kažem da sam siguran u osvajanje šampionske titule u narednoj fudbalskoj sezoni."

I za kraj da kažem da ni ja, a ni mnogi drugi nismo vjerovali da će se Bošnjak iz treće tako lahko plasirati u drugu a kamoli u Prvu ligu. Ali bi šta bi jer to je Bošnjak.



DINO MERLIN

MERLIN JE MERLIN

Kao što jedan kolega reče - što je Safet Isović za stariju generaciju, to je Dino Merlin za mlađu. Obdaren izvanrednim glasovnim mogućnostima i smislom za dobrim odabirom teksta i muzike, Merlin dominira bh estradom već dugi niz godina. Njegova veoma uspješna turneja po Sjedinjenim Američkim Državama kao i završni koncert u Njujorku, još jednom je potvrdio da ovaj umjetnik zaslužuje sve pohvale. Promocija njegovog novog albuma "Sredinom", posebno je privukla i cikašku publiku gdje je dvorana za preko 1200 ljudi bila malehna da primi sve one koji su tog 26. maja željeli uživati u pjesmama Dine Merlina.

U Džaksonvilu na Floridi 3. juna, u izvanrednoj organizaciji, (o čemu imamo izvještaj našeg dopisnika) upriličen je koncert Dine Merlina koji je okupio priličan broj mlade generacije dok je u Njujorku Dino Merlin opijao raju svojom pjesmom u prostorijama diskoteke "Golden Pheasant" na Astoriji 4. juna ove godine.

Što se Njujorka tiče, pomenuta dvorana je bila pretijesna da primi sve. Uočeno je da su u Njujork došle i pojedine grupe omladine kojima distanca od nekoliko stotina milja nije bila prepreka da tu noć đuskaju u ritmu muzike za ples. Atmosfera je bila prevruća pogotovo što rashladni uređaji nisu funkcionisali pa su mnogi potražili osveženje.



Dino Merlin



Fenomenalna Organizacija u Jacksonville-u !

Dino Merlin je na turneji po čitavoj Americi i sinoć je završen jedan spektakularan koncert u Jaksonville na Floridi. Bilo je tako lijepo da ne mogu da odolim a da ne napišem puno pohvale organizatorima koncerta koji su bezprijekorno organizovali ovaj spektakal. Organizatori su se potrudili i za najmanju sitnicu, tako da je sve učinjeno da ovaj koncert bude ravan organizaciji najvećih svjetskih spektakla, što su Bošnjaci u Jacksonville i dokazali. Naime, reklama je bila fantastična, Preko naših novina, Interneta i radio TV stanica znalo se prije četiri mjeseca za turneju i dane, kad i u kojem gradu. Karte su bile dosta jeftine \$25 dolara i uradjene profesionalno sa adresom koncertne hale i vremenom početka kao i broj telefona u slučaju da nekom zatreba pomoć u pronalasku adrese. Parking mjesta je bilo i više nego što je trebalo. Karte su imale odreske koje su kompjuterski na ulazu skenirane, a pored ogromnih i izuzetno ljubaznih naših momaka na ulazu ste morali proći i kroz metalni detektor koji osigurava bezbjednost svakog od nas. Za svaku pohvalu je i prisustvo izuzetno ljubaznih i uniformisanih naših momaka sa širokim leđima preko kojih je pisalo SECURITY. Ne, nisu super obavili posao time što su nekog "na glavu izbacili", nego u obezbijedjenju svih nas prisutnih kao i tribine, Dine Merlina i njegovog benda. Najljepše je bilo, vidjeti kako ti predivni

momci za vrijeme koncerta kupe flaše i sve druge obijekte sa poda, da se ne bi slučajno ko povrijedio, a na kraju svi su zajedno pokupili sve sa poda i stolova ostavljajući salu čak i čistiju nego što su je zatekli. Sala je bila ogromna pa je bilo i previše mjesta za sve prisutne, pa čak i stolova i stolica za nekog kao ja, koji je pola vremena sjedio i uživao u predivnom koncertu.

Ozvučenje i rasvjeta je bila profesionalna i kvalitetna doprinešeci opštom kvalitetu muzike i tona a i čitavog spektakla. Dino, kai i njegov bend je bio neumoran i prebacio kvalitetom i dužinom koncerta što je ushićena publika i nagradila dugim ovacijama i aplauzima. Rashladni uređaj nije funkcionisao tako da je bilo prevruće ali se domaćin pripremio i za to, nije bilo alkohola, a hladna voda u flašicama koja u radnjama košta 66. centi se prodavala za samo jedan dolar, a koka kola za \$1.50. Domaćin je mogao naplaćivati i po pet dolara po flašici i tako iskoristiti priliku da se obogati jer je bilo prevruće, ali to mu izgleda nije bio cilj, već želja da ovakav spektakal uspije u svakom pogledu, što bi trebalo da posluži kao dobar primjer svim našim samozvanim menadžerima. Preljepo je vidjeti da ovako nešto, sa našim ljudima, ipak može da prođe tako lijepo, bez ama baš ni jednog incidenta. Čestitam organizatorima i želim da i u buduće organizuju više koncerta za sve nas u i oko Jacksonvillea, a ima nas više od 15000. AFERIM !!



Dado (bubnjar), Mrki (organizator) i Dinko (gitarista)



Posebna želja jedne Amerikanke:

OBJAVITI LISTU OPTUŽENIH ZA RATNE ZLOČINE U BOSNI

Malo je Amerikanaca, malo ljudi na svijetu, koji nisu čuli šta se dogodilo u Bosni. Željeli su, a mnogi i dalje žele da pomažu. Sada, kada mirovni proces sve obuhvatnije prožima tkivo te čudne balkanske zemlje, onaj najsvjesniji dio naših novih sunarodnika, radnih kolega i znanaca, želi (u ime života i pravde) vidjeti da KRIVCI ZA ZLOČINE U BOSNI ODGOVARAJU. Nije to samo želja pravednika, već imperativ na kome počiva ustrojstvo mira i blagostanja na svijetu, sa posebnim izražajem na Sjeverno-američkom kontinentu.

Jedan od tih američkih pravednika, je skoro šezdesetogodišnja Vermončanka MARTHA GUNDLACH.

Sa izuzetnom pažnjom, posebnom ljubavlju i osjećanjem, prati Martha život brojnih bošnjačkih porodica na području Vermonta. Obilazi ih i pomaže, daruje ih sitnim poklonima, ugovara službene intervjue i traži za njih adekvatnije poslove.

Sva zbivanja u Bosni i oko Bosne od onih ratnih dana pa sve do danas duboko profiliraju njenu dušu, ispisujući za Ameriku i Amere svojevrsan Bosanski almanah. Dodatnu impresiju u sažimanju bosanske zbilje predstavljaju Marthini novinski isječci iz američke i druge štampe, sa njenim zrelim komentarima, o rasvjetljavanju bosanske drame i kažnjavanju krivaca za smrt više stotina hiljada nevinih ljudi. Posebno je raduje svako saznanje da je neki od tih zločinaca, koji je okrvavo ruke, otkriven, uhvaćen, suđen, da skonačava svoj zločinački hod, i uvijek požuri da dobru vijest o tome podijeli sa bosanskim prijateljima i ilustruje novinskim isječkom. "Nema mira na svijetu, kaže Martha, dok se takvi slobodno kreću. Njihov nekažnjen zločin je nova prijetnja svakom od nas, koji želimo mir i spokojstvo."

Svoju odlučnost da se istraje protiv zločina i zločinaca, Amerikanica Martha potkrepljuje i jednom ozbiljnom željom: da list SabaH (koji i sama pomalo prati) objavi LISTU SVIH ONIH OD KOJIH MEĐUNARODNA ZAJEDNICA TRAŽI ODGOVORNOST ZA RATNE ZLOČINE POČINJENE U BOSNI. Ovaj tekst pišem u njeno ime i po njenoj želji, želim jednog običnog čovjeka koji osjeća bol i pitanje drugih. "Želim pratiti tu listu i križati jedno po jedno krvavo ime" - rekla je Martha jezikom pravednika, ne krijući odbojnost prema svakom onom ko može okrvaviti ruke tuđom krvlju. A svaki mali grad u Bosni ima najmanje jednu takvu listu, veći i veliki gradovi i po nekoliko. Ponekad su u štampi objavljivana imena osumnjičenih za počinjene zločine u Prijedoru, Srebrenici i drugim dijelovima Bosne, ali najveći broj gradova takvu "Top Listu" (O, kako to surovo zvuči), još nije objavio, kao da će zlo ostati manje ako ostane sakriveno, u istoriju zamotano, poput sličnih ranijih etapa bosanske istorije. Možda ne zna Martha, ali dobro znamo mi, da sada mnogi žele, u ime i u interesu mira koji zaživljava, sve takve LISTE gurnuti u drugi



MARTHA SA SUPRUGOM U POSJETI BOŠNJAČKOJ FAMILIJI

plan, poslije i zaboraviti, ne pitajući se šta će ostati u ojačanim srcima majki koje još uvijek u svijesti uljuljavaju mrtvog sina, u srcima djevojaka koje vraćaju drage vizije izgubljene sreće, u srcima sestara za neprežaljenim bratom... Upravo zbog njih, zbog vaspitanja generacija koje dolaze i uče na primjerima današnjice, sve Marthe svijeta imaju pravo (i obavezu) tražiti od SabaH-a i drugih novina širom Bosne i svijeta, da iznose istinu na vidjelo, u ime Boga i pravde na ovom svijetu.

Dok ožalošćene porodice u Bosni i izvan Bosne čekaju PRAVDU zločinci se šepure u svojim zemljama i kod svojih "jataka". Ako im ne stanemo u kraj, ako im ne sudimo, oni će opet kad ime se ukaže prilika učiniti isto: prosto, jer im je u krvi ubijati... Da li ćemo im dopustiti da dvaput ubijaju?...

Zbog toga je Marthina želja za objavljivanjem "Krvave liste" samo poruka svijetu da ne smije zaboraviti Bosnu i staviti na nju tačku, dok se u epilogu bosanske drame ne škartira smeće sa kojim je uprljana istorija dvadesetog vijeka, sa kojim je opterećena savjest pravednika i pravde.

Zijad BEĆIREVIĆ



Enotrade, Inc.,
1332 E. Lake Ave., IL 60025
Tel.: (847) 657-8434
Fax: (847) 657-0283

Web: www.enotrade@eno-trade.net

HELP WANTED

Enotrade has immediate openings for the following positions:

- Experienced truck drivers (local, regional, and long distance) with "hazmat" endorsement
- Experienced owner/operator drivers with "hazmat" endorsement
- Dispatcher (must speak English and Bosnian) – former truck driver is a plus
- Experienced sales people (Chicago/Illinois, California, Georgia, and Texas area)
- Truck mechanics

PRED OBILJEŽAVANJE PETE GODIŠNJICE SREBRENIČKE

TRAGEDIJE

Kofi Anan pozvan u Potočare

Centralni dio obilježavanja pete godišnjice genocida nad Bošnjacima Srebrenice i ove godine će se 11. jula održati u Potočarima. Koordinacioni odbor za obilježavanje godišnjice već je uputio pozive na adrese velikog broja domaćih i stranih zvaničnika.

Kako se saznaje, poziv je upućen i generalnom sekretaru UN Kofiju Ananu, njegovom specijalnom izaslaniku Žaku Klajnu, visokom predstavniku Volfgangu Petriću, članovima Predsjedništva BiH Izetbegoviću, Radišiću i Jelaviću, predsjedniku Federacije Ganiću, entitetskim premijerima Bičakčiću i Dodiku, delegaciji Parlamenta Kraljevine Holandije, američkom ambasadoru Mileru, komandantu SFOR-a generalu Adamsu i drugima.

Zvanična potvrda dolaska za sada je stigla jedino iz Bičakčićevog kabineta. Hajra Čatić iz Udruženja "Žene Srebrenice" podsjeća da se niko od zvaničnika nije prošle godine odazvao pozivu, te dodaje da se to ovaj put ne bi smjelo dogoditi.

Svoj dolazak najavili su brojni prijatelji Srebreničana iz nekoliko evropskih zemalja, uglavnom iz nevladinih organizacija. - Molbu da dođe u Potočare izraio je i holandski vojnik Wim Dijkem, koji je bio fotograf holandskog bataljona u Potočarima. On će doći zajedno sa predstavnicima holandskih udruženja koja nam daju podršku - kaže za Dnevni avaz Hajra Čatić. Planirao je da se 11. jula postavi i temeljac za memorijalni centar ubijenim Srebreničanima. Istoga dana u nekoliko evropskih kao što su Beč, Pariz, London, Berlin, Štokholm, Hag, Amsterdam, Minnhen i drugi, trebale bi se održati mirne demonstracije.

- Tražit ćemo da Amerikanci formiraju barem jednu bazu u Podrinju i da se njihovo prisustvo ne završava na pukom patroliranju. Time bi bio ohrabren povratak, omogućeno lakše hapšenje ratnih zločinaca, te odaslan poruka da je međunarodna zajednica ozbiljno zainteresirana za podršku procesu povratka - kaže Hajra Čatić.

Prenešeno iz NEWSDAY-u u nedjelju, 4. juna

Song Of Bosnia

Muslim emigrants from a troubled land find a new place to call home: Astoria

By Nathan HEGEDUS

The Circle of dancers grows hand by hand, Bosnian by Bosnian, splits apart then melts together again. Circles within circles of hundreds of people step clockwise in unison around the banquet room of the Crystal Palace in Astoria.

Slow, rural folk beats, a mix between the sounds in a Turkish harem and those of a German beer hall, are transformed into fast, sugary pop by drums, synthesizer and electric guitar. A female singer with long black hair wears a lace mini-dress and sings with effusive feeling.

In the Balkans, *kolo*, literally circle, is a communal dance performed at weddings, parties and even spontaneously in parks on Saturday afternoons. The dancers put their left feet forward, then back, their right feet forward and cross their left foot over the right.

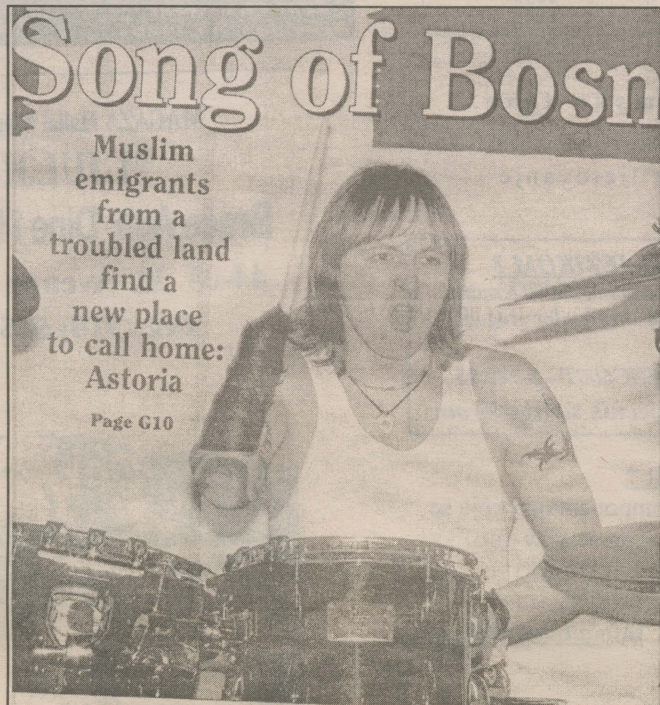
Under any pretext, Bosnian Muslims in New York City - the majority of whom have settled in Astoria - will gather to dance, eat and talk the night away as they attempt to build a new community out of the splintered group of refugees that fled the wars in Bosnia in the early 1990s. That region's Muslims, Orthodox Christian Serbs and Roman Catholic Croats fell into conflict during the breakup of Yugoslavia, and five years after the war's end, the immigrant Serbs and Croats tend to resettle in New York City's longer-standing enclaves such as Ridgewood while Bosnian Muslims begin to coalesce in a newer community.

Indeed, Astoria is home to the country's first Bosnian mosque, which opened in 1997. A weekly Bosnian-language radio show, a new Bosnian-language television program and the Bosnian-American weekly newspaper SabaH keep Bosnians informed. Bosnian businesses grow and prosper in Astoria. Three soccer teams compete for the loyalties of the local men, and the newly formed Astoria-based Bosnia-Herzegovina American Cultural Association looks to define the Bosnian community even more clearly through educational programs and cultural events.

The pretext for the night of dancing is the 100th issue of SabaH, Bosnian for sunrise.

The effects of the war in Bosnia are subtle, yet unavoidable. Darko Jelisić, a local Bosnian rock singer, creeps behind the magician who is producing flying doves out of handkerchiefs and burning, then recreating, dollar bills.

Jelisić grabs a roll of duct tape and wraps it around and around his right arm where his hand used to be. It was blown



Darko Jelisić of Sarajevo, who lost a hand to a cluster bomb, plays the drums at a rehearsal of his rock band.

POHOTO: By Nathan Hegedus

off Christmas Day in 1992, when he mistakenly picked up a cluster bomb on a battlefield outside Sarajevo. Slowly, he builds layers of tape then attaches a cardboard extension with a pick onto his tattooed stub of a right arm.

After Jelisić's set and a beauty pageant, the crowd lingers well past midnight. The

at his desk in the Astoria office of the Bosnian-language newspaper. "I could sit in a café for two hours. Big relaxing. I told some Americans the other day I was too busy. They said, 'Oh, that is good.' I say to them they are crazy." Bosnians are the "newest New Yorkers," according to Frank Vardy, a demogra-



NEWSDAY PHOTO/ SUNE WOODS

As passersby are reflected in a window, Sukrija Dzidzovic, publisher of the Bosnian-American independent newspaper SabaH, sits in Boomerang, a club with a view of downtown Astoria - and a taste of home.

manager of the Crystal Palace is frantic to close because his license does not allow him to stay open so late. Yet few partygoers want to break up the festivities. It's one of the few times they dwell on warm feelings of home and allow themselves a break from the grind of pursuing American-style success.

For Bosnian Muslims miss their café culture and the slow pace of life in the Balkans.

"Bosnians have a special way of fun - stories", says Sukrija Dzidzovic, the publisher of SabaH, as he flips through bills

The locals agree. "I came to Astoria and it felt like a little Bosnia," says Eldin Elezovic, the banquet emcee and a former radio host in Bosnia, which he left in November 1996. "Every third person was Bosnian or Croatian or Serbian. Just like the multi-ethnic Bosnia before the war."

Many Bosnians believe this multicultural heritage allows them to easily adjust to New York City. "Before the war, we had Catholic, Orthodox and Muslim," says Mirsada Dzidzovic, the managing editor of SabaH. "So in America there are hundreds of different groups, and it is normal for us. After a month in Astoria I did not feel like a foreigner."

Jelisić, 30, who works in a corporate mailroom, balances America and Bosnia as well as anyone. Dressed in a black-collared shirt, white and black tie and black slacks, the rock-star-by-night collapses onto a chair in his Astoria apartment under a poster of the rock group The Cult in his room-recording studio, his face strained with exhaustion.

"I got no sleep last night. We had a gig until 5 a.m.," he says.

Jelisić is not Bosnian. He is Sarajevo. His background is Croatian and Serbian but he served in the Bosnian Army in besieged Sarajevo. "So I consider myself Muslim," he says, laughing, "but really I am like a mutt and proud of it."

His distinguishing feature is his missing right hand, which he compensates for with duct tape and dark humor. On Christmas Eve, 1992, on a battlefield outside Sarajevo, Jelisić said he picked up a cluster bomb by mistake and lost his right hand when it exploded. "Yeah, I was just curious," he says with a sigh. "It looked like a little bell. I wasn't well-trained."

Jelisić came to the United States to fit a prosthesis onto his mangled right arm. He knew no English and could not even get work as a dishwasher because of his injury. He supported himself with basic, simple work in places like flower shops. Then he relocated from New Jersey to Astoria and, frustrated, stopped wearing his prosthesis and learned to play the drums with one hand. Then he developed the pick he could tape to his right arm when he played guitar.

He says it is not important to be with other Bosnians. Too many are "village people" who cannot connect with the urban "concrete minority" from Sarajevo and other cities.

"I just need my few friends," he says. "I know lots of people, and they know me. But I can't relate to 85 percent of them. I would rather go to (rock) clubs like Brownie or CBGB in Manhattan. That was my life before the war."

"Lots of Bosnians don't like rock. They want music with accordions. Uhhhh," he says, waving his hand dismissively.

Yet he is more connected to his community in exile than he initially lets on. After four years, Jelisić is "used to Satoria" and likes his Bosnian neighbors in the building.

He watched the premiere of the first Bosnian TV show in early January with Adnan Rudanovic, the show's 25-year-old creator from Astoria. And he volunteers every Friday evening to help record and mix the weekly Bosnian radio show that airs Saturdays at 11:30 a.m. on

WNYE/91.5 FM.

The head of the radio club, a dentist, Dzermaludin Harba, who came to America 27 years ago, picks up Jelisić and the female announcer, Nina Babovic, and drives them to the Croatian Radi Club in Astoria. Jelisić shags happily, his boyish face either thoughtful or smiling.

Then, in a small windowless room in the basement, Jelisić records Babovic reading introductions and advertisements mixing in folk songs and reports from Bosnia.

Jelisić, who recently got his associate's degree in cable and corporate communication at Manhattan Community College, wants a career in the American music industry.

"It is still tough for me here," he says. "But I feel good. I have my studio. I must suffer for a few years. Have to eat. But I want a decent life and a house - you know, the American dream."

Feeling both American and Bosnian is healthy, according to Fred Bemak, an expert on "post-migration" studies at Ohio State University. "The healthiest people post-migration identify with both places", he says. "It is unhealthy to say, 'Forget Bosnia. I'm only American'. On the other hand, no one knows the ramifications if they focus on Bosnia and revenge."

Last October, Jelisić and his group Burek us vemiru opened at an Astoria club for Crvena Jabuka, a legendary Bosnian rock band now relocated in Croatia.

"They get gigs singing old songs", Jelisić complains, "like a cover band. There is nothing from the heart. I can play these songs with my band. They only have an original name."

During Jelisić's October gig, the Paradise Room at the Golden Pheasant in Astoria, is packed with Bosnians, Croats, Montenegrins and Serbs who do not care about the band's artistic credibility. Mirrored strips on the ceiling emanate from a disco ball. Even the beer, Heineken, is a staple in Yugoslavia.

The lead singer of Crvena Jabuka, named Zera, drinks at the bar surrounded by well wishers. Jelisić has his own table with a crowd of friends not looking as dissatisfied as he later claims.

The crowd buzzes in anticipation as Burek us vemiru goes on an hour and a half late. Playing drums and bass, Jelisić runs through a hard, driven set. His shoulder-length sand-colored hair, dir3nched with sweat, hangs around his thin face. The older people, patiently waiting for Crvena Jabuka's soft ballads, cringe at the noise. The young men jump in unison and sing lyrics word for word. Crvena Jabuka is louder than the middle-aged concert-goers sitting in the back remember. The sound system blurs the lyrics, but that does not seem to matter because the crowd knows every word. The first emotional climax comes as a towel waving fan climbs the stage to sing the chorus "Sarajevo, My Love" with Zera.

Their clothes drenched in sweat, the band members, in grand Bosnian tradition, play for two hours with no breaks. They show no signs of letting up as America, for one long night, fades into glorious Bosnian memories and romances.



Putujte sa nama!

BiHTravel.com LCC
BiHTravel.com LCC
www.bihtravel.com

BiHTravel.com LCC
4622 Morganford Rd.
Tel/Fax: (314) 351-6200

CIJENE LETOVA U VREMENU IZMEDJU 04/01/2000 – 06/15/2000

	SARAJEVO	ZAGREB	BEOGRAD	SKOPLJE
ATLANTA	\$640	\$590	\$640	\$750
CHICAGO	\$640	\$560	\$690	\$630
NEW YORK	\$610	\$642	\$595	\$550
ST. LOUIS	\$670	\$601	\$730	\$710

Navedene cijene su bez aerodromske taxe.

- Mi nudimo prodaju karti iz Sarajeva i Zagreba za USA.
- Kod nas mozete napraviti rezervacije za ljetovanje na Jadranu po najpovoljnijim cijenama.

DA LI IMATE POTESKOCA SA ENGLISKIM JEZIKOM ?

Rijecnici sadrže preko 475.00 riječi i izraza, 36000 medicinskih termina, 29000 termina za biznis, 28000 pravnih termina, više od 2000 popularnih idioma, nepravilne glagole, TOFEL test, CD.

ESC200D - \$ 119.95

ESC600T - \$ 249.95

Rijecnik sa izgovorom

DA LI IMATE KOMPJUTER ?

Kod nas mozete kupiti kompjuter po zelji, sa svim komponentama koje se danas mogu naci na trzistu i to sa garantovano najpovoljnijim cijenama. Dostava besplatna, gdje god da se nalazite. Informacije i porudzbe na :
tel. : 1-636-458-3450, fax/tel. : 1-636-273-4443 e-mail : info@bihtravel.com

IBM Aptiva

\$649.98

- Processor: 450MHz AMD K6/2 64 MB SDRAM (Expands to 256 MB) Video: 8 MB SDRAM
- Hard Drive: 4.3GB
- 40X CD-Rom Drive • Modem: 56K (v.90 Compatible) Data/Fax

SAMO MI NUDIMO : ON-LINE KOMJUTERSKE KURSEVE !!!

A+, MOUS, MCP/MCSE

Alba Productions

Professional Video & Photography



**Vasa najdraza veselja
zasluzuju biti u rukama
profesionalaca...**

**za povoljne cijene pozovite
AMIR SUKALIC**

**718 769-1409
917 439-4971**

HALAL MEAT JEZERO GROCERY & MEAT

- Halal meso
- Suho meso
- Sve vrste sira
- Razne poslastice

2323 65 street
Brooklyn, NY 11201

Tel/Fax: (718) 375-6990

MAGAZA Hallal Meat CATERING

"LJULJHAMI"

Braće Aga, Dine i Hajra Redžića

44-08 30. Avenue Astoria, NY

Tel: (718) 545-6566



BN RADIO

SEVDAH

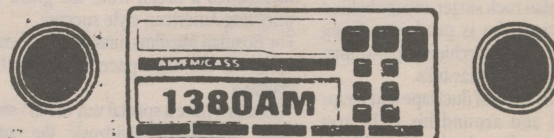
Svake subote od 5pm do 6:30pm

Na talasima 1380 AM

**Telefoni: 212-722-2855
212-421-6698
212-721-6107
Fax: 212-860-2619**



www.radiosevdah.cjb.net.



VOLIM BOSNU KAO MOJU AFRIKU

Prijatelj Bošnjaka u Burlingtonu

Veliki prijatelj Bosne, omiljeni prijatelj Bošnjaka, Afrikanac iz Guinea - Bissau, Naby Sylva (ili kako ga svi popularno zovu Jaja) živi i radi u Burlingtonu. Neizmjereno voli svoju zemlju i svoj narod i svakog sunarodnika zove bratom ili sestrom. Sa istom tom ljubavlju doživljava Bošnjake i saosjeća u njihovim patnjama i teškoćama, moli se Allahu dž.š. da ih odbrani i sačuva od neprijatelja. Još dok je bio u Africi, u svojoj Guineji, pratio je stradanje Bosne, a dolaskom u Ameriku, upoznavanjem braće Bošnjaka, njegova su se osjećanja probudila, srodila sa patnjom, postala mu bliska kao njegova sopstvena. I njega je



NABY SYLVA

sudbina gurnula u svijet, poput mnogih od nas, da se dokazuje i potvrđuje sopstvenim umijećem. Skoro golobrad, sa nešto više od 20 godina, otisnuo se u svijet. Formirao porodicu i u svoj novostvoreni dom doveo svoju majku, braću i sestre, njihove muževe i djecu. Njih devetero natovario na grbaču, ali sretan i pun ponosa. Morao se odreći i svoje najveće ljubavi,

fudbala, u kome je bio skoro nenadmašan, državni reprezentativac sa svijetlom i bogatom karijerom, da bi svoje bližnje izveo na put života. "Moj narod, sva braća u islamu, vas u Bosni ili na Kosovu, doživljavamo kao sebe. U vašim patnjama doživljavamo i svoje patnje. Ali istovremeno - istinski vjerujemo u vašu sreću, u put života koji

temperamentnom Afrikancu, sjetim se jedne njegove posebne želje: "Da dane odmora provedem u mjesecu Ramazanu u mojoj zemlji, jer to je najljepši mjesec, pun neponovljivog". "Neka dragi Allah barem još jednom ispuni ovu skromnu želju ovom mladom ambicioznom čovjeku.

Zijad BEČIREVIĆ

Bošnjaci na radnim mjestima

ŽUDNJA IMAMA HASANA

Imam Hasan Duraković iz Srebrenice preživio je srebrenički holokaust. Sve što je začeto u ljudskom očaju, sa vapajem umiranja, ocrtao se na njegovoj duši, urezalo u dubini njegovih očiju. Gdje god da krene, bilo gdje da stane, susreće sjene svojih džemalija, čuje poznate glasove i živi sa vječitim zovom prošlosti. U njemu se i danas, toliko godina kasnije, mješaju san i java, a iz dubine grudi otima jecaj kao vapaj, krik za tužnom sudbinom njegove Srebrenice, njegovih Srebreničana.

Još daleke osamdeset devete, dok je pohadao posljednje sate Gazi Husrevbegove Medrese u Sarajevu, imao je nepresušnu želju jaku kao žudnja, da svom narodu, u džematu koji će imati, poruči nešto što je samo on znao i osjećao, ali tada još kao golobradi mladić nije mogao izraziti. I punih šest godina službovanja u selu Luka kod Srebrenice, imam Hasan je gradio svoju viziju, tražeći u Kur'anским ajetima tajnovite istine, povezujući ih sa svojim vrijednim spoznajama. A onda je, skoro nenadano, njegova sreća okrunjena ženidbom sa izabranicom Senadom, a ubrzo potom rođenjem njihove Mubere. Sudbina se surovo poigrala sa Hasanovom familijom, kao i mnogim bošnjačkim, posebno srebreničkim. U julu 1997. godine sa izbjegličkim torbama našli su se na tlu Amerike, u gradu Manchesteru, državi New Hampshire. Sve što je sa zovom ezana primio u misli od Allaha dž.š. sada ponovno struji kroz napete damare sada već tridesetogodišnjeg imama iz Srebrenice. Njegovu porodicu je dodatno obogatio

sin Ahmed. Četvoročlana familija se uhvatila u koštac sa kušnjom, sa izazovom života. Hasan se zaposlio u fabriku sijalica Ostram-Silvenija u Manchesteru. Startovao je sa \$ 7, a već sada zarađuje \$ 14 po satu. Izuzetan čovjek, izuzetan radnik. Dok on u drugoj smejni pravi sijalice, njegova Senada u kompaniji "Ladeco" izrađuje dijelove za kompjutere, u prvoj smjeni. U slobodno vrijeme i između smjena vode osmogodišnju Muberu u školu i četvorogodišnjaka Ahmeda u vrtić. I pored teških životnih i radnih obaveza imam Hasan se odaziva na sve pozive iz New Hampshirea, susjednog Vermonta i drugih obližnjih država, pomažući Bošnjacima kad im najviše treba.

I upravo jednog majskog popodneva, u Burlingtonu, kod porodica Bašić i Jukić, bilo je veličanstveno slušati blagi glas mladog imama dok je pred blizu 50 prisutnih produbljivao vrijednost i snagu poznatog Kur'anškog ajeta "Ihlas", riječi "Kul huvallahu ehad...", ilustrujući primjerima života "dubinu Božije misli". I kao u mnogo ranijih prilika srebrenički imam pozvao je Bošnjake da ne zaboravljaju Bosnu, da joj se vraćaju, čim im se za to ukaže prilika.

Njegova neizmjerena želja je da se vrati u Bosnu, u Sarajevo (barem dok povratka njegovoj Srebrenici ne postane realnost). Već sada u njegovoj familiji se šteti svaki dolar i šalje njegovim roditeljima u Vogošću (gdje su privremeno smješteni), da pripreme uslove za njihov povratak - kupovinom ili izgradnjom kuće ili stana.

U Americi se teško živi. Imam Hasan u njo ne želi ostati, kao ni najveći broj od blizu 7000 Bošnjaka Manchestera. Ipak, teško je predvidjeti budućnost. Možda se njene vizije mogu nazirati, više nadzirati, pa i korigirati. Sve što je dano - od Boga je... Naša sudbina je u njegovim rukama, u rukama naše djece. Ona su važno mjerilo naše sutrašnjice, u svojim težnjama da obogati i oplemeni ljude imam Hasan u Burlingtonu je donio sa sobom još jednu posebnu: zalaže se za priključenje muslimanske - bošnjačke populacije iz Manchestera, New Hampshirea Islamskoj zajednici države Vermont, Burlingtonu. Time bi se snaga islamske misli ojačala u oba regiona, obje države, a ljudi bi se zbližavali, upoznavali, više vezali jedni za druge.

U javi i snovima mladog imama Hasana ostaje nedorečena žudnja, da saopšti nešto duboko tajnovito - njegovim Srebreničanima njegovoj Bosni, da nastavi ondje gdje su mitraljeski rafali i smrtonosni plotuni prekinuli - plač, ridanje, umiranje, gdje završava holokaust i opet počinje život. Njegova žudnja ostaje u njemu, ili već sada uranja i u nas...

Zijad BEČIREVIĆ

BOISE : BOŠNJACI ĆE IMATI SVOJU DŽAMIJU

Nešto zaista lijepo i novo dešava se i u ovom malom gradu u srcu Idaha. Naši Bošnjaci konačno će ako Bog da, dobiti svoju prvu veliku džamiju. Mada to neće biti džamija sa minaretom, jer za to još nema odobrenja od vlasti, ipak će biti divna građevina sa dosta prostora na raspolaganju za sve dužnosti i obaveze naših vjernika. "Neće to biti ono što zaista želimo, džamija sa minaretom i ezanom za svih pet vakti namaza, ali bolje išta nego ništa za početak. Izborićemo se mi i za minaret ako Bog da, samo nem treba vremena i strpljenja. Ovdje u Boiseu ima dosta muslimana vjernika koji s radošću čekaju na otvaranje džamije. Prostor koji smo do sada koristili bio je zaista mali i nismo ga mogli koristiti za veće skupove vjernika, tako da su

se Bajrami morali klanjati na državnom fakultetu u Boiseu. Sada je već drugačije. Sakupili smo novac koji nam je trebao za kupovinu prostora gdje će biti džamija i uskoro se nadamo, inšalah i otvorenju." - riječi su jednog od orgnizatora ovog hairli projekta, a nama samo ostaje da s radošću iščekujemo dan kada ćemo ući u našu prvu džamiju i džematilce klanjati prvi namaz. Neka Allah Uzvišeni pomogne sve one koji makar i malim djelićem učestvuju u ovom projektu i neka nam se svim smiluje i naš posao ukabuli i učini hairli za sve nas. Amin!

Elvedina TUCAKOVIĆ

APEL ZA POMOĆ

Nezavisna unija profesionalnih novinara BiH i Savez novinara BiH organizuju akciju prikupljanja sredstava za hitno liječenje sarajevskog novinara Mima Šahinpašića. Šahinpašić, dugogodišnji novinar Nezavisne RTV Studio 99, a t r e n u t n o zaposlen na Radiju FERN, teško je obolio i hitno mu je potrebna t r a n s p l a n t a c i j a b u b r e g a . "Vašom skromnom donacijom od 100 DEM mogao bi se spasiti jedan mladi život", kaže se u pismu NUPNBH i Saveza novinara BiH. Novčani prilozima mogu se uplatiti na račun Central profit banke 1 0 1 0 0 - 6 2 0 - 1 6 , poziv na broj 6006110-2302118.

PICERIJA SABAHA

42-20 30. Avenue Astoria, New York

Tel. 718 545-9455

VL. M. BEKTEŠEVIĆ I E. BALIĆ



Dodite i probajte naše specijalitete domaće i italijanske kuhinje. ***DOMAĆI GRAH***

BUREK I DRUGE PITE

SPECIJALITETE SA ROŠTILJA***

JAGNJEĆE PEČENJE***SARMA***

Bošnjačka zajednica kulture

PREPOROD

Historijat osvješćenja Bošnjaka

Piše: Safeta OBHOĐAŠ

Poznato je da je tek nakon što je monarhija (autrougarska) smijenila Carevinu (tursku), u Bosni i Hercegovini došlo do zaokruživanja nacija, tj. pretakanje vjere u naciju, i to ne bosansku, nego naciju jače susjedne zemlje sa istom vjerom. Zapravo, tada je to ozvaničeno, ali se mora priznati da je već prije, i za vrijeme turske vladavine, među bosanskim pravoslavnim i katolicima došlo do jakih nacionalnih strujanja, do grupisanja po vjerskoj osnovi, potaknutih iz dvije susjedne zemlje, iz Hrvatske i Srbije. U prelasku bosanskih katolika u Hrvate katolike najznačajniju ulogu je odigrala katolička crkva, a kad su u pitanju pravoslavlani, oko toga se osim crkve trudio i cijeli učiteljski establisment. Nekad davno sam na Palama vodila intervju sa jednom poznatom politički angažiranom profesoricom jezika i ona mi je, trudeći se da mi što bolje predoči doprinos nastavnika u prosvjećivanju naorda, ispričala i ovo: "Kad je austrougarska vlast krajem XIX vrsila u Bosni i Hercegovini prvi popis stanovništva, učitelji su u razredima danima prišli učenicima da poopisivačima smiju reći samo da su Srbi, ne prvaoslavni, ne Bosnaci, samo Srbi i da pored toga moraju nagovoriti i roditelje da se tako upišu. Kad bi to obavili u razredu, onda su izlazili na prilaze gradu, u Sarajevu su to bili Dariva i Dolacmalta, tu su zaustavljali seljake koji su dolazili u grad, razgovarali sa njima o značaju tog austrougarskog popisa za njihovu naciju i neumorno propagirali srpsku nacionalnu ideju. U te svrhe su bili uvezeni i učitelji iz Srbije. Koliko je bio njihov autoritet i lični angažman, dokazuje i činjenica da se većina pravolsavnog žiteljstva Bosne i Hercegovine opredijelila za srpski nacija. Prvi put je to zvanično ukajtila K&K monarhija i tako je, na našu sreću, ostalo za navijek..."

Ostalo je za navijek a koliko je to bilo loše, pokazali su kasniji ratovi, posebno ovaj sa kraja XX vijeka. Po svemu sudeći tada se nije desilo prosvjećivanje naroda, nego nacionalno zavođenje, nacionalna kontaminacija, kojom se sada bavi cijela međunarodna zajednica. I poslije tog prvog nacionalnog popisa u Bosni i Hercegovini, i bošnjački intelektualci su postali svjesni da moraju nešto učiniti na prosvjećivanju i nacionalnom okupljanju islamskog življa, jer je bilo više nego očigledno da će se, iako ne budu fizički uništeni, rastočiti između dva jača naciona sa kojima su dijelili isti životni prostor. O tadašnjem stanju i pritiscima na Bošnjake, jasno govori jedna anegdota o Safet-begu Bašagiću. On je u vrijeme svog najvećeg angažiranja za kulturni preporod bosanskih muslimana vodio polemike sa okorjelim srpskim nacionalistom Petrom Kočićem, sjećate se, onim Kočićem sa Zmijanja, čije smo tugaljive priče i satirične drame o nasilju nad Srbima učili u školi. U jednoj polemici mu je srpski pisac skresao u lice: "Kad ćete se više vi Turci iseliti u

Tursku?" A Bašagić mu odgovorio: "A kad ćete se vi medjedi vratiti u šume?" Nažalost, medjede niko nije vraćao u šume a mnogi Bošnjaci su pokrenuti na iseljavanje u daleku Anadoliju. Oni koji su ostajali, bili su često izloženi progonima i pogromima prisiljavani na povratak "vjeri pradjedovskoj". U to vrijeme je na ovaj ili onaj način nestalo toliko ljudi da bi taj gubitak i za jedan jači narod bio nepodnošljiv. Dok su drugi, pod uticajem slavenske braće iz okruženja, zaokruživali svoje nacionalne korpe, bošnjački se neumitno rasipao i zatvarao sam u sebe.

U posljednoj dekadi XIX vijeka, u vrlo kompleksnom političkom trenutku, kad su austrougarske vlasti postale svjesne koliko je nacionalna identifikacija odmakla, počelo se više razmišljati o tome koliko bi bilo bolje da postoji jedna, tj. bošnjačka ili bosanska nacija. Sa blagoslovom vlasti je pokrenut list Bošnjak, a on je trebao da kod tri najjače nacije oživljava osjećaj za pripadnost jednom životnom i kulturnom, zapravo bosanskohercegovačkom podneblju. Taj list je i Bašagić svesrdno pozdravio i podržao, kao i mnogi drugi muslimanski intelektualci. Oni nisu Srbima i Hrvatima osporavali njihov nacija, nego su se trudili da daju okvir i nečemu što bi moglo biti zajedničko, tj. interkonfesionalno. U tome je naravno bilo suviše iluzionizma i previđanja političke zbilje, jer su i Srbi i Hrvati više slušali trube iz matica, nego glasove onih koji su promicali nadreligijsko bošnjaštvo, odnosno bosanstvo. Kroz nekoliko godina je i taj list, iako pokrenut u tu svrhu, napustio praksu korištenja nacionalnog imena Bošnjak. Izloženi neprestanim pritiscima, Bošnjaci su nacionalno zamijenili vjerskim imenom, tj. polahko su napustili ideju o bosanstvu i počeli se imenovati po vjeri, i to u različitim varijacijama, musliman, musliman, Muhamedanac... Još se jednom mora naglasiti da je do toga došlo zbog želje da se, u narastajućim nacionalizmima i stalnim pretenzijama, posebno srpske države, za osvanjanjem Bosne i Hercegovine, potraži bilo kakav čvrst oslonac, u takvom odnosu snaga za Bošnjake je to bila jedino vjera, jer državu i institucije nisu imali. A nekadašnja vjerska matica, tj. turska carevina bila je sada daleko.

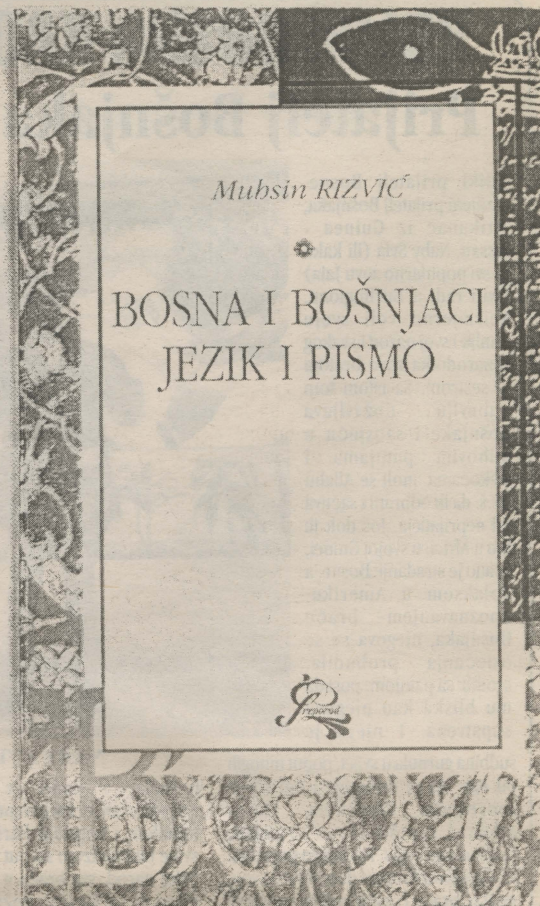
Ideje "Gajreta" i "Narodne uzdanice"

Ali i proed toga, taj narod, da li se on zvaao muslimanski ili bošnjački, duhovno je preživljavao, jer je uvijek bilo dovoljno pojedinaca koji su se svom svojom duhovnom snagom borili za očuvanje te kulture islamskih korijena. 1903. godine su Ekrem Mulabdić, Osman Nuri Hadžić uz Bašagićevo svesrdnu pomoć osnovali kulturno društvo "Gajeret". Oni su dobro poznavali stanje u kojem se muslimanski živalj poslije dolaska Monarhije nalazio. Njegova izolacija i marginalizacija se pojačavala činjenicom da je u mnogim

porodicama postojala zabrana pohađanje građanskih škola, to se posebno odnosilo na žensku djecu, zbog straha da će se djeca na taj način odrediti i izgubiti svoje korijene. Hadžić, Mulabdić a posebno Bašagić su shvatili da samo obrazovanje, kao i kulturni napredak, može ubrzati put ka traženju identiteta i omogućiti preživljavanje u toj zemlji, pa su zbog toga i osnovali "Gajret", čiji zadatak je u prvom redu bio potpora siromašnim i talantiranim učenicima, zatim organiziranje dačkih domova i kuhinja, sve u svrhu prosvjećivanja tog naroda. Za to društvo se često tvrdilo da je bilo prosrpski orijentirano, pa se 1923. godine osniva još jedno pod nazivom "Narodna uzdanica", kojemu je opet spočitavano da je više naginjalo hrvatskoj strani. Ono je imalo istu ulogu kao i Gajret, i njegovi članovi su skupljali dobrovoljne priloge za razne dačke potpore i besplatno smještanje darovite a siromašne djece, kako bi im bilo omogućeno školovanje. Na takav način su u periodu od 1903. do 41. iškolovalo na stotine Bošnjaka pa i Bošnjakinja, mnogi od njih su kasnije postali profesori sarajevskih fakulteta i svoje su znanje dalje prenosili drugima. Prema tome, priča o tome kojoj su strani naginjala ta društva je potpuno bespredmetna, jer je njihovim djelovanjem nastala intelektualna srčika koja je taj narod kasnije i probudila i održala u životu. Od te dvije ideje, zapravo ujedinjenjem ideja "Gajreta" i "Narodne uzdanice" nastalo je 1945. godine kulturno prosvjetno društvo "Preporod". Nažalost njegovo djelovanje je bilo vrlo kratkog vijeka, već 1949. godine komunističke vlasti su ukinule sva nacionalna kulturno-prosvjetna društva, pa tako i "Preporod". Dugo godina je vladao vakum u institucionaliziranom promicanju bošnjačke, tada muslimanske kulture. Rad tog društva se obnovio u jesen 1990., dakle pred sam rat, a obnovili su ga oni prosvjetni i intelektualni kadrovi koji su nekad dobijali potporu od Gajreta ili Narodne Uzdanice. Njima su se pridružile i mlade svježe snage studenata koje su oni obrazovali na sarajevskim univerzitetima. 1995. je "Preporod" postao kulturna zajednica Bošnjaka, a 1997. godine je još jednom promijenio ime koje i sada nosi, Bošnjačka zajednica kulture "Preporod", što znači da je to danas zajednica pedesetak općinskih društava i nekoliko strukovnih udruženja. Od posebnog značaja je nekoliko organizacionih jedinica koje djeluju na razini matičnog odbora, kao što su: Institut za bošnjačke studije, izdavačka djelatnost "Preporoda", Bošnjačka kuća podataka i Galerija "Preporod". Osnivanje radio - tv kuće "Preporod" je za sada ostalo samo u ideji.

Konkretna dostignuća "Preporoda"

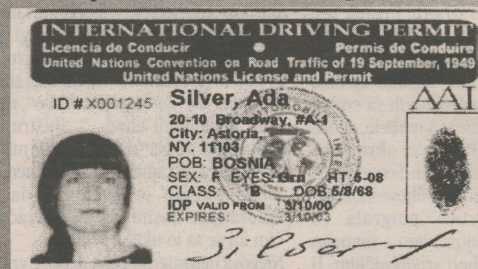
Matični odbor bošnjačke zajednice kulture "Preporod" (BZK) u domovini prati i usklađuje rad općinskih društava. Općinska društva imaju vrlo neujednačene uslove djelovanja, negdje su, kao naprimjer u Tuzli, Zenici, Gradačcu, Jablanici... dobro organizirani, imaju vlastite prostorije, pa čak pokreću i vlastitu izdavačku djelatnost. U Mostaru, Travniku ili Konjicu, nemaju vlastiti prostor ali i pored toga su vrlo aktivni. Na rubu Federacije BiH, kao što su Hlino, Orašje, Odžak, ili Goražde ta općinska društva jedva preživljavaju. Svakako nije bolja situacija



ni u eksteritorijalnim u Banja Luci, Jajcu ili Modriči. U glavne zadatke Matičnog odbora se ubrajaju različite potpore općinskim odborima i realiziranju njihovih programa, bilo finansijska, bilo praktična, kao što je naprimjer traženje poslovnog prostora i naravno učešće u različitim kulturnim sadržajima, a to su javna predstavljanja zanačajnih bošnjačkih knjiga, razgovori o kulturi, književne večeri, razne izložbe... Posebno je mnogo učinjeno na osnivanju "Preporodovih" općinskih biblioteka, za kupovinu knjiga su izdvojena značajna finansijska sredstva, njihovi fonodovi su obogaćeni svim značajnim bošnjačkim knjigama kao i naravno još sa četiri do sada izašla kola edicije "Bošnjačka književnost u 100 knjiga". Koliki je značaj izdavačke djelatnosti Matičnog odbora za nacionalnu kuturu može se suditi i po ovim izdanjima, kao prvo, "Pravopis bosanskog jezika" kojeg je na osnovu uputa "Preporodove" pravopisne komisije sastavio Senahid Halilović a druga je "Historija Bošnjaka", čiji autor je Mustafa Imamović. "Pravopis..." je objavljen čak u najdramatičnijem razdoblju u historiji bošnjačkog naroda, u vrijeme agresije 1992. - 1995. godine. Ove dvije knjige su objavljene u, za bosanske prilike, ogromnim tiražima, kad se sabere oba izdanja skoro 50.000 primjeraka i odigrale su neprocjenljiv doprinos povećanju i

(nastavak na sljedećoj strani)

INTERNATIONAL DRIVING PERMIT
Translation from foreign languages into English.
AMERICAN AUTOMOBILE INTERNATIONAL, Inc.
1-800-932-3887
We work by mail. We need representatives.



291 Broadway, #1408 New York, NY 10007
(Across 26 Fed Plaza)
City Hall Area/World Trade Center/N,R trains
212 406 3006 FAX 212 406 3019
Mon-Fri 9am-5pm, Sat. 10am-2pm

(nastavak sa prethodne strane)

učvršćenju svijesti o vlastitoj kulturnoj samobitnosti kod Bošnjaka, i u domovini i u svijetu.

Edicija "Bošnjačka književnost u 100 knjiga" je zamišljena tako da se u 20 kola pojavi po pet knjiga i da u njima bude obuhvaćeno ono najvrijednije što su Bošnjaci od Srednjeg vijeka do danas uobličili kao umjetnost riječi na području usmene i pisane književnosti. U prvom objavljenom kolu se nalaze sljedeće knjige: "Usmena epika Bošnjaka" (antologija sa uvodnom studijom koju je priredila dr. Dženana Buturović) zatim "Usmena balada Bošnjaka" (uvodnu studiju je za nju napisao dr. Munib Maglajlić), slijedi "Poezija Bošnjaka na orijentalnim jezicima" (nju su priredile dr. Lamija Hadžiosmanović i dr. Minka Memija), roman "Zeleno busenje" Edhema Mulabdića i "Drame" Alije Isakovića. U drugom kolu slijede "Narodne pjesme Bošnjaka u Bosni i Hercegovini" Koste Hormann-a, roman "Minka" Abdurezaka Hifzi Bjelevca, izabrana djela Ahmeda Muratbegovića pod naslovom "Haremska lirika-Harmeske novele", te roman "Ugursuz" Nedžada Ibršimovića. U trećem kolu su "Zbirka alhamijado književnosti", zatim "Iz bosanske romantike" izabrana proza Šemsudina i Nafije Sarajlić, onda roman "Tvrdava Meše Selimovića, sabrano pjesničko djelo Maka Dizdara "Kameni spavač" i "Putopisi" Zuke Džumhura.

Četvrto kolo sadrži "Bošnjačku epigrafiku", pa izbor iz pjesničkog djela Savfet-bega Bašagića, izbor iz pripovjedačkog i pjesničkog djela Hamze Hume pod naslovom "Grozdanin kikot", izabrane pripovjetke Muhameda Kondžića "Sužnji" i "Sarajevska zbirka" Abdulaha Sidrana. Već iz samih naslova objavljenih knjiga se može prepoznati da su se urednici trudili da u svakom kolu najbolje ukombinuju književna djela iz nasljeđa i djela savremenih autora. Tu si i dva romana vrlo značajna za bošnjačku književnost, za koje mi djeca socijalizma nismo znali ni da postoje, a to su Mulabdićevo "Zeleno busenje" i "Minka" Hafzi Bjelevca. Sve pobrojane knjige su opremljene važnim podacima kao što su Biografija, Bibliografija, Literatura... U stručnom pogledu objavljivanje knjiga u ediciji "Bošnjačka književnost u 100 knjiga" organizira redakcioni odbor u sastavu: dr. Dženana Buturović, dr. Enes Duraković, Irfan Horozović, dr. Munib Maglajlić, dr. Emina Memija, Jasmina Musabegović i dr. Fahrudin Rizvanbegović. Organizaciona jedinica pod nazivom "Bošnjačka kuća podataka" koja radi u okviru BKZ ima za cilj prikupljanje i pohranjivanje građe koja se tiče bošnjačke prošlosti i savremenosti, a koja treba dugoročno poslužiti različitim izdavačkim projektima. U "banci" se već nalaze fotografije značajnih pojedinaca, gradova, građevina, etnografskih predmeta, narodnih rukotvorina, umjetničkih slika, kiparskih djela, naslovnih stranica knjiga, prirodnih rijetkosti i znamenitosti. U toku je i rad na izdanju "Bošnjački biografski leksikon".

Galerija "Preporod" je počela raditi tek u proljeće 1998. i to otvaranjem izložbe "Stoljeće bošnjačkog romana" čiji su priređivači bili Hamid Begić, Isma Kamberović i Medhija Maglajlić. Nakon toga su se tu smjenjivale izložbe fotografija, slika i grafika.

Na razini matičnog odbora djeluju još dva vokalna ansambla. Sarajevski vokalni oktet i Akademski ženski vokalni ansambl pod vodstvom Samre Bucan i Rešada Arnautovića. Ansambl su išli i na

INTERPRETERS NEEDED FOR U.S. ARMY IN THE BALKANS

TRW is currently seeking American citizens who are proficient in Bosnian and English and in good physical condition to work as interpreters with U.S. peacekeeping forces in the Balkans.

All candidates must pass a security background check, a language test, and a medical examination. TRW may offer one year agreements to those who pass and pay \$4,000 per month plus a \$2,000 bonus each six months. TRW will also pay transportation costs, housing, food, medical and life insurance.

The Process: The first step is to prepare your resume. Highlight your work experience, education linguistic skills and any special qualifications or experience that would make you valuable to our program. Fax your resume to (703) 968-1276 along with a cover letter and a short paragraph in both languages describing why you would like to have this job.

We will review your resume in order to determine whether your skills, expertise and experience are in compliance with our requirements. We will contact individuals whose candidacy we wish to pursue and conduct a telephone pre-screening interview. Should we determine that you meet our criteria, we will send you a Candidate Data Sheet and Questionnaire for you to complete and return to us. Upon review, we will invite those we consider qualified to our next candidate screening session. Screening covers three days and takes place at our offices in Fairfax VA near Additional Information: (703) 968-1263

PAN LINE TRAVEL

41-04 30.th Avenue
ASTORIA, NY 11103

Tel: (718) 278-8395

Fax: (718) 278-8396



PAN LINE TRAVEL

**ZENIDE LI PUTOVATI U DOMOVINU
PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
OBRATITE SE NAMA**

ZENIDA RADONCIC
(718) 278-8395

SAVRSENA USLUGA NA
MATERNJEM JEZIKJU

SARAJEVO • MOSTAR • ZAGREB • PODGORICA

OFFICE OF THE MAYOR
CITY OF CHICAGO

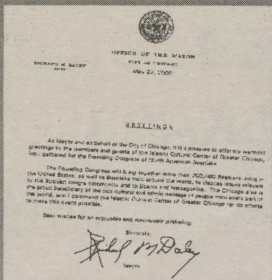
Richard M. Daley
MAYOR

GREETINGS

As Mayor and on behalf of the City of Chicago, It is a pleasure to offer my warmest greetings to the members and guests of the Islamic Cultural Center of Greater Chicago, Inc., gathered for the Founding Congress of North American Bosniaks.

The Founding Congress will bring together more than 200,000 Bosnians living in the United States, as well as Bosniaks from around the world, to discuss issues relevant to the Bosnian emigre community and to Bosnia and Herzegovina. The Chicago area is the proud beneficiary of the rich cultural and ethnic heritage of people from every part of the world, and I commend the Islamic Cultural Center of Greater Chicago for its efforts to make this event possible.

Best wishes for an enjoyable and memorable gathering
Sincerely,
Mayor



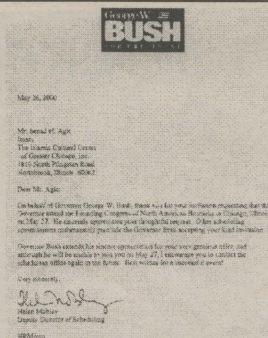
Mr. Senad ef. Agic
Imam
The Islamic Cultural Center
of Greater Chicago, Inc.
1810 North Pfingsten Road
Northbrook, Illinois 60062

Dear Mr. Agic:

On behalf of Governor George W. Bush, thank you for your invitation requesting that the Governor attend the Founding Congress of North American Bosniaks in Chicago, Illinois on May 27. He sincerely appreciates your thoughtful request. Other scheduling commitments unfortunately preclude the Governor from accepting your kind invitation.

Governor Bush extends his sincere appreciation for your very gracious offer, and although he will be unable to join you on May 27, I encourage you to contact the scheduling office again in the future. Best wishes for a successful event!

Very sincerely,
Helen Mobley
Deputy Director of Scheduling



Esselamu alejkum dragi prijatelji, sa nekoliko dana zakašnjenja, ali mislim da ipak nikada nije kasno reći HVALA. Zahvaljujem vam se na izvanrednoj organizaciji 5. Susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike gdje sam i sam bio posljednjeg vikenda maja 2000.

Čestitam vam na vašem višemesečnom izgaranju da nas Bošnjake Sjeverne Amerike okupite na jednom mjestu, a i više od toga. Vjerovali smo da vi to možete napraviti i došli smo prealivši stotine i hiljade milja.

Nismo se pokajali. Nebo nad Chicagom je tih dana bilo mračno, ali su nas dočekala vaša vedra lica na kojima niste dali da primijetimo znake vašeg umora iako mi znamo da ste previše radili i odvojili sve svoje slobodno vrijeme posljednjih mjeseci da bi smo se mi osjećali zadovoljnim. Naša zajednica u Erie broji oko 1000 žitelja, a u Chicagu nas je bilo ko 50. Vratili smo se prezačudoljni i ovih dana glavna tema razgovor je Chicago, uostalom kao što je bila i mejsec - dva prije.

Sve je bilo dobro organizovano počev od noći sa Merlinom, pa Okruglog stola, sportskih takmičenja, Centralne manifestacije sa zabavnim programom kao i Osnivačka Skupština prvog kongresa Bošnjaka Sjeverne Amerike.

Uložili ste maksimum napora da se dijete / Kongres / rodi. Dijete se rodilo, a sada je na nama svima da se dijete i odgoji onako kako smo sami zacrtali. Međutim..., koliko god se mi ostali trudili da se Kongres održi kao institucija, nemojte mi zamejriti ako na samom početku kažem da vi i dalje morate biti glavni nosioci najvećeg dijela posla. To je moje viđenje. Teško je bilo sve ovo organizovati i napraviti, a biće još teže da se kontinuitet održi.

Hvala na svemu svima koji su učestvovali u radu i doprinijeli da se mi kao gosti lijepo osjećamo.

Selami vas vaš
Nijaz Berberović

EROL AVDOVIĆ

Poštovani glavni uredniče:

Molim Vas da radi potpunog informisanja vaše čitalačke publike, shodno dobrim poslovnim običajima i zakonima o informisanju objavite slijedeće: Erol Avdović nije niti pridružen niti stalni član Upravnog odbora Kongresa Bošnjaka, osnovanog u Chicagu 28. maja 2000. Još manje - ja nemam namjere predstavljati nikoga iz New Yorka niti sam u tom svojstvu putovao u Chicagu!

Ja sam se još tog dana zahvalio na povjerenju - odbijajući da budem u bilo kom svojstvu u Upravnom odboru i sa pravom glasa u njemu. Zato jer sam ja samo profesionalac i do toga mi je ovoga časa ponajprije stalo. Dakle, Erol Avdović nije došao u Chicagu da bude biran, niti je predstavljao New York, niti mu je trebala "baza", da mu neko ponudi da koordinira, ili vodi ili pomaže i slično oko medijskih aktivnosti. Valjda je stvar opće obavještenosti da znamo tko je koliko postigao na raznim profesionalnim poljima. Nije mi namjera nabrajati što sam ja u proteklih dvadesetak godina u novinarstvu postigao.

Mene su zvali (više od nekoliko puta insistirali) Organizatori iz Chicaga želeći moju pomoć oko medija. A, zašto da ne? Moju dobru volju niko ne bi trebao tumačiti da se ja bilo s kime svrstavam. Naprotiv!

Prije pokušaja da se moje ime stavi na listu za glasanje - ja sam dakle, to ljubazno odbio, oslobađajući na taj način dodatno mjesto za jednog kandidata koji ima istinsku bazu iz neke bošnjačke sredine u Americi. Moj stav je čak sa aplauzom prihvaćen od Skupštine Kongresa i sve je ušlo u zapisnik. To je bio moj mali doprinos radu Kongresa, iako je to bila zadaća orgnaizatora, kao što je i zadaća medija da stvari pojase i predstave samo u pravom svjetlu! Kongresu želim puno uspjeha u njegovoj plemenitoj misiji na početnim poslovima pokušaja orgnaiziranja svih Bošnjaka i onih koji se tako osjećaju i predstavljaju, a koji ostaju ovdje u Americi.

Naglašavam, a to sam rekao i sa govornice Kongresa da mi za moj eventualni doprinos, koliko budem mogao, i znao u oblasti informisanja o Kongresu, a u skladu sa mojim profesionalnim normama - doista nije potrebna nikakva dodatna funkcija, zvanje, titula ili slično osim novinara koji ne služi nikom i ničemu izuzev istini.

A, istina je kao što znamo jedina hrana humanizma kojoj i Bošnjaci kao i drugi streme. U to ime srdačno i uz respekt prema vašim uvažanim čitaocima

ŽELITE LI DA GLEDATE SATELITSKI PROGRAM TV BIH?

MOŽDA TV DNEVNIK SA NAJNOVIJIM VIJESTIMA IZ BOSNE I HERCEGOVINE?

BOSANSKO-AMERIČKA TELEVIZIJA U NEW YORK-U VAM TO MOŽE OMOGUĆITI!
PRETPLATITE SE NA NAŠE SEDMIČNE EMISIJE I POMOŽITE NAM DA TO I NAPRAVIMO!

ZA \$ 25.00 MJESEČNO DOBIVATE ČETIRI NAŠE EMISIJE NA VAŠU KUĆNU ADRESU.

NARUČITE NAŠE KASETE I GLEDAJTE NAJNOVIJE IZVJEŠTAJE BOSANSKO-AMERIČKE
TELEVIZIJE UZ DOSTAVU NA VAŠU ADRESU.

POPUNITE LIČNI ČEK ILI MONEY ORDER U IZNOSU NA 25 DOLARA OVAKO:

PAY TO ORDER OF: RACCOON INC.
FOR: BOSNIAN-AMERICAN TELEVISION

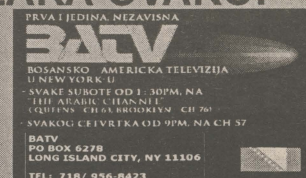
POŠALJITE NA ADRESU:

BATV, P.O. BOX 6278, LONG ISLAND CITY, NEW YORK 11106
PROVJERITE NAŠU INTERNET ADRESU: WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV

ILI NAS NAZOVITE NA TEL: 718/956-8423

MI SMO JEDINA TELEVIZIJA KOJA VAM MOŽE OMOGUĆITI TV PROGRAM NA BOSANSKOM JEZIKU!

RACCOON INC. JE NON PROFIT ORGANIZACIJA



Preneseno iz drugih časopisa "Most"

Zelen pendžer na hrišćanskoj kući

Ovo slovo ima tri priče. Prva je nastala davno, a ovaj autor ju je ispričao u "Oslobođenju" 28. februara 1988. Ovako:

Ponekad, sasvim je moguće i sa mrtvim pjesnicima razgovarati. To se dešava i penzioneru Mustafi Popovcu koji gotovo naizust zna sve pjesme Alekse Šantića.

Kada smo ga posjetili u njegovom stanu u Splitkoj ulici br. 20. Pričao je o pjesniku koji je oličenje mostarske tradicije, narodne, orijentalne i literarne. Aleksa je, veli Mustafa, bio brat svih ljudi, sa svima koji su patili saosjećao je na svoj ljudski i umjetnički način, i nije čudno što njegove pjesme i danas zrače neprolaznom snagom i što ostaju da traju među toliko novih čitalačkih generacija.

Jedno vrijeme, taj čarobni slikar ljubavnih scena i mostarskih bašča zalivenih mjesecinom, propovjednik narodne slobode i socijalne pravde, bio je prvi komšija Popovčevih.

Njegova ozarena pojava poete i barda donosila je sobom sunce gdje god bi se srela. Iskren i duševan prilazio je svima bez poze i licemerja, lišen, izdanih društvenih konvencija.

A u vrhu Dandinog sokaka, u kući koja i danas budi asocijacije na velikog lirika i njegovo vrijeme, živjeli su Salihaga i Zejna Popovac sa desetero djece: sinovima Ismetom, Muhamedom i Mustafom i kćerima Razijom, Fatimom, Hatidžom, Muneverom, Mevlidom, Rabijom i Razom. U to vrijeme, Aleksa bijaše najvideniji čovjek u gradu.

Neizmerno je volio Mostar, pjevao o njemu i njegovim ljudima, patio zbog njihove nesreće, zbog rascjepkanosti naroda, vjerskih razloga i surovih postupaka austrougarskih okupatora. Tako se i Muhamed Popovac, stariji Mustafin brat, sjeća kada je pjesnik, kršćanin i ugledan, prolazio sokakom. On nije imao snage da mu priđe, pa su njegovi vršnjaci slali Mustafu, kao najmlađeg da u Alekse - ište knjige.

Kada smo se jedne prilike sreli u našoj kući, pomilovao je i mene i Mustafu, kao da smo mu sinovi. Sjećajući se tog davnog susreta padaju mi na um riječi jednog Aleksinog savremenika da je Šantić bio pjesnik dobrote, prijekora i žrtve"... Otuda ko je znao Šantićeve simpatije prema Muslimanima nije bio iznenađen što čuvenu pjesmu "Ostajte ovdje" posvećuje svojim sugrađanima odvrćajući ih od iseljavanja u Tursku. Kao i zet mu Svetozar Čorović, pri pmenu kšija Muje, Omera, Adema, ili komšinica Emine, Feride, Najle izostavlja naziv Turčin i turski "jer to su ljudi naše krvi i mesa" te i o njima piše s istom ljubavi kao o Jovanu, Petru, ili Anki, Mari, Persidi...

Tako će i braća Popovac, dok su živi, pamtili jedno daleko i drago jutro kada je otac Salihaga (umro 1961. u 103-oj godini) pozvao majku Zejnu i zapovjedio da ih umije i svečano obuče, kao o Bajramu... Domalo, Muhamed i Mustafa bijahu dotjerani i uparadeni, s novim vezenim košuljama i fesovima na glavi. Bajram ne bijaše, pa ukućanima u prvi mah ne bi jasno šta to babo smjera.

Čim izađeše na sokak, otac zvekirom pokuca na prvu kapiju.

- Dobro došli u moj dom!- dočeka ih

Aleksa raširenih ruku, dok se Mostar zlatilo na proljetnom suncu i razvigor s Neretve s kojim slavu i djevojke pjevaju o čežnji i milovanju.

Dok su Muhamed i Mustafa trčkarali po avliji, pjesnik i njihov otac su u vrhu sofe, natanane, srkali kahvu i vodili dijalog koji oni nisu razumjeli, ali su kasnije shvatili da i prezide, ponekad, mogu spajati ljude.

- Dragi Aleksa, vidim da majstori prezidavaju pendžer tvoje sobe... batali to, ostaćeš u mraku.

- Dragi Salihaga, ti imaš žensku čeljad, a moj pendžer gleda u tvoju bašču i bojim se da ću im ograničiti slobodu kretanja... zaziđaću ga.

Jok! - kaza babo svoju zadnju.

Kroz nekoliko dana, kucnuo je zvekir i na Popovčevoj kapiji. Dode pjesnik na mahabet u Salihage koji, sada u avliji okupi i žensku čeljad.

- Pred vama je naš komšija, gospodin Aleksa, on je hrišćanin, ali je vaš brat, vi njegove sestre. Od danas, sestre se ne kriju pred bratom - otkirte se! - blagim glasom obraćao se domaćin svojoj ženi, kćerkama, nevjestama, pa iza sumornih velova granaše ljupka i kao behar bijela lica...

Dugo se u Mostaru pričalo, kako je novi pendžer koji je, na mjestu onog zaizidanog ugrađen na pjesnikovu kući, a "po izboru brata Alekse obojen u - zeleno.

Nema više obrončanog pjesnika nad Neretvom u blizini Čorovićeve kuće, srušili ga idioti... Nema ni starog pendžera i u zidu kojeg je rastočilo vrijeme.

Druga priča se dešava 15 juna 1942. godine na relaciji Stolac - Ljubinje, a opisana je u knjizi Alije Nemuka "Trava zaboravka".

Četnički zlikovci tamo su bacali u jamu nejač, žene, starce, djecu...

Kobnog dana, nakon orgijanja i odlaska zlikovaca s poznatog gublišta, dvije žene su uspjele da se nekako izvuku iz kamenog grota. Onda su se, onako poderane, krvave i izbezumljene, sve do zore, lomale preko škrapa i vrtića tražeći spasa. A kada su nesrećnice stigle do Stoca s prozora jedne kuće opazili su ih muž i žena, Muslimani...

Ali - pričale su žene da nas upitaše treba li nam što, da nam vode ponudiše, da nam dadoše da šta ubijemo na noge - ama baš ništa!

"Pisova nema nad našijem..." - Zaključuje poznati bošnjački pisac Alija Nametak.

I treća je priča tužna i ružna.

Događa se ovog proljeća u jednoj mostarskoj mahali. Dvije poznate porodice, koje su se otprije divno slagale, sada se žestoko spore oko jednog prozorčića (60 puta 60cm) Prozora koji bi trebalo da se ugradi u jednoj sobici stare majke - da ne bude baš u totalnom mraku, ko i njen sin koji počiva na Šehiducima.

Ali, ne daju komšije...

A obadvije porodice su šehidske, duboko uciviljene. Takvi smo ti mi, dobri Bošnjani!

Prilog pripremio:

Osman GUZINA,
Mostarac



Hadžera Bijedić-Čatović ostala je živa poslije 73 dana provedena u jami Čavkarici gdje su je četnici bacili sa još oko 700 žena, djece i staraca (Foto: Ahmed Mehmedović, oktobra 1989. godine)



I SVE JE SAMO LJUBAV

Ja imam četiri ljubavi velike:

Bosnu, Ajšu, Evropu i Ameriku.

Naravno, ja u taj prostor smještam

Sve druge ljepote uz pjesmu i sliku.

Koja je prva od svih tih ljubavi? -

To se već od mog rođenja zna,

Jer, i kad sam ostale tri upoznao

To je čak željela i Bosna voljena...

Ismet Ramljak



ISMET RAMLJAK

BILEĆO DRAGA MATI

O Bilećo draga mati
i topaze krsne domovine
dal ćeš rane preboljeti
pod bremenom mračne historije.

Ta kamena tvoja njedra
nigda nisu presahnula
doila su usta žedna
kad su žegom priplanula.

Tvoja bistra suza teče
niz litice prema jugu
da osveži bolna srca
i zastavi čavčiju kugu.

Ali čavke isključaše
zdravo sjeme tvoje loze
cufur inad počinije
sve bošnjačko trve, gaze.

Sva čavčija truhla gnijezda
skapisat će u vreloj jari
sa tvog kršnog lica će
suza sve da obejani.

Miralem Reuslović - Trebinjac

Šaljiva priča LAŽEŠ BAJRO

Bilo je to osamdesetih godina. U Bosni je tada vladala neka bolest među zečevima. Mnogo ih je uginulo. Svuda ste mogli naći mrtvog zeca.

Jedna grupa lovaca u kojoj je bio neki Bajro bila je u šumi. Vraćali su se kući šumskim putem a Bajro je bio daleko zaostao, lovci na putu nađu mrtvog zeca. Želeći da se našale sa Bajrom, uzmu parče papira i olovku, napišu ceduljicu, saviju u trubu i stave zecu u uho. A onda postave zeca u sjedeći položaj kao da je živ a oni se sklone u šumu i čekaju šta će biti. Naide Bajro, vidi zeca pored puta, skine pušku i opali. Zec padne, Bajro priđe zecu kad iz zečjeg uha viri ceduljica. Bajro pročita kad tamo piše: "Lažeš Bajro, nisi me ti ubio, ja sma crko sam".

Amir P.



NAPOMENA
Počevši od
14. Januara -
svakog drugog
petka besplatne
konsultacije u
prostorijama
redakcije Sabah
43-07 Broadway
Astoria, NY
11103 ili
telefonom
718-267-1242

REFUGEE
MICROENTERPRICE PROGRAM
125 Canal St. Room 302
New York, NY10002

AKO STE IZBJEGLICA
A ŽELITE - ILI AKO STE VEĆ POČELI
SVOJ BIZNIS
MI ĆEMO VAM POMOĆI SA KREDITOM



SAMO NAZOVITE (212) 966 - 7328

CALL BOSNIA FOR ONLY

32 c per minute!!!

- * 24 hours a day, 7 days a week
- * No fees, minimums or any other surcharges
- * No need to change your distance company

Call 1 - 888 - 950 - 9501 to sing up!

Interantional Telephone, Inc.
P.O. Box 927900
San Diego, CA 92192



21-01 24. Avenue
Astoria, NY 11102
Tel. (718) 721-7777
Fax (718) 545-3419

Riccardo's
by the bridge

**VAŠA SVADBA ĆE BITITI
NEZABORAVNA ako je organizujete
u našem RESTORANU**



- * Luksuzna dvorana
za 450 osoba
- * Veliki podijum
za igru
- * Osoblje u potpunosti
poznaje Bošnjačke i
Albanske svadbene
običaje
- * Besplatan veliki
parking za sve goste
- * Prihvatljiva cijena za
Bošnjački džep

Kada pripremate svadbena veselja, rođendane, koncerte ...
A želite da se dobro zabavite uz pjesmu i igru samo pozovite

Orkestar

VEŠE PLAVOGUSINJANI



Mirsad
MIKI
Kolenović

SAMO NAZOVITE
I MI SMO TU
Tel: (718) 220-0725
Tel: (718) 561-1638
Beep: (917) 884-4468

Bilo kuda
MIKI *svuda*

**Plavsko - Gusinjski
Kulturno - Sportski
Centar - Behar**

RADIO BEHAR

SVAKE SUBOTE OD 2-3 PM
NA RADIO TALASIMA 1380 AM.
NAŠI KONTAKT TELEFONI SU

TEL-FAX: (718) 545-8720
CELL: (917) 568-3496

**BESPLATNE OBJAVE
NA RADIO BEHARU SU**
:

**HAJTARI, HUMANITARNE AKCIJE I
SPORTSKE VIJESTI**



Auto Care

PUTICA LTD.

196-41 Northern Blvd.
Flushing, New York 11360

(718) 357-3950

COMPLETE AUTO SERVICE & REPAIRS
COMPUTER DIAGNOSTICS, A/C, INSPECTION

Na fudbalskom turniru u okviru 5. Susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike

"LJILJAN" - ČIKAGO OSVOJIO TURNIR

Samo dva dana nakon održanog fudbalskog turnira u sklopu 5. Susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike, od našeg dopisnika Hasana Maksumića, dobili smo izvještaj o ovom odlično organizovanom sportskom susretu.

Hasan Maksumović je kao delegat Bosansko-Američkog društva "BosniaAm" iz Čikaga, bio član Odbora za organizaciju 5. Susreta, član Radne grupe za organizaciju 1. Kongresa Bošnjaka i član Radne grupe za organizaciju sportskog dijela 5. susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike.

Značajno je istaći da je na turniru učestvovalo 16 ekipa i to: NK "Bosna" - St. Louis; NK "Sebil" - New York; NK "Harrisburg" - Harrisburg; NK "Bosna" Chicago; NK "Ljiljan" - Grand Rapids; FC "Bosna" - Seattle; NK "AB Bosnian" - Salt Lake; NK "Ljiljan" - Chicago; SD "Bosna" - St. Louis; NK "Vrbas" South Bend; NK "BACA-Bosnian" - Erie; NK "Prijedor" - Chicago; FC "Pittsburgh" Pittsburgh; NK "Bosna" - Detroit; NK "Phoenix" - Phoenix i NK "BosnaAM" - Chicago.

Ekipe su bile rasporedjene u četiri grupe te nakon dole prikazanih rezultata u subotu se došlo do polufinalista koji su nedjelju prije podne po kišnom i hladnom vremenu odigrali svoje utakmice.

GRUPA 1

NK "BOSNA" St. Louis	:	NK "SEBIL" New York	1 : 1
NK "Harrisburg" Harrisburg	:	NK "BOSNA" Chicago	1 : 3
NK "SEBIL" New York	:	NK "BOSNA" Chicago	3 : 3
NK "BOSNA" St. Louis	:	NK "Harrisburg" Harrisburg	5 : 1
NK "SEBIL" New York	:	NK "Harrisburg" Harrisburg	1 : 4
NK "BOSNA" Chicago	:	NK "BOSNA" St. Louis	4 : 2

GRUPA 2

NK "Ljiljan" Grand Rapids	:	FC "Bosna" Seattle	3 : 0
NK "AB Bosnian" Salt Lake	:	NK "Ljiljan" Chicago	2 : 10
FC "Bosna" Seattle	:	NK "Ljiljan" Chicago	1 : 3
NK "Ljiljan" Grand Rapids	:	NK "AB Bosnian" Salt Lake	4 : 5
FC "Bosna" Seattle	:	NK "AB Bosnian" Salt Lake	5 : 1
NK "Ljiljan" Chicago	:	NK "Ljiljan" Grand Rapids	2 : 4

GRUPA 3

SD "Bosna" St. Louis	:	NK "Vrbas" South Bend	3 : 3
NK "BACA-Bosnian" Erie	:	NK "Prijedor" Chicago	4 : 0
NK "Vrbas" South Bend	:	NK "Prijedor" Chicago	2 : 2
SD "Bosna" St. Louis	:	NK "BACA-Bosnian" Erie	3 : 3
NK "Vrbas" South Bend	:	NK "BACA-Bosnian" Erie	1 : 4
NK "Prijedor" Chicago	:	SD "Bosna" St. Louis	2 : 2

GRUPA 4

FC "Pittsburgh" Pittsburgh	:	NK "Bosna" Detroit	2 : 4
NK "Phoenix" Phoenix	:	NK "BosnaAM" Chicago	3 : 0
NK "Bosna" Detroit	:	NK "BosnaAM" Chicago	3 : 0
FC "Pittsburgh" Pittsburgh	:	NK "Phoenix" Phoenix	0 : 8
NK "Bosna" Detroit	:	NK "Phoenix" Phoenix	2 : 1
NK "BosnaAM" Chicago	:	FC "Pittsburgh" Pittsburgh	8 : 4

POLUFINALNE UTAKMICE

NK "BOSNA" Chicago	:	NK "BACA-Bosnian" Erie	2 : 1
NK "Ljiljan" Chicago	:	NK "Bosna" Detroit	5 : 4

FINALE

NK "BOSNA" Chicago : NK "Ljiljan" Chicago 3 : 6

Nogometna Premijer Liga Zapadnog Ontaria, Canada (Treće kolo)

BLUEWATER - BOSNIA 1 : 1

Stadion: Norm Perry Park - Sarnia; Gledalaca: 300; Vrijeme: Prohladno i vjetrovito; Teren: Odličan; Sudija: Andrew Jasinski 8 (London); Pomoćnici: Bill Tecuwen 7 i Mike Rice 7 (oba iz Sarnie); Žuti kartoni: McCahil, Pacheco (Bluewater) i S. Čosović (Bosnia); Strijelci: 0:1 Shawn u 64. min; 1:1 Barnes 83. min. Igrač utakmice: Shawn (Bosnia).

BLUEWATER: McCahil 8, Sinclair 6, Erin White 5 (Tombac 5), Harron 6, McKay 6, Pacheco 6, Rrol White 5, Spowart 7, Randal 6, Gardiner 5 i Charon 5 Trener: Brayon

BOSNIA: B. Mešanović 6, Sadiković 5, (Burzić 6), Emir Išović 7, M. Čosović 6, Ferhatović 6, S. Čosović 5, Varga 5 (Selimović 6), Shawn 8, Edin Išović 6, S. Mešanović 5 i Rešidović 6 (Lišić 5); Trener: Damir Mešanović

Remijem u Sarniji Bosna je prekinula neprijatnu seriju poraza. Samo 6 minuta dijelilo je nogometaše Bosne od toliko željene pobjede ali bolje i vrbac u ruci nego golub na grani, što bi se reklo. Hladan i dosta jak vjetar umanjio je draž ovog susreta u kome je momčad Bosne imala inicijativu i bezbroj propuštenih prilika za gol. Ipak, prvi su zaprijetili domaćini, u 11. minuti Barnes dobro šutira a povratnik, B. Mešanović još bolje brani. Od tada do kraja poluvremena gol Blazera stalno je u opasnosti. Bilježimo prilike raspoloženog Shawna Uz-a u 14, 36 i 40. minuti, Edina Išovića u 26. i 34. te odlično izveden slobodan udarac S. Mešanovića u 16. minuti ali je McCahill bio na visini zadatka i nije dozvolio iznenađenje. U 16. minuti zaradio je i žuti karton za intervenciju izvan kaznenog prostora kada je rukom zaustavio loptu koju je Edin Išović uputio ka praznom голу. Ovo je bila i

jedina greška večeras odličnog sudije Jesinskog jer je to bio prekršaj za isključenje.

U nastavku ista slika. U 48. minutu Rašidović propušta 100% priliku, šutira iz blizine za malo preko gola. I konačno radost gostiju. Igra se 64. minut, Semir Mešanović odlično ubacuje sa lijeve strane, Edin Išović šutira glavom a lopta se od desne stativice odbija pravo pred Uz-a koji je, neometan, šalje u praznu mrežu - 0:1. Nekoliko minuta kasnije S. Mešanović je bio u dobroj prilici ali je previše vukao loptu i šansa je propala. U 83. minutu hladan tuš za navijače Bosne. Iz naoko bezopasne situacije Barnes šutira glavom koristeći grešku neodlučnog B. Mešanovića i to je konačnih 1:1.

U momčadi Bosne najbolji Shawn Uz a njemu uz rame Emir Išović, a kod domaćih golman McCahill. Sudijska trojka korektno je obavila svoj zadatak.

Izet Čerimagić

Treće mjesto po propozicijama je osvojila ekipa **NK "Bosna" Detroit**, koja je izgubila u polufinalu od ekipe pobjednika 5. Susreta Bošnjaka Sjeverne Amerike i Kanade.

Najbolji strijelac sa 7 (sedam) golova je Adis Uzeirović iz NK "Ljiljan" Chicago

Najbolji golman je Anel iz NK "Bosna" Detroit

Najbolji igrač je Ismet Fazlagić iz NK "Ljiljan" Chicago

Fer-ple je proglašena ekipa FC "Bosna" Seattle. Za uspješnu organizaciju i realizaciju sportkog dijela 5. Susreta posebna čast pripada Radnoj Grupi za realizaciju sportskog dijela pod rukovodstvom gosp. Adnana Muzurovića sa slijedećom gospodom kao njegovim saradnicima Enver Pašić, Enes Memeleđija, Suad Lakača, Munib Cerić, Mithad Slinić, Iso Građan i Emsud Ejupović.

Rochester district Nogometna liga (drugo kolo)

BOSNIAN S.C. - BINGHTON S.C.**3 : 1**

Stadion: Densmore Park; Gledalaca oko 400; Sudija: Ferguson (Rochester)

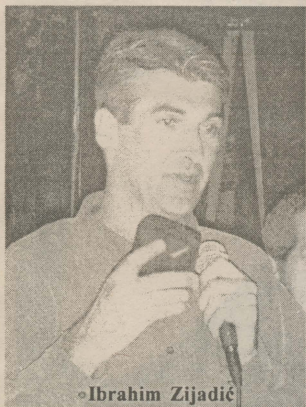
BOSNIAN: Obradović E. 8, Sidran 8, Džaferović 7, Katardžić 8, Husejnović 8, Obradović 7, Bijelić 8, Heganović 7, Mujeyinović 9, Čelik 7 i Bodulović 8.

Osokoljeni poslije pobjede u prvom kolu na gostujućem terenu, domaći nogometaši Bosnian S.C. u današnjem susretu sa starim članom prve divizije Brighton S.C. krenuli su od prve minute na pobjedu i umalo izgorili u toj želji. Na stalne atake naših igrača prema голу Brighton-a, gostujući igrači, danas potpomognuti neadekvatnim sankcionisanjem grubih startova, došli su prvi u vodjstvo. Naizgled bezopasna situacija u šesnaestecima našeg tima i kao što rekoh laktanje i grubo fauliranje od strane gostiju rezultiralo njihovim vodjstvom od 1:0. Naši igrači uvidjevši da danas moraju da pobjede

goste spremnena sve, okrenuli su se igri iz inata samo nama svojstvenoj, preuzeli su sve konce igre u svoje ruke (noge). Redjaju se akcija za akcijom, šansa za šansom u 38. minuti toliko očekivano izjednačenje. Do kraja poluvremena na terenu postoji samo jedan tim "Bosnian S.C.". Propuštamo dvije stopostotne šanse i na odmor se odlazi sa rezultatom 1:1. Početak drugog poluvremena u stilu poslije izjednačenja, šanse Bokija Bodulovića, Heganovića, Mujezinovića i u 65. minuti jedanaesterac za domaći tim. Akcija koja je prethodila penalu kao iz knjige. Na pas Bodulovića, Mujezinović

ulazi u šesnaesterac, dribla komplet odbranu gostiju zaobilazi i golmana, ovaj ga ruši s leđa, klasičan penal. Siguran realizator sa jedanaest metara je kapiten Katardžić, 2:1. 75. minuta, napad sa desne strane domaćeg tima, naizgled bezopasna situacija, ali mladljahni Bijelić (16 godina), najvjerovatnije želeći da nabaci loptu u šesnaesterac, lobuje sve igrače i golmana gostiju za konačnih 3:1 i prvo mjesto na tabeli. Ovacijama za domaći tim nema kraja i pored neiskorištenog drugog penala u 80. minuti. Miris ljiljana se širi i u Prvoj ligi.

Mensur Bajric

HVALA TI ZIKE

Ibrahim Zijadić

Korpulentni Livnjak, Ibrahim Zijadić se i zvanično oprostio od aktivnog bavljenja nogometom. Svoju sportsku karijeru započeo je u rodnom mjestu Guber (Opština Livno) u FK "Sloga" sa kojom je od Opštinske, došao do Regionalne lige, gdje je bio prvi strijelac Lige sa 23 postignuta gola. Uz ovo je vezan i jedan kuriozitet, a to je da je samo jedan od tih 23 postignutih golova dao nogom, svih ostalih 22 postigao je glavom. Poslije FK "Sloge" odlazi da igra za FK "Troglav" -

Livno u kojem je imao nekoliko profesionalnih ponuda koje je odbio, zbog lijepog i lagodnog života u Livnu. Godina '92 i zla sudbina prekinu svu ljepotu, i loptu zamijeni puška i rat. Godine 1993. na stubu odbrane svoje domovine biva ranjen i iste godine odlazi u Njemačku. Poslije duže pauze, ponovo izlazi na zeleni teren, ovoga



Prilikom uručivanja priznanja

puta u Njemačkoj. Nastupa za "SC BOSNA" - Freiburg, gdje postižu zapažene rezultate. Nakon izvjesnog vremena napušta Njemačku i dolazi u Ameriku (New York) sa kompletnom porodicom. Tada je mislio: - Kraj Zike, nema

više lopte ali, rodio se FK "BOŠNJAK", kroz 3. Ligu Long Islanda, 2. Ligu Long Islanda pa sve do Prve lige Long Islanda. Bilo je tu uspona i padova ali u rekordnom periodu se iz treće, ušlo u Prvu ligu.

Sa zadnjom utakmicom ove sezone gdje je FK "Bošnjak" zauzeo 3. mjesto, Ibrahim Zijadić se i oprostio uz prigodnu ceremoniju koju su Uprava i navijači priredili u njegovu čast. - Ovom prilikom želim da se zahvalim Upravi FK Bošnjak, trenerima Mirsadu Sejdiću i M u h a m e d u Čenanoviću, vjernoj publici i takođe Šukriji Džidževiću,

glavnom uredniku i vlasniku prvih bošnjačkih sedmičnih novina na području Amerike i Kanade, koji je bio uvijek perom i slikom uz FK "Bošnjak"

Elvir Kolenović

USKORO U NEW YORK-U**ŠKOLA FUDBALA****FIRE BALL**

**KONACNO
DOBRA VIJEST ZA
SVE MALIŠANE
I NJIHOVE RODITELJE**

**ŠKOLA FUDBALA
ZA DIJECU
OD 8 DO 15 GOD.
(1984 god.-1992 god.)
POCINJE SA RADOM
18-TOG JUNA 2000 G.**

**UPIS I REGISTRACIJA DJECE
MOGU SE IZVRŠITI
OD 06.10.2000**

ZA PRIJAVU DJECE POTREBNO JE:

- * LJEKARSKO UVJERENJE
- * RODNI LIST
- * 2 SLIKE

**ZA SVE DETALJNIJE INFORMACIJE
KONTAKTIRAJTE NAS
PUTEM NAŠIH TELEFONA:**

*** MIRSAD SEJDIC
(917) 406-8506
(718) 777-7702**

*** ELVIR KOLJENOVIC
(917) 450-4332
(212) 966-7328**

Douglas se previše uživio u film



Poznati glumac Michael Douglas bio je aktor jednog neobičnog događaja u Cincinnatiju. Naime, Michael je tamo snimao film i to u djelu grada u kojem caruje kriminal. Tokom snimanja u neposrednoj blizini policija je pokušavala uhvatiti opasnog kriminalca pa se Michael vidjevši šta se događa, priključio te pomogao u hapšenju.

Tomova pratilja - mašina za kafu

Cuveni komikar i legenda MTV-ija Tom Green pojavio se na dodjeljivanju 9. Annual MTV Awards u društvu neobične pratilje. Kako on nema djevojku, ponio je sa sobom mašinu za pravljenje kafe koju je predstavio kao djevojku. Tom kaže da je veoma zadovoljan sa njom jer radi non-stop.



UbitaČna Hingis

Varate se ako ste pomislili da će ova loptica udariti Martinu Hingis u glavu. Slika je uhvaćena nakon što je Martina Hingis tokom serviranja "ispalila" još jednu ubojitu lopticu koja je išla prema nesretnoj Ruxandri Dragomir iz Rumunije.



Osudjen kradljivac

Bivši radnik na održavanju imanja Sharon Stone koji je bio optužen za krađu nakita i drugih stvari iz njene kuće, proglašen je krivim 6. juna te poslan na izdržavanje šesnaestomjesečne zatvorske kazne. Sharon je na slici uhvaćena dok je pokazivala djelo umjetnika Julia Gonzalesa.



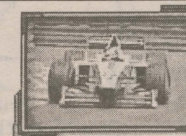
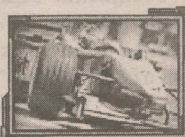
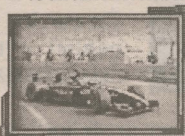
Springer gradonačelnik

Voditelj jedne od najgledanijih emisija u Americi "Jerry Springer Show" u kojima su tuče između gostiju svakodnevna pojava, nije mogao izbjeći pitanja oko toga dok se obraćao zvaničnicima vlade iz Cincinnatija. Springer je tamo bio gradonačelnik dva mandata dok nije započeo raditi "Jerry Springer Show".



Coultard prvi u Monacu


Pobjednik ovogodišnjeg Grand Prix utrke u Monacu je Škot David Coultard koji se ovom pobjedom primakao vodećem Schumacheru na 12 poena. Utrku je uspjelo završiti samo 12 vozila, a među onima koji su otpali bio je lider trke Michael Schumacher koji je u to vrijeme



Gitara za Ginisa

Studenti sa Academy of Science and Technology iz Woodlandsa, Texas, vrše posljednju provjeru konstrukcije za koju se nadaju da će biti najveća svjetska gitara. Grupa od 11 srednjoškolaca i njihovih nastavnika započela je ovaj projekat u oktobru prošle godine. Ova reprodukcija Gibsonove Flzing V Guitar duga je oko 14 a široka skoro 6 metara.



Za SabaH ISMET HEROVIĆ	VRSTA SALATE	DRVENI MOST, BRANA, SKELA	MJESTO KOD SOMBORA	STRAHOV- LADA, TEROR	DUVAČKI INSTRUM. OD GLINE	MJESTO U SLOVENIJI U OPŠT. DOMŽALE	NEMAN, AŽDAHA	POKRAJIN- A U AUSTRIJI	GLE, ETO	VRSTA KUPUSA, KARFIOL					
JEDAN UGOSTITE- LJSKI RADNIK															
MJESTO KOD FOČE															
STARI DIO PODGO- RICE															
DIO ISPLAĆENE UGOVORE- NE CIJENE							OBIM PJESMA PJEVAČA SA SLIKE		VEZNIK PJESMA PJEVAČA SA SLIKE						
GRAD U RUSIJI NA ČUKOTSK- OM POLUOT.						MJESTO U SREMU, SRBIJA									
NERVNI BOJNI OTROV						Z SVETOZAR- EVO		JAMAJKA LIČNA ZAMJE- NICA			PJEVAČ SA SLIKE ČAZIM	MINERAL, BAKARNI ARSENIJAT	SLAVKO JANEVSKI	DUŠEVNO STANJE, DUHOVNA NASTROJE- NOST	PRVO SLOVO
ARSEN DEDIĆ			MORSKI RAK GL. GRAD NIKARA- GVE							UREĐENI IZVOR OVCA CRNE BOJE					
JUŽNO-AM- ERIČKA TOVARNA ŽIVOTINJA					POLJE SA VINOGRAD- IMA STRUČNJA- CI ZA AGRAR										UZVIK ČUBENJA
PRVO SLOVO		A GRAD U SJEVERN. KOREJI		AMPER IZNENADN- A BOLEST, GRČEVI (ARAP.)		OPROŠTAJ, (ARAP.) ORUŽ. SUKOB							PRIJEDLOG IME ATL. ŠEVINSKE		
ARH. NALAZ. U STAROJ GRČKOJ								PORANITI							
VRSTA ZAGONET- KE PREMETA- LJKA								BAKIROVA IMENJAKI- NJA "MISTER"							UZIMANJE NA SILU, OTIMANJE
PJESMA PJEV. SA SLIKE	TEME IZ AGRARA									OPERA OD VERDLJA OMER LIVNJAK					
ISCRPLJEN- JIZMUČEN, SHRVAN						KOJI PRIPADA GRMU						KONAC NJ			
ITALIJA		OVAMO POETA				LITAR MJ. KOD DEČANA NA KOSOVU		OSTATI BEZ DLAKE NA KOŽI							
NOVI PAZAR			ŽENSKO IME RASTAVNI VEZNIK					JOD TURSKI PLEMIĆ (MN.)		Č PODRUČJE U ANTIČ. KILIKIJI (A.I.A.)		JEDINI PRIMJERA- K	E.M. KUHINJSKI ZAČIN		
ČIPKA NA NARODNOJ NOŠNJI				VAGANJE A							DIO GLAVE STARI NAZIV NINA				
MJESTO SA KOJEG JE OTPALA KOSA					NEDOVOL- JNO SPALJENO SITNA MORSKA RIBA									ČELIK VOJNO OKLOPNO VOZILO	
"MEDITER. SPORTSKE IGRE"				SREDNJO- VJEK. PROTIV. PAPE U ITALIJI DIO TEČ.									LIČ. ZAMJENIC. RUMUNIJA		
SLOVO LATINICE			IME PJEVAČA SLABINCA OVDJE					UKVAŠEN SLONOVA KOST							
BRZ OKRETAN						JEZERO U LATVIJI (U.A.N.) TEMPO							NATRIJUM AUSTRIJA		
OPRATI SE KUPANJEM										NAPAD, NASRT					SaBAH

CRYSTAL PALACE



**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

Tel: (718) 545-8402

(718) 545-2990

Fax: (718) 545-9275



ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVRANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**

ADRIATIC STUDIO

**17-11 65. Street
(Između 17. i 18. Ave.)**

Brooklyn, New York

Tel. (718) 816-8130

Tel. (718) 234-5210

***** NAJO I ANA SPAHIĆ *****



**NAJVAŽNIJE
TRENUTKE
VAŠEG ŽIVOTA
POVJERITE
PROFESIONALCIMA
SA 15 GODINA
ISKUSTVA**

